

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

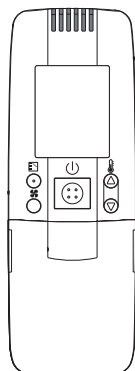
Owner's Manual

Wireless Remote Controller Kit

Model name:

For 2-way Air Discharge Cassette Type
RBC-AX23UW(W)-E

Generic model name	Wireless remote controller and signal receiving part
RBC-AX23UW(W)-E	WH-H1JE2 (Wireless remote controller model name)



Wireless remote controller
(WH-H1JE2)



Signal receiving part

Owner's Manual
Wireless Remote controller Kit 1 English

Manuel du propriétaire
Kit de télécommande sans fil 15 Français

Betriebsanleitung
Drahtlose Fernbedienung 29 Deutsch

Manuale del proprietario
Kit per telecomando via radio 43 Italiano

Manual del propietario
Juego de control remoto inalámbrico 57 Español

Manual do utilizador
Kit do Controlador Remoto Sem Fios 71 Português

Gebruiksaanwijzing
Pakket met draadloze afstandsbediening 85 Nederlands

Εγχειρίδιο χρήσης
Κιτ ασύρματης συσκευής τηλεχειρισμού 99 Ελληνικά

Руководство пользователя
Набор беспроводного пульта дистанционного управления 113 Русский

Kullaným Kılavuzu
Kablosuz Uzaktan Kumanda Kiti 127 Türkçe

用户手册
无线遥控器套件 141 中文

- Please read this Owner's Manual carefully for correct use before using your Wireless Remote Controller Kit. Be sure to read "Precautions for Safety"
- After you read this manual, please keep it with the Installation Manual of the air conditioner at accessible place.

Contents

1	Precautions for Safety	2
2	Part Names and Functions	3
3	Correct Usage	7
4	Timer Operation	8
5	Louver Direction	9
6	Slide Switch	10
7	Insert Batteries	10
8	Handle the Remote Controller	11
9	Notes on Proper Use	11
10	Address Setting	12
11	Emergency Operation	13
12	Before Asking for Repair Work	14

1 Precautions for Safety

WARNING

Warnings about Installation

- Make sure to ask the qualified installation professional in electric work to install the remote controller.
If the remote controller is inappropriately installed by yourself, it may cause electric shock or fire, etc.
- Make sure to install the air conditioner specified by TOSHIBA and ask the exclusive dealer when installing. If the air conditioner is installed by yourself, it may cause electric shock or fire, etc.

Warnings about Operation

- Prevent any liquid from falling into the remote controller.
Do not spill juice, water or any kind of liquid.
It may cause machine failure, electric shock or fire, etc.
- When you are aware of something abnormal with the air conditioner (smells like something burning, etc.), immediately turn off the main power supply switch or circuit breaker to stop the air conditioner, and make contact with the dealer.
If the air conditioner is continuously operated with something abnormal, it may cause machine failure, electric shock or fire, etc.

Warnings about Movement and Repair

- Do not repair any unit by yourself.
Whenever the air conditioner needs repair, make sure to ask the dealer to do it.
If it is repaired imperfectly, it may cause electric shock or fire, etc.
 - When reinstalling the air conditioner, contact with the dealer.
If the installation is insufficient, it may cause electric shock or fire, etc.
-

CAUTION

Cautions about Installation

- Do not install the remote controller in a place where its signals do not reach the indoor unit.
- Do not install the remote controller in the place under the direct sunlight and close to any heat source. It may cause machine failure.
- The fluorescent lamp with rapid start system or inverter system may disturb the signal reception. For details, contact with the dealer of the air conditioner you have purchased.

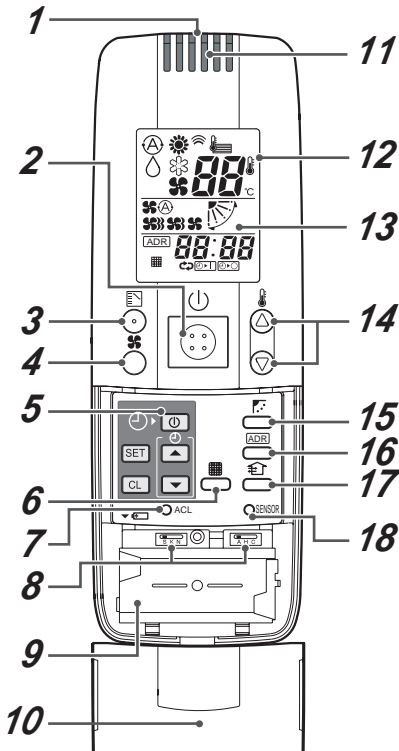
Cautions about Operation


- Do not drop or apply strong shock to the air conditioner.
It may cause remote controller failure.
 - Use batteries that meet the specifications.
-

2 Part Names and Functions

■ Remote Controller (WH-H1JE2)

- Up to 8 indoor units in a group can be controlled by one remote controller.

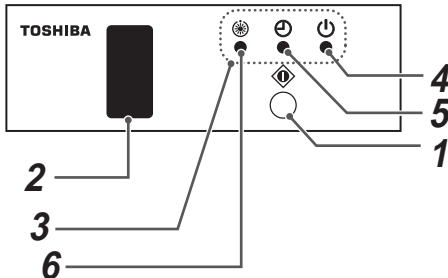





- 1 Transmitting part**
- 2 ON/OFF button**
Starts and stops the air conditioner alternately.
- 3 Mode button**
Selects desired operation mode.
- 4 Fan speed button**
- 5 Timer set button**
Use to setup the timer. (See page 8)
- 6 Filter button**
No function
- 7 RESET button**
Used after batteries are replaced or the slide switch is switched. (See page 10)
- 8 Slide switch (See page 10)**
- 9 Battery compartment (See page 10)**
- 10 Cover**
Slide the cover downward holding its both sides.
- 11 Remote controller sensor**
Senses the ambient temperature when the remote controller is selected with the sensor button.
- 12 LCD**
Displays the air conditioner operation mode. (This illustration shows all display contents.)
- 13 AUTO louver display differs according to the installed unit. (See page 9)**
- 14 Setup temperature button**
Adjusts the set point.
Select the desired set point by pushing these buttons.
- 15 Swing/louver direction button (See page 9)**
- 16 Address button (See page 12)**
- 17 Ventilation button**
Use this when a ventilation fan or other unit, purchased on the market, has been connected. (no function)
- 18 Sensor button**
Selects the temperature sensor of the remote controller.
The temperature sensor of the indoor unit is selected by default. While the indoor unit temperature sensor is selected,  is displayed on the display.

■ Signal Receiving Part

- The signal receiving part is attached to the indoor unit.
- Hereinafter, all remote controller button names are indicated with respective symbols displayed on the remote controller.

Example: Start/Stop button → 









- 1 Emergency operation button**
(See page 13)
- 2 Signal receiver**
Receives signals from the remote controller.
- 3 Display lamp**
Any of these lamps flashes while an error occurs.
When an lamps flashes, see “Before Asking for Repair Work” on page 14.
- 4  lamp (green)**
This lamp illuminates when unit is on.
- 5  lamp (green)**
This lamp illuminates while the timer is reserved.
- 6  lamp (orange)**
 - Illuminates in the heating mode at the beginning of operation or during defrosting or when the temperature controller is activated.
 - Flashes during an error state.

The rear of signal receiving part

The following switches are provided on the rear of the signal receiving part. For their settings, contact the dealer from whom you purchased the air conditioner.

- **Header/follower switch**
Normally, set this switch to “HEADER” to use the remote controller as a header.
The remote controller can be used together with the wired remote controller (sold separately).
- **Test run switch**
Do not use this switch in normal operation, but use for service.
- **Address switches (See page 12)**
Distinguish transmit signals and receive signals.

CAUTION

- If beep is heard with the  lights and the  and  flashing alternately while the heat-pump type air conditioner is used, desired operation mode is disabled. The same is true if the AUTO mode is selected in a model that is not provided with the cool/heat auto function.
- Even if you push ,  or  when remote controller operation is disabled by the central control or other means, “pi” is heard 5 times and the button operation is not accepted.

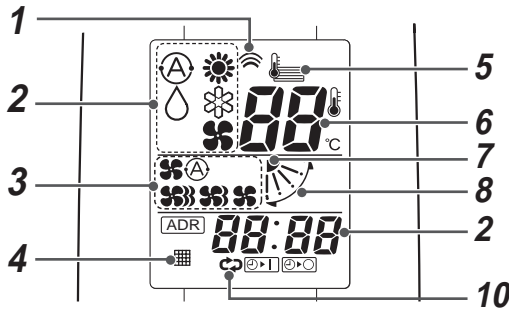
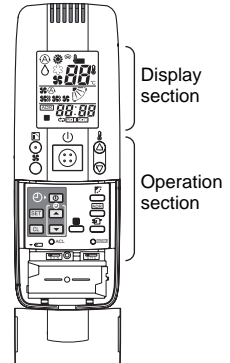
■ Display section

All indicators are shown in the right and the lower figures for the explanation.

Only selected contents are display in actual operation.

- When turning on the leak breaker at the first time, [SET DATA] flashes on the display part of the remote controller. While this display is flashing, the model is being automatically confirmed.

Accordingly, wait for a while after [SET DATA] display has disappeared, and then use the remote controller.



1 Transmitting indication





Displayed while operating the switches of the remote controller.

2 Operation mode


The selected operation mode is displayed.

3 Fan speed display

The selected fan speed is displayed.

- (AUTO) 
 (HIGH) 
 (MED.) 
 (LOW) 

4 Filter display

 , reminder to clean the air filter.

5 CHECK display

Displayed while the protective device works or a trouble occurs.

6 Set up temperature display

The selected set point is displayed.

7 Louver position display

Displays louver position.

8 Swing display

Displayed during up/down movement of the louver.

9 Timer display

Time of the timer is displayed.

(When a malfunction occurs, an error code is displayed.)

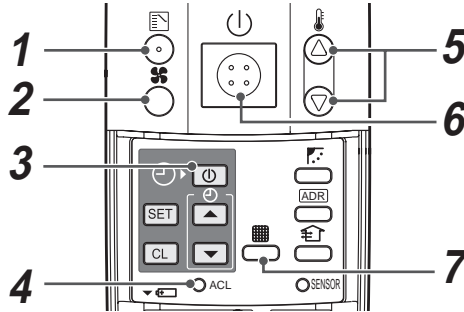
10 Timer mode display

Displays the timer mode.

■ Operation section

Push each button to select a desired operation.

- The details of the operation needs to be set up once, afterward, the air conditioner can be used by pushing ON/OFF (⏻) only.



1 Mode button

Selects desired operation mode.

2 Fan speed button

Selects a fan mode.

3 Timer set button

Used to setup the timer. (See page 8)

4 ACL button

Use this button after battery exchange.

5 Setup temperature button

Adjusts the set point.

Select the desired set point by pushing (⏻) or (⏶).

6 ON/OFF button

When the button is pushed, the operation starts, and it stops by pushing the button again.

When the operation has stopped, the operation lamp and all the displays disappear.

7 Filter button

This function is not available.

OPTION :

Remote controller sensor

Usually the temperature sensor of the indoor unit senses the temperature.

The temperature on the surrounding of the remote controller can also be sensed.

For details, contact the dealer from which you have purchased the air conditioner.

3 Correct Usage

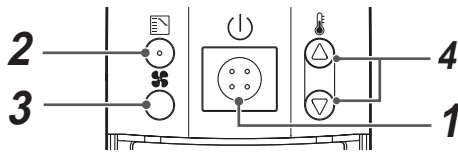
■ Auto, Heat, Dry, Cool, Fan

- The automatic cooling/heating and heating functions are not provided for cooling only types.
- Auto is available only in a Heat Recovery Multi System.

Power

Turn on the power switch on the remote controller 12 hours before starting operation.

- * The remote controller is disabled for approx. 1 minute after the indoor unit has been powered on. This is normal. (The signal from the remote controller is received, but the receive data is discarded.)



- 1 Push .
- 2 Select an operation mode with the button.
 - Select Auto , Heat , Dry , Cool , or Fan .
- 3 Select fan speed with button.
 - When the Auto mode is selected, the fan speed changes automatically. The fan speed does not change automatically in the Fan mode.
- 4 Select the set point temperature by pushing the or buttons.
 - Temperature setting is not available for the Fan mode.

5 Stop

Push .

The operation lamp goes off, and the operation stops. In the COOL, DRY, or AUTO (cooling) mode, the fan runs for 10 minutes (or more) for self cleaning.

- **If the room is not well heated with FAN during heating, change the fan speed to FAN or FAN .**
Although selected fan speed is displayed, some indoor unit types are not provided with the air volume change function. (Fan speed is constant.)
- **If the unit operation cannot be stopped in the usual manner, turn off the power switch and contact the dealer from whom you purchased the air conditioner.**

■ Auto mode

When connected to a Heat Recovery Multi System, the room is automatically cooled or heated depending on the difference between the temperature setting and the room temperature.

4 Timer Operation

- After the timer has been set, put the remote controller at a position where signals of the remote controller can reach the signal receiver on the indoor unit. The timer operation signal is transmitted from the remote controller.
- Set the timer while an operation mode is displayed as follows:

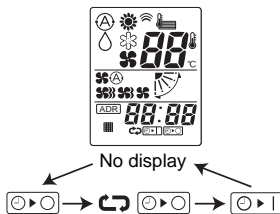
Use the timer in the following cases		Mode displayed
To stop the air conditioner when the preset time has passed	OFF timer	
To stop the air conditioner each time when the preset time has passed	Repeat OFF timer	
To operate the air conditioner when the preset time has passed	ON timer	

Timer period

The setup time increases by 0.5 hours (30 minutes) each time you push . The maximum setup time is 72.0 hours. The setup time decreases by 0.5 hours (30 minutes) each time you push . The minimum setup time is 0.5 hours.

Timer display

Each time you push Timer , the timer display changes as follows:



<Usage Examples>

▼ Setting OFF timer

(Example) To stop operation in 30 minutes

- 1 Push Timer .
 and the time flash on the display.
- 2 Set the time to 0.5 with TIME or .
- 3 Push . and the time stop flashing.

▼ Setting repeat OFF timer

(Example) To stop operation in every 2.5 hours

- 1 Push Timer twice.
 and the time flash on the display.
- 2 Set the time to 2.5 with TIME or .
- 3 Push . and the time stop flashing.

The OFF timer is activated and the operation stops in 2.5 hours. When you push again to restart the operation, it stops in 2.5 hours.

▼ Setting ON timer

(Example) To start operation in 8 hours

- 1 Push Timer three times.
 and the time flash on the display.
 - 2 Set the time to 8.0 with TIME or .
 - 3 Push .
- The operation mode disappears, and and the time stop flashing.


▼ Canceling timer operation

Push . The timer display disappears.

5 Louver Direction

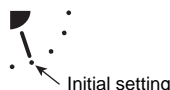
- While the air conditioner is not working, the louver (air direction adjusting plate) is closed automatically.
- During the preparation for heating, the louver is directed upward and it starts swinging after the preparation for heating is canceled though the automatic louver display on the remote controller shows swinging even during this period.

Set louver direction



Push  during operation. The louver direction changes with every push of the button.

In HEAT operation

Direct the louver downward.

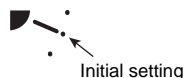


Start swing operation



Push  to set the louver direction to the lowest position, and then push  again. SWING is displayed and the louvers swing automatically.

In COOL/DRY operation

Direct the louver horizontally. Otherwise, dew drop may form around the discharge port and drop from the unit.



Stop swing operation

Push  at a desired position while the louver is swinging. When  is pushed, the louver direction can be set again from the highest position..

- * In COOL/DRY mode, the louver does not stop as it directs downward. If stopping the louver as it directs downward during swing operation, it stops after moving to the third position from the highest position.

Fan mode



All operation modes



Display when stopping the swing





- This remote controller has no function to set air direction individually or to change the swing mode that are described in the Owner's Manual of the indoor unit.

6 Slide Switch

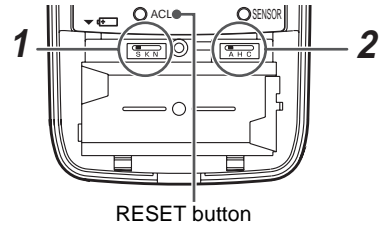
- The settings of operation mode display and air direction display vary as follows depending on the indoor unit in use.
- Use a fine-tipped tool to change the switch setting.
- Push the RESET button after the switch setting is changed.

1 Louver display switch







Louver display of the remote controller	
Slide switch position	

- * Set the slide switch to "S." Otherwise the air direction adjustment and louver display are disabled.

View with the cover removed



2 Operation mode switch

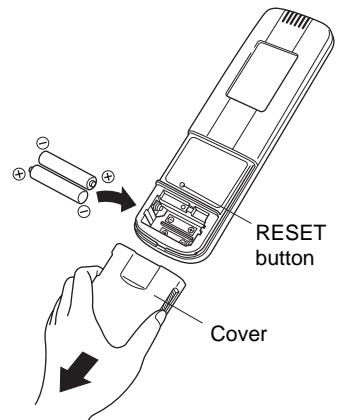
	Heat pump (With automatic cooling/heating)	Heat pump (Without automatic cooling/heating)	Cooling only
Operation mode display of the remote controller			
Slide switch position			

- Before using the air conditioner, check that the slide switch is set as shown in this table. For details of slide switch setting, contact the dealer from whom you purchased the air conditioner.

7 Insert Batteries

- 1 Slide and remove the cover downward while holding both sides of the cover.
- 2 Insert two AAA alkaline batteries correctly matching the (+) and (-) polarities with the indication.
- 3 Push the RESET button with a fine-tipped tool and attach the cover.


- Replace batteries when the display on the remote controller has become dim or when signals from the remote controller cannot be received at the normal distance from the signal receiving part. Alkaline batteries should be replaced once a year.
- Replace two batteries at the same time with new ones of the same type.
- When you do not use the remote controller for a long time, take out the batteries.
- Discard exhausted batteries at a designated place.



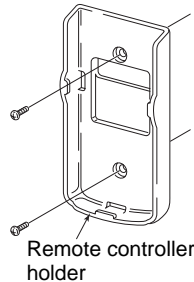
8 Handle the Remote Controller

- Point the transmitting part of the remote controller at the signal receiving part of the indoor unit. When a signal is received normally, “pi” sound is heard once. (“Pi, pi” is heard only at the beginning of operation.)
- The standard signal receivable distance from the signal receiving part of the indoor unit is approx. 7 m. The distance varies somewhat with the battery capacity or other conditions.
- Do not put anything that blocks signals between the remote controller and the signal receiving part of the indoor unit.
- Do not put the remote controller at a place exposed to direct sunlight or air from the indoor unit or near a heater.
- Do not drop or throw the remote controller or wipe it with water.
- Signals from the remote controller may not be accepted in a room equipped with a rapid start-type or inverter-type fluorescent light. For details, contact the dealer from whom you purchased the air conditioner.

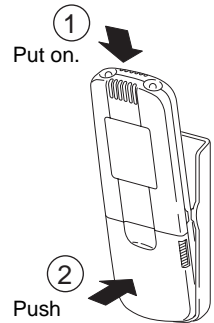
■ To set the Remote Controller on the Wall

- Push  at the installation position on the wall to check that the signal from the remote controller is received correctly.
- To take the remote controller out of the holder, pull it toward you.

Fix the remote controller holder with screws.



Setting the remote controller into the holder



9 Notes on Proper Use

- Put the remote controller within the specified distance from the signal receiving part of the indoor unit.
Failure to do so may result in malfunction.
Be sure to put the remote controller in a room where the indoor unit is installed.
- When pushing a button on the remote controller, point the remote controller at the signal receiving part of the indoor unit. When the signal receiving part has correctly received a signal, it emits a “pi” sound.
- Do not put the remote controller behind a curtain or the like.

10 Address Setting

When two or more indoor units controlled by the same wireless remote controller are installed in a room, a unique address can be set for each indoor unit to prevent interference.

Up to 6 indoor units can be controlled independently by the remote controller by matching the address switch setting of the signal receiving part with the address displayed on the remote controller. The signal receiving part (inside the ceiling panel or indoor unit) has address switches for receiving addresses, and the remote controller has an address button for transmitting addresses.

For details, contact the dealer from whom you purchased the air conditioner.

■ Checking Addresses

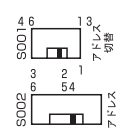
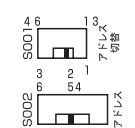
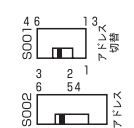
Push **[ADR]** on the remote controller. The current address appears on the display. When this address equals the address of the address switch in the signal receiving part (inside the ceiling panel or indoor unit), the buzzer sounds. When the address on the display is "ALL," the buzzer sounds and the remote controller is enabled regardless of the address switch setting in the signal receiving part.

Transmit signals while pointing the remote controller at the signal receiving part of the indoor unit to be controlled.

■ Matching Addresses

Address setting on the remote controller

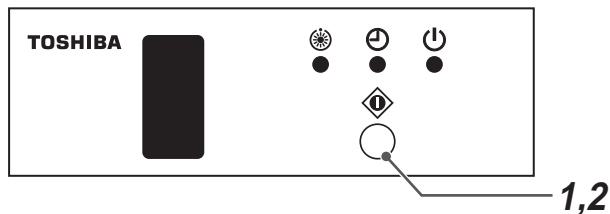
1. Push **[ADR]** for at least 4 seconds. "Address" lights up on the display and the current address flashes.
2. Each time you push **[ADR]**, addresses change cyclically like ALL → 1 → 2 → 3... → 6 → ALL. Select an address that matches the address switch setting in the signal receiving part of the indoor unit to be controlled.
3. Push **[SET]**. The flashing address changes to lighting and is displayed for 5 seconds. When this address equals the address switch setting in the signal receiving part, the buzzer sounds.

Address displayed on the remote controller (The location of [ADR] is shown on page 3.)	Address <i>ALL</i>	Address <i>1</i>	Address <i>2</i>	-----	Address <i>6</i>
Address switch setting in the signal receiving part (inside the ceiling panel or indoor unit)	* Any setting is OK.			-----	
		Set S001 to the right position (for addresses 1, 2, and 3) or to the left position (for addresses 4, 5, and 6). Set S002 to the right position (for addresses 1 and 4), to the center (for addresses 2 and 5), or to the left position (for addresses 3 and 6).			

11 Emergency Operation

In the event of an emergency shown below, push emergency operation on the signal receiving part (inside the ceiling panel or indoor unit) for emergency operation.

- The batteries of the remote controller have been exhausted.
- The remote controller is out of order.
- The remote controller has been lost.



1 Start

Push emergency operation.

(When the emergency operation is started at a room temperature of 24°C or more, the air conditioner enters the cooling mode. When the emergency operation is started at a room temperature below 24°C, the air conditioner enters the heating mode.)

2 Stop

Push emergency operation once again.

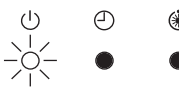

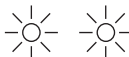




CAUTION


The test run switch in the signal receiving part is used for a test run during the installation work. Do not use it for other purposes.

12 Before Asking for Repair Work

Check the following before asking for repair work.

Check again		
Phenomenon	Possible cause	Measures
Operation does not start even if the switch is turned on.	The air conditioner is not working or a power failure has occurred.	Push (⏪) on the remote controller again. (See page 7)
	The power switch is not turned on.	Turn on the power switch if it is off. (See page 7)
	The air conditioner is in the ON timer operation.	Cancel the timer operation. (See page 8)
	The batteries of the remote controller have been exhausted.	Replace the batteries. (See page 10)
	The LEDs on the signal receiving part are not in normal state or operation mode is not correct.	Change the operation mode. (See page 4)
"Auto" or "Heat" is displayed on the display though the air conditioner is cool-only type.	Change the slide switch setting of the remote controller. (See page 10)	
Dual swing, cycle swing, individual louver position, or power-saving cannot be set.	This type of remote controller cannot set such functions.	

Contact the dealer from whom you purchased the air conditioner.		
Phenomenon	Possible cause	
The LEDs flash.		Communication error between signal receiving part and indoor unit or address setup error when the wired remote controller is used
		Communication error between indoor unit and outdoor unit
		The protective device of the indoor unit is activated.
		The protective device of the outdoor unit is activated.
		Temperature sensor error
		The compressor of the outdoor unit is protected.
		The air conditioner is performing a test run. Set the test run switch to OFF.

LEDs on the signal receiving part ●: OFF : Flashing (at intervals of 0.5 seconds)

LED color (⏪): Green (⏩): Green (⚙️): Orange

Check these items. If any of these problems still remains, stop the operation, turn off the power, and then notifies the dealer from whom you purchased the air conditioner of the model name and details of the error (including LED flashing state). Never repair any part by yourself as it is dangerous.

- Veuillez lire attentivement ce Manuel du propriétaire pour une installation correcte avant d'utiliser votre kit de télécommande sans fil. Veuillez à lire « MESURES DE SECURITE ».
- Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver avec la Manuel d'installation du climatiseur dans un endroit accessible.

Sommaire

1	MESURES DE SECURITE	16
2	NOMS DE PIECE ET FONCTIONS	17
3	BONNE UTILISATION DU CLIMATISEUR	21
4	MODE D'EMPLOI DE LA MINUTERIE	22
5	MODE DE REGLAGE DU SENS DE DIFFUSION D'AIR	23
6	CURSEUR	24
7	MODE D'INSERTION DES PILES	24
8	MODE DE MANIPULATION DE LA TELECOMMANDE	25
9	NOTES CONCERNANT L'EMPLOI CORRECT	25
10	RÉGLAGE DE L'ADRESSE	26
11	MODE D'UTILISATION DU FONCTIONNEMENT DE SECOURS	27
12	AVANT TOUTE DEMANDE DE REPARATION	28

1 MESURES DE SECURITE

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'INSTALLATION

- Assurez-vous de faire installer la télécommande par un électricien professionnel. Si vous installez vous-même la télécommande de manière inappropriée, une électrocution, un incendie, etc. peuvent avoir lieu.
- Veillez à installer le climatiseur spécifié par TOSHIBA et demandez un revendeur exclusif pour l'installation. Si vous installez vous-même le climatiseur, une électrocution, un incendie, etc. peuvent avoir lieu.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT

- Evitez de faire tomber du liquide dans la télécommande. Ne renversez pas de jus, d'eau ou d'autres liquides. Une panne, une électrocution, un incendie, etc. peuvent avoir lieu.
- Lorsque le climatiseur présente une anomalie (odeur de brûlé, etc.), déconnectez immédiatement l'interrupteur général ou le disjoncteur du secteur pour arrêter le climatiseur, et contactez votre revendeur. Si le climatiseur fonctionne continuellement avec une anomalie, une panne, une électrocution, un incendie, etc. peuvent avoir lieu.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES DEPLACEMENTS ET LES REPARATIONS

- Ne réparez aucune unité vous-même. Chaque fois que le climatiseur doit être réparé, assurez-vous de vous adresser à votre revendeur. S'il est réparé de manière imparfaite, une électrocution, un incendie, etc. peuvent avoir lieu.
- Contactez le revendeur pour la réinstallation du climatiseur. Si l'installation est insuffisante, une électrocution, un incendie, etc. peuvent avoir lieu.

ATTENTION

PRECAUTIONS CONCERNANT L'INSTALLATION

- N'installez pas la télécommande dans un lieu où ses signaux n'atteignent pas l'unité intérieure.
- N'installez pas la télécommande dans un lieu exposé à la lumière directe du soleil et proche d'une source de chaleur. Une panne peut avoir lieu.
- La lampe fluorescente à allumage rapide et onduleur peut gêner la réception du signal. Pour les détails, contactez le revendeur du climatiseur que vous avez acheté.

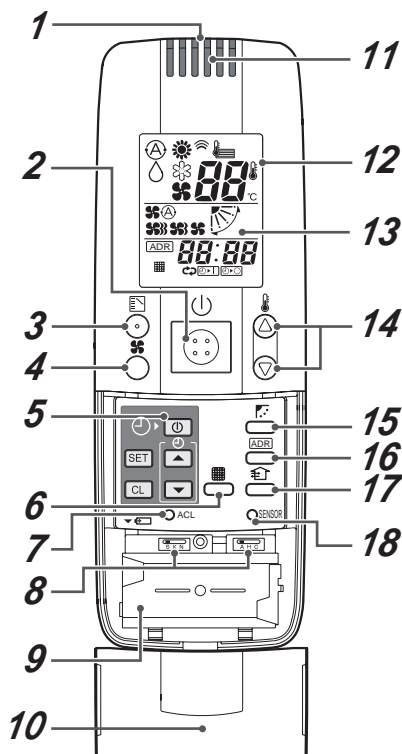
PRECAUTIONS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT

- Ne laissez pas tomber le climatiseur et ne le soumettez pas à des chocs excessifs. Une panne de la télécommande peut avoir lieu.
- Utilisez des piles conformes aux spécifications.

2 NOMS DE PIÈCE ET FONCTIONS

■ Télécommande (WH-H1JE2)

- Une télécommande peut actionner jusqu'à 8 unités intérieures en tant que groupe.



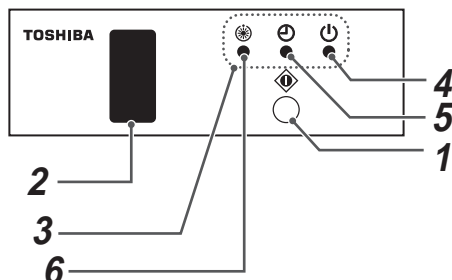
- 1 Partie émettrice**
- 2 Touche ON/OFF**
Alterne la mise hors tension et sous tension du climatiseur.
- 3 Touche de sélection du mode**
Sélectionne un mode de fonctionnement.
- 4 Touche de vitesse de ventilateur**
- 5 Touche de réglage de la minuterie**
Sert au réglage de la minuterie.
(Voir page 22)
- 6 Touche de filtre**
Aucune fonction

- 7 Touche RESET**
Utilisée après le changement des piles ou la sélection du curseur. (Voir page 24)
- 8 Curseur (Voir page 24)**
- 9 Compartiment des piles (Voir page 24)**
- 10 Couvercle**
Faites glisser le couvercle vers le bas en le tenant des deux côtés.
- 11 Détecteur de la télécommande**
Détecte la température ambiante lorsque la télécommande est sélectionnée avec la touche du détecteur.
- 12 Afficheur à cristaux liquides**
Affiche le mode de fonctionnement du climatiseur. (La présente illustration affiche toutes les rubriques possibles.)
- 13 AUTO l'affichage du volet diffère en fonction de l'unité installée. (Voir page 23)**
- 14 Touche de réglage de la température**
Elle règle la température de consigne. Sélectionnez la température de consigne en appuyant sur ces touches.
- 15 Touche de sens d'oscillation/de diffusion d'air (Voir page 23)**
- 16 Touche d'adresse (Voir page 26)**
- 17 Touche de ventilation**
À utiliser quand un ventilateur ou une autre unité, achetée dans le commerce, a été raccordée. (aucun rôle)
- 18 Touche du détecteur**
Sélectionne le détecteur de température de la télécommande.
Le détecteur de température de l'unité intérieure est sélectionné par défaut. Lorsque le détecteur de température de l'unité intérieure est sélectionné, ☺ s'affiche.

■ Partie réceptrice de signaux

- La partie réceptrice de signaux est attachée à l'unité intérieure.
- Tous les noms de touche de la télécommande sont repris ci-dessous avec leurs symboles respectifs affichés sur la télécommande.

Exemple : Touche Marche/Arrêt → 



1 Touche de fonctionnement de secours (Voir page 27)

2 Récepteur de signaux

Reçoit les signaux de la télécommande.

3 Témoin d'affichage

Certains de ces témoins clignotent quand une erreur se produit.

Quand des témoins clignotent, reportez-vous à « AVANT TOUTE DEMANDE DE REPARATION » de la page 28.

4 Témoin (vert)

Ce témoin s'allume quand le climatiseur fonctionne.

5 Témoin (vert)

Ce témoin s'allume quand la minuterie est réglée.

6 Témoin (orange)







- S'allume en mode Chauffage au début du fonctionnement ou pendant le dégivrage ou lorsque la commande de température est activée.
- Clignote en état d'erreur.

L'arrière de la partie réceptrice de signaux

Les commutateurs suivants sont fournis à l'arrière de la partie réceptrice de signaux. Pour leurs réglages, contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté le climatiseur.

- **Commutateur Principale/Secondaire**
Réglez normalement ce commutateur sur « HEADER » (Principale) pour utiliser la télécommande comme télécommande principale.
La télécommande peut être utilisée en même temps que la télécommande avec fil (vendue séparément).
- **Commutateur d'essai de fonctionnement**
N'utilisez pas ce commutateur pendant le fonctionnement normal, mais pour l'entretien.
- **Commutateurs d'adresse (Voir page 26)**
Distinguent les signaux de transmission des signaux de réception.

ATTENTION

- Si un bip est émis, que  s'allume et que  et  clignotent alternativement alors qu'un climatiseur à pompe à chaleur est utilisé, c'est que le mode de fonctionnement souhaité n'est pas accessible. C'est vrai aussi si le mode AUTO est sélectionné pour un modèle qui ne possède pas de fonction de refroidissement/chauffage automatique.
- Même si vous appuyez sur ,  ou  lorsque le fonctionnement de la télécommande est désactivé par la commande centrale ou par d'autres moyens, vous entendez « bip » à 5 reprises et l'actionnement de la touche est rejeté.

■ Section d'affichage

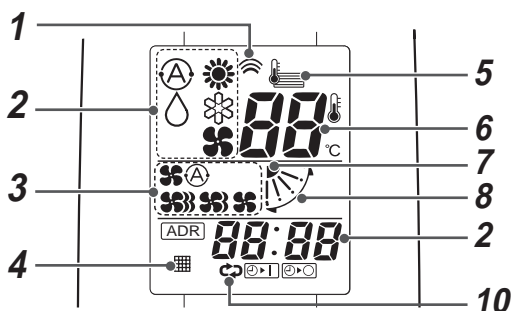
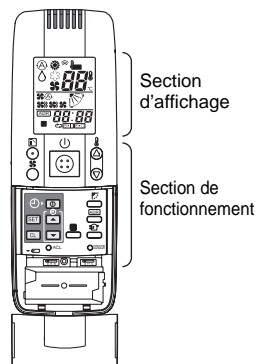
Toutes les indications des figures de droite et ci-dessous sont affichées à titre explicatif.

Seules les rubriques sélectionnées sont affichées lors du fonctionnement réel.

- Lors de la première activation du disjoncteur, [SET DATA] (PARAMETRAGE) clignote dans l'afficheur de la télécommande.

Alors que cet affichage clignote, le modèle est vérifié automatiquement.

Par conséquent, attendez un moment que [SET DATA] (PARAMETRAGE) disparaisse de l'afficheur avant d'utiliser la télécommande.



1 Indication de transmission





Apparaît lors de l'utilisation des commutateurs de la télécommande.

2 Affichage du mode

Le mode de fonctionnement sélectionné apparaît.

3 Affichage du mode de ventilation sélectionné

Le mode de ventilation sélectionné apparaît.

(AUTO) 
 (HIGH) 
 (MED.) 
 (LOW) 

4 Affichage du filtre

Si  s'affiche, nettoyez le filtre à air.

5 Affichage de CHECK (VERIFICATION)

Apparaît lors du fonctionnement du dispositif ou en cas de panne.

6 Affichage de la température définie

Le température définie sélectionnée apparaît.

7 Affichage de la position du volet

Affiche la position du volet.

8 Affichage de SWING (OSCILLATION)

Apparaît durant le déplacement haut/bas du volet.

9 Affichage du temps de la minuterie


Le temps de la minuterie apparaît.
 (En cas de panne, le code de vérification apparaît.)

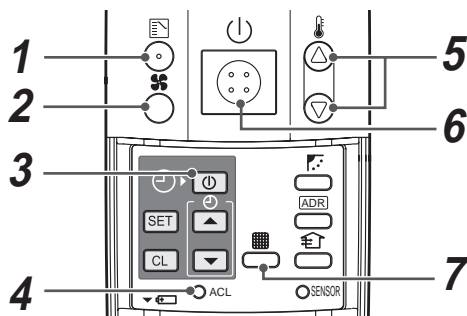
10 Affichage du mode de minuterie

Le mode de la minuterie est visible ici.

■ Section de fonctionnement

Appuyez sur chaque touche pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré.

- Les détails du mode de fonctionnement doivent être réglés une fois pour toutes, après quoi le climatiseur pourra être utilisé en appuyant sur la touche ON/OFF  seulement.



1 Touche Mode

Sélectionne le mode de fonctionnement désiré.

2 Touche de sélection du mode de ventilation

Sélectionne un mode de ventilation.



3 Touche de réglage de la minuterie

Sert au réglage de la minuterie.
(Voir page 22)

4 Touche ACL

Utilisez cette touche après avoir changé les piles.

5 Touche de température de consigne

Elle règle la température de consigne.
Sélectionnez la température de consigne en appuyant sur  ou .

6 Touche ON/OFF

Lorsque vous appuyez sur la touche, le fonctionnement commence; il s'arrête si vous appuyez à nouveau sur la touche.

Lorsque le fonctionnement s'arrête, le témoin de fonctionnement et toutes les indications disparaissent.

7 Touche de filtre

Cette fonction n'est pas disponible.

OPTION :

Détecteur de la télécommande

Le détecteur de température de l'unité intérieure détecte la température.

La température autour de la télécommande peut aussi être détectée.

Pour les détails, contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté le climatiseur.

3 BONNE UTILISATION DU CLIMATISEUR

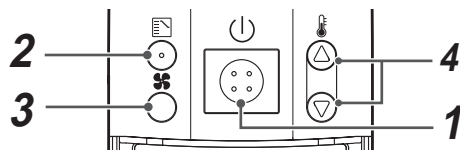
■ Refroidissement/Chauffage automatique, Chauffage, Déshumidification, Refroidissement, Ventilation

- Les fonctions de refroidissement/ chauffage automatique et de chauffage ne sont pas prévues sur les modèles de type refroidissement seulement.
- La fonction Auto est disponible uniquement sur système multiple de récupération de chaleur.

Alimentation

Mettez la télécommande sous tension 12 heures avant de commencer à l'utiliser.

- * La télécommande n'est pas opérationnelle pendant environ 1 minute après la mise sous tension de l'unité intérieure. Cela est normal. (Le signal de la télécommande est reçu, mais les données de réception sont rejetées.)



- 1 Appuyez sur** (symbole de la télécommande).
- 2 Appuyez sur** (symbole de la télécommande) **pour sélectionner un mode de fonctionnement.**
 - Sélectionnez Auto (symbole de la télécommande), Heat (Chauffage) (symbole de la télécommande), Dry (Déshumidification) (symbole de la télécommande), Cool (Refroidissement) (symbole de la télécommande), ou Ventilation (symbole de la télécommande).
- 3 Appuyez sur** (symbole de la télécommande) **pour sélectionner une vitesse de ventilation.**
 - Lorsque le mode Refroidissement/ Chauffage automatique est sélectionné, la vitesse de ventilation change automatiquement. Durant le mode Ventilation, la vitesse de ventilation ne change pas automatiquement.
- 4 Sélectionnez la température de consigne au moyen des touches** (symbole de la télécommande) **ou** (symbole de la télécommande).
 - Durant le mode Ventilation, le réglage de la température est indisponible.

5 Arrêt

Appuyez sur (symbole de la télécommande).

Le témoin de fonctionnement s'éteint et le climatiseur cesse de fonctionner. En mode COOL, DRY ou AUTO (refroidissement), le ventilateur tourne pendant 10 minutes (ou plus) pour s'autonettoyer.

- **Si, en mode Chauffage, la pièce n'est pas bien chauffée sur FAN (symbole de la télécommande), modifiez la vitesse de ventilation sur FAN (symbole de la télécommande) ou FAN (symbole de la télécommande).**

Bien que la vitesse de ventilation sélectionnée s'affiche, certains types d'unité intérieure ne sont pas équipés de la fonction de changement du volume d'air. (La vitesse de ventilation est constante.)

- **Si le fonctionnement de l'unité ne peut être arrêté de la manière habituelle, mettez l'unité hors tension et contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le climatiseur.**

■ Mode auto


Quand un système multiple de récupération de chaleur est raccordé, la pièce est refroidie ou chauffée automatiquement en fonction de la différence entre la température réglée et la température de la pièce.

4 MODE D'EMPLOI DE LA MINUTERIE


- Une fois la minuterie réglée, placez la télécommande de sorte que les signaux de la télécommande puissent atteindre le récepteur de signaux de l'unité intérieure. Le signal de fonctionnement de la minuterie est envoyé par la télécommande.
- Réglez la minuterie durant l'affichage d'un mode de fonctionnement comme suit :

Réglez la minuterie dans les cas suivants		Mode affiché
Pour arrêter le climatiseur après que le temps défini s'est écoulé	Minuterie OFF	
Pour arrêter le climatiseur chaque fois que le temps défini s'est écoulé	Répétition OFF par minuterie	
Pour mettre le climatiseur en marche après que le temps défini s'est écoulé	Minuterie ON	

Temps de la minuterie


Chaque fois que vous appuyez sur , le temps défini augmente d'une demi-heure (30 minutes).

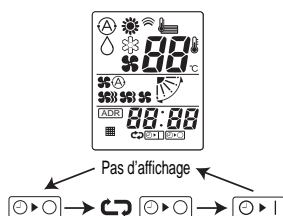
Le temps maximum est de 72 heures.

Chaque fois que vous appuyez sur , le temps défini diminue d'une demi-heure (30 minutes).

Le temps minimum est d'une demi-heure.

Affichage de la minuterie







Chaque fois que vous appuyez sur Minuterie , l'affichage de la minuterie change comme suit :



<Exemples d'utilisation>









▼ Réglage de OFF (DESACTIVATION) par minuterie


(Exemple) Pour arrêter le fonctionnement dans 30 minutes

- 1 Appuyez sur Minuterie .
 et le temps clignotent sur l'affichage.
- 2 Réglez le temps sur une demi-heure avec TIME  ou .
- 3 Appuyez sur ,  et le temps arrêtent de clignoter.

▼ Réglage de la répétition OFF (DESACTIVATION) par minuterie






(Exemple) Pour arrêter le fonctionnement toutes les deux heures et demie


- 1 Appuyez deux fois sur Minuterie .
  et le temps clignotent sur l'affichage.
- 2 Réglez le temps sur deux heures et demie avec TIME  ou .
- 3 Appuyez sur ,   et le temps arrêtent de clignoter.

La DESACTIVATION par minuterie est activée et le fonctionnement s'arrête dans deux heures et demie. Lorsque vous appuyez à nouveau sur  pour mettre l'unité en marche, son fonctionnement s'arrête deux heures et demie plus tard.


▼ Réglage de ON (ACTIVATION) par minuterie

(Exemple) Pour mettre l'unité en marche dans 8 heures

- 1 Appuyez trois fois sur Minuterie .
 et le temps clignotent sur l'affichage.
- 2 Réglez le temps sur 8 heures avec TIME  ou .
- 3 Appuyez sur .

Le mode de fonctionnement disparaît, puis  et le temps arrêtent de clignoter.


▼ Annuler le fonctionnement par minuterie

Appuyez sur . L'affichage de la minuterie disparaît.

5 MODE DE REGLAGE DU SENS DE DIFFUSION D'AIR

- Lorsque le climatiseur ne fonctionne pas, le volet (plaque de réglage du sens de diffusion d'air) se ferme automatiquement.
- Durant le préchauffage, le volet est dirigé vers le haut et commence l'oscillation une fois le préchauffage annulé, bien que l'affichage du volet automatique de la télécommande indique l'oscillation même pendant cette période.

Mode de réglage du sens de diffusion d'air



Appuyez sur  durant le fonctionnement. Le sens de diffusion d'air change chaque fois que vous appuyez sur la touche.

En mode de fonctionnement HEAT

Orientez le volet vers le bas.



Mode de démarrage de l'oscillation



Appuyez sur  pour régler le sens du volet sur la position la plus basse, puis appuyez à nouveau sur . L'oscillation du volet s'affiche et le sens de diffusion d'air passe automatiquement de haut à bas.

En mode de fonctionnement COOL/DRY

Orientez le volet horizontalement. Sinon, des gouttes d'eau peuvent se former autour de l'orifice de refoulement et tomber de l'unité.

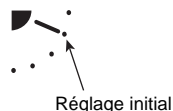


Mode d'arrêt de l'oscillation

Appuyez à nouveau sur  durant l'oscillation du volet. Le volet peut être arrêté sur une position désirée. Puis, le sens de diffusion d'air peut être à nouveau réglé sur la position la plus haute en appuyant sur .

- * Le volet ne s'arrête pas lorsqu'il est dirigé vers le bas durant le refroidissement ou la déshumidification. Même si vous essayez d'arrêter le volet lorsqu'il est dirigé vers le bas pendant l'oscillation, il s'arrête sur la troisième position à partir de la plus haute.

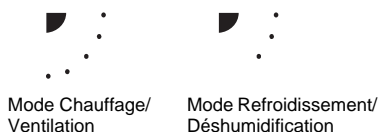
Mode Ventilation



Tous les modes de fonctionnement



Affichage à l'arrêt de l'oscillation



- Cette télécommande ne possède pas de fonction pour régler individuellement la direction de l'air ou pour changer le mode de pivotement décrit dans le manuel du propriétaire de l'unité intérieure.

6 CURSEUR

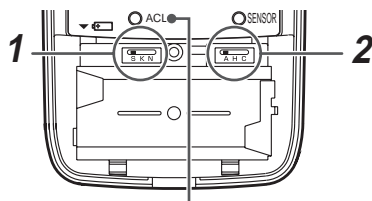
- Les réglages de l'affichage du mode de fonctionnement et de l'affichage du sens de diffusion d'air varient comme suit en fonction de l'unité intérieure utilisée.
- Utilisez un outil pointu pour modifier le réglage du curseur.
- Appuyez sur la touche RESET (REMISE A ZERO) une fois le réglage du curseur modifié.

1 Curseur d'affichage du volet

Affichage du volet de la télécommande	
Position du curseur	

- * Réglez le curseur sur « S. » Sinon, le réglage du sens de diffusion d'air et l'affichage du volet sont désactivés.

Vue sans couvercle



Touche RESET (REMISE A ZERO)

2 Curseur du mode de fonctionnement

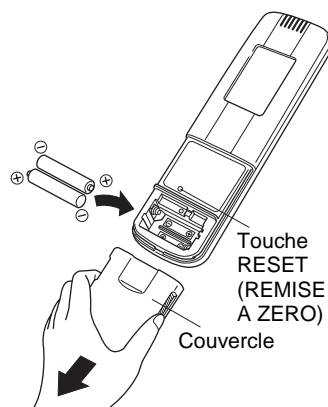
	Pompe à chaleur (avec refroidissement/ chauffage automatique)	Pompe à chaleur (sans refroidissement/ chauffage automatique)	Refroidissement seulement
Affichage du mode de fonctionnement de la télécommande			
Position du curseur			

- Avant d'utiliser le climatiseur, vérifiez que le curseur est réglé comme indiqué dans le tableau. Pour les détails sur le réglage du curseur, contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté le climatiseur.

7 MODE D'INSERTION DES PILES

- 1 Faites glisser le couvercle vers le bas et retirez-le tout en le tenant des deux côtés.
- 2 Insérez correctement deux piles alcalines AAA en faisant correspondre les polarités (+) et (-) avec les indications.
- 3 Appuyez sur la touche RESET (REMISE A ZERO) avec un outil pointu et fixez le couvercle.

- Remplacez les piles lorsque l'afficheur de la télécommande s'atténue ou lorsque les signaux de la télécommande ne peuvent être reçus à la distance normale de la partie réceptrice de signaux. Les piles alcalines doivent être remplacées une fois par an.
- Remplacez les deux piles en même temps par des piles neuves du même type.
- Lorsque vous n'utilisez pas la télécommande pendant un certain temps, retirez les piles.
- Jetez les piles épuisées dans un lieu prévu à cet effet.



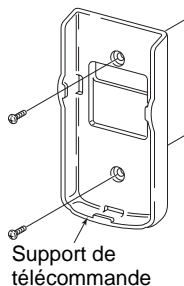
8 MODE DE MANIPULATION DE LA TELECOMMANDE

- Dirigez la partie émettrice de la télécommande vers la partie réceptrice de signaux de l'unité intérieure. En cas de réception normale du signal, un « bip » est émis. (Le son « bip, bip » n'est émis qu'à la mise en marche.)
- La distance standard de réception du signal de la partie réceptrice de signaux de l'unité intérieure est d'environ 7 m. La distance diffère un peu en fonction de la puissance des piles ou d'autres conditions.
- Ne placez rien qui bloque les signaux entre la télécommande et la partie réceptrice de signaux de l'unité intérieure.
- Ne placez pas la télécommande dans un lieu exposé à la lumière directe du soleil, à l'air de l'unité intérieure ou près d'un chauffage.
- Ne laissez pas tomber la télécommande, ne la nettoyez pas à l'eau.
- Les signaux de la télécommande peuvent être rejetés dans une pièce équipée d'une lampe fluorescente de type à allumage rapide ou onduleur. Pour les détails, contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté le climatiseur.

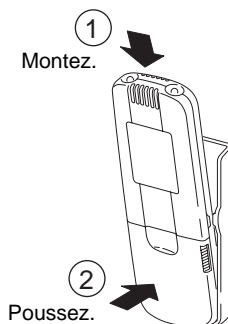
■ Pour fixer la télécommande sur le mur

- Appuyez sur (⏻) en position de fixation sur le mur pour vérifier que le signal de la télécommande est reçu correctement.
- Pour retirer la télécommande du support, tirez-la vers vous.

Fixez le support de télécommande avec les vis.



Méthode d'installation de la télécommande dans le support



9 NOTES CONCERNANT L'EMPLOI CORRECT

- Placez la télécommande à la distance spécifiée de la partie réceptrice de signaux de l'unité intérieure.
Si vous ne le faites pas, un dysfonctionnement peut avoir lieu.
Veillez à placer la télécommande dans la pièce où est installée l'unité intérieure.
- Lorsque vous appuyez sur une touche de la télécommande, dirigez la télécommande vers la partie réceptrice de signaux de l'unité intérieure. Lorsque la partie réceptrice de signaux reçoit correctement un signal, elle émet un « bip ».
- Ne placez pas la télécommande derrière un rideau ou autre.

10 RÉGLAGE DE L'ADRESSE

Lorsque deux ou plusieurs unités intérieures contrôlées par la même télécommande sans fil sont installées dans une même pièce, il est possible de définir une adresse unique pour chaque unité intérieure pour éviter toute interférence.

Il est possible de commander individuellement jusqu'à 6 unités intérieures avec la télécommande en faisant correspondre le réglage du commutateur d'adresse de la partie réceptrice de signaux à l'adresse affichée sur la télécommande. La partie réceptrice de signaux (à l'intérieur du panneau pour plafond ou de l'unité intérieure) possède des commutateurs d'adresse pour la réception des adresses, et la télécommande est équipée d'une touche d'adresse pour l'émission d'adresses. Pour les détails, contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté le climatiseur.

■ Vérification des adresses

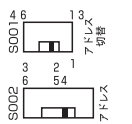
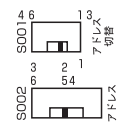
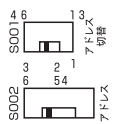
Appuyez sur **[ADR]** de la télécommande. L'adresse actuelle apparaît dans l'afficheur. Si cette adresse correspond à celle du commutateur d'adresse de la partie réceptrice de signaux (à l'intérieur du panneau pour plafond ou de l'unité intérieure), la sonnerie se fait entendre. Lorsque l'adresse affichée est « ALL », la sonnerie se fait entendre et la télécommande est actionnée quel que soit le réglage du commutateur d'adresse de la partie réceptrice de signaux.

Emettez les signaux en dirigeant la télécommande vers la partie réceptrice de signaux de l'unité intérieure à contrôler.

■ Correspondance des adresses

Réglage de l'adresse de la télécommande

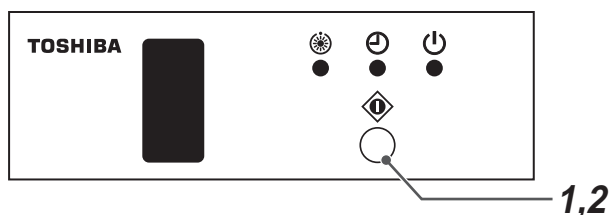
1. Appuyez sur **[ADR]** pendant au moins 4 secondes. « Adresse » s'allume dans l'afficheur et l'adresse actuelle clignote.
2. Chaque fois que vous appuyez sur **[ADR]**, les adresses changent dans l'ordre suivant : ALL → 1 → 2 → 3... → 6 → ALL. Sélectionnez une adresse qui correspond au réglage du commutateur d'adresse de la partie réceptrice de signaux de l'unité intérieure à contrôler.
3. Appuyez sur **[SET]**. L'adresse s'arrête de clignoter, s'allume et s'affiche pendant 5 secondes. Si cette adresse correspond au réglage du commutateur d'adresse de la partie réceptrice de signaux, la sonnerie se fait entendre.

Adresse affichée sur la télécommande (L'emplacement de [ADR] est indiqué à la page 17.)	Adresse ALL	Adresse 1	Adresse 2	-----	Adresse 6
Réglage du commutateur d'adresse de la partie réceptrice de signaux (à l'intérieur du panneau pour plafond ou de l'unité intérieure)				-----	
	* Tous les réglages sont OK.	Réglez S001 vers la position de droite (pour les adresses 1, 2 et 3) ou vers la position de gauche (pour les adresses 4, 5 et 6). Réglez S002 vers la position de droite (pour les adresses 1 et 4), au centre (pour les adresses 2 et 5) ou vers la position de gauche (pour les adresses 3 et 6).			

11 MODE D'UTILISATION DU FONCTIONNEMENT DE SECOURS

Dans les cas d'urgence suivants, appuyez sur la touche de fonctionnement de secours de la partie réceptrice de signaux (à l'intérieur du panneau pour plafond ou de l'unité intérieure) pour activer le fonctionnement de secours.

- Les piles de la télécommande sont épuisées.
- La télécommande est en panne.
- La télécommande est perdue.



1 Marche

Appuyez sur la touche de fonctionnement de secours.

(Si le fonctionnement de secours est actionné à une température ambiante de 24°C ou plus, le climatiseur passe au mode de refroidissement. Si le fonctionnement de secours est actionné à une température ambiante inférieure à 24°C, le climatiseur passe au mode de chauffage.)

2 Arrêt


Appuyez à nouveau sur la touche de fonctionnement de secours.

























ATTENTION

Le commutateur d'essai de fonctionnement de la partie réceptrice de signaux est utilisé pour un essai de fonctionnement lors de l'installation. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

12 AVANT TOUTE DEMANDE DE REPARATION

Avant toute demande de réparation, vérifiez les points suivants.

Vérifiez à nouveau		
Phénomène	Cause possible	Mesures
Le climatiseur ne se met pas en marche même si le commutateur est activé.	Le climatiseur ne fonctionne pas ou une panne a eu lieu.	Appuyez à nouveau sur  de la télécommande. (Voir page 21)
	L'interrupteur général n'est pas sous tension.	Mettez l'interrupteur général sous tension s'il ne l'est pas. (Voir page 21)
	Le climatiseur fonctionne sous l'ACTIVATION par minuterie.	Annulez le fonctionnement par minuterie. (Voir page 22)
	Les piles de la télécommande sont épuisées.	Remplacez les piles. (Voir page 24)
	Les témoins de la partie réceptrice de signaux ne sont pas à leur état normal ou le mode de fonctionnement est incorrect.	Modifiez le mode de fonctionnement. (Voir page 18)
« Auto » ou « Chauffage » s'affiche bien que le climatiseur soit de type refroidissement seulement.	Modifiez le réglage du curseur de la télécommande.(Voir page 24)	
Il n'est pas possible de régler les fonctions oscillation double, oscillation cyclique, position du volet individuel ou économie d'énergie.	Ces fonctions ne peuvent pas être réglées sur ce type de télécommande.	

Contactez le revendeur chez lequel vous avez acheté le climatiseur.			
Phénomène	Cause possible		
Les témoins clignotent.	  	Erreur de communication entre la partie réceptrice de signaux et l'unité intérieure ou erreur de réglage d'adresse en cas d'utilisation de la télécommande avec fil	
	  	Erreur de communication entre l'unité intérieure et l'unité extérieure	
	  	Le dispositif de protection de l'unité intérieure est activé.	
	  	Le dispositif de protection de l'unité extérieure est activé.	
	  	Erreur du détecteur de température	
	  	Le compresseur de l'unité extérieure est protégé.	
	  	Le climatiseur effectue un essai de fonctionnement. Désactivez le commutateur d'essai de fonctionnement.	
	  		

Témoins de la partie réceptrice de signaux ● : S'éteignent  : Clignotent (à intervalles de 0,5 secondes)

Couleur du témoin  : Vert  : Vert  : Orange

Vérifiez ces points. Si l'un de ces problèmes persiste, arrêtez le climatiseur, désactivez l'interrupteur général, puis communiquez le nom du modèle et les détails de l'erreur (y compris l'état de clignotement des témoins) au revendeur chez qui vous avez acheté le climatiseur. Ne réparez jamais aucune pièce vous-même car c'est dangereux.

- Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme Ihrer drahtlosen Fernbedienung aufmerksam durch, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Lesen Sie unbedingt die „SICHERHEITSVORKEHRUNGEN“ durch.
- Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, legen Sie sie bitte zusammen mit dem Installationshandbuch der Klimaanlage griffbereit zum Nachschlagen ab.

Inhalt

1	SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	30
2	BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN	31
3	RICHTIGE HANDHABUNG	35
4	BEDIENUNG DER ZEITSCHALTUHR	36
5	EINSTELLEN DES LUFTSTROMS	37
6	SCHIEBESCHALTER	38
7	EINLEGEN VON BATTERIEN	38
8	HANDHABUNG DER FERNBEDIENUNG	39
9	HINWEISE ZUR HANDHABUNG DER FERNBEDIENUNG	39
10	ADRESSENEINSTELLUNG	40
11	NOTFALLBETRIEB	41
12	EHE SIE DEN SERVICE RUFEN	42

1 SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

WARNUNG

WARNHINWEISE ZUR INSTALLATION

- Lassen Sie die Fernbedienung nur von einem ausgebildeten Elektriker installieren. Wurde die Fernbedienung von Ihnen nicht fachgerecht installiert, kann dies zu einem Stromschlag, einem Brand etc. führen.
- Achten Sie darauf, das von TOSHIBA angegebene Klimagerät zu installieren. Richten Sie sich bezüglich der Installation an Ihren Händler. Wurde das Klimagerät von Ihnen nicht fachgerecht installiert, kann dies zu einem Stromschlag, einem Brand etc. führen.

WARNHINWEISE FÜR DEN BETRIEB

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Fernbedienung eindringt. Überschütten Sie sie nicht mit Säften, Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Dies kann zu einem Geräteschaden, zu einem Stromschlag oder Brand etc. führen.
- Wenn Sie an Ihrem Klimagerät etwas außergewöhnliches bemerken (Brandgeruch etc.), schalten Sie das Gerät unmittelbar ab, indem Sie den Hauptschalter oder die Sicherung der Hauptstromzufuhr abschalten. Nehmen Sie Kontakt zu Ihrem Fachhändler auf. Wird das Klimagerät unter nicht ordnungsgemäßen Bedingungen dauerhaft weiter betrieben, kann das Gerät ausfallen oder es kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand oder ähnlichem kommen.

WARNHINWEISE ZUR NEUINSTALLATION UND REPARATUR DES GERÄTS

- Versuchen Sie nie, Teile des Geräts selbst zu reparieren.
Wenn das Klimagerät repariert werden muss, wenden Sie sich in jedem Fall an Ihren Händler.
Nicht fachgerecht ausgeführte Reparaturen können einen Stromschlag, einen Brand etc. verursachen.
- Wenn das Klimagerät neu installiert werden muss, wenden Sie sich an Ihren Händler.
Eine nicht fachgerecht ausgeführte Installation kann einen Stromschlag, einen Brand etc. verursachen.

VORSICHT

SICHERHEITSHINWEISE ZUR INSTALLATION

- Installieren Sie die Fernbedienung nicht an einem Ort, an dem die Signale nicht die Raumeinheit erreichen.
- Installieren Sie die Fernbedienung an keinem Ort, der direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist oder sich zu nah an einer Wärmequelle befindet. Dies kann zu einem Ausfall des Geräts führen.
- Eine Leuchtstofflampe mit Schnellstartsystem oder Wechselrichter kann den Signalempfang beeinträchtigen.
Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie Ihr Klimagerät erworben haben.

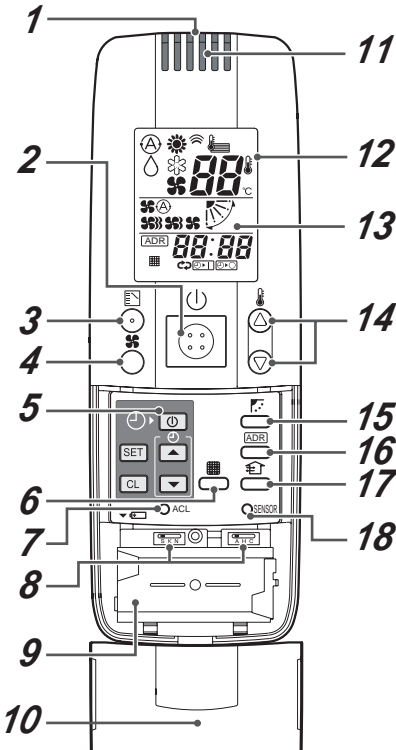
SICHERHEITSHINWEISE ZUR BEDIENUNG

- Setzen Sie das Klimagerät keinem Sturz oder starken Stößen aus.
Dies kann zu einer Störung der Fernbedienung führen.
- Verwenden Sie den Spezifikationen entsprechende Batterien.

2 BEZEICHNUNGEN UND FUNKTIONEN

■ Fernbedienung (WH-H1JE2)

- Mit dieser Fernbedienung können maximal 8 Raumeinheiten als eine Gruppe gesteuert werden.



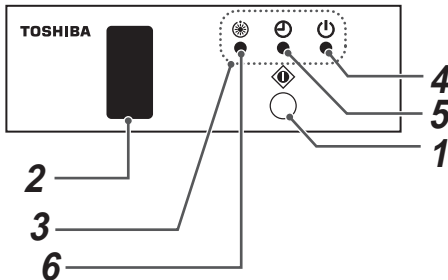
- 1 Sender**
- 2 ON/OFF-Taste**
Drücken Sie diese Taste, um das Gerät zu starten, und noch einmal, um es wieder zu stoppen.
- 3 Betriebsart-Taste (Mode)**
Drücken Sie diese Taste, um eine Betriebsart auszuwählen.
- 4 Ventilatorleistungstaste**
- 5 Zeiteinstellung**
Drücken Sie diese Taste, um die Zeitschaltuhr einzurichten. (Siehe Seite 36)
- 6 Filter-Taste**
Nicht belegt

- 7 RESET-Taste**
Wird nach dem Auswechseln der Batterien oder nach Betätigung des Schiebeschalters verwendet. (Siehe Seite 38)
- 8 Schiebeschalter (Siehe Seite 38)**
- 9 Batteriefach (Siehe Seite 38)**
- 10 Batteriefachabdeckung**
Schieben Sie den Deckel auf, indem Sie ihn an beiden Seiten festhalten und nach unten schieben.
- 11 Fernbedienungssensor**
Wird die Sensortaste gedrückt, wird die Umgebungstemperatur durch den Sensor der Fernbedienung gemessen.
- 12 LCD**
Hier wird die ausgewählte Betriebsart des Klimageräts angezeigt. (Die Abbildung zeigt alle Inhalte der Anzeige.)
- 13 Die AUTO-Lamellenanzeige variiert abhängig vom installierten Gerät. (Siehe Seite 37)**
- 14 Temperatureinstellung**
Zum Einstellen der Solltemperatur. Stellen Sie den gewünschten Wert durch Betätigen dieser Tasten ein.
- 15 Einstellung Lamellen/Luftstrom (Siehe Seite 37)**
- 16 Adresse (Siehe Seite 40)**
- 17 Lüftung**
Verwenden Sie dies, wenn ein Lüftungsgebläse oder ein anderes handelsübliches Gerät angeschlossen ist. (keine Funktion)
- 18 Sensor-Taste**
Mit dieser Taste aktivieren Sie den Temperatursensor der Fernbedienung. Werkseitig ist der Temperatursensor der Raumeinheit aktiviert. Wenn der Sensor der Raumeinheit aktiviert ist, wird am Display angezeigt.

■ Signalempfänger

- Der Signalempfänger ist an der Raumeinheit angebracht.
- Nachfolgend werden alle Tasten der Fernbedienung durch die entsprechenden Symbole angegeben, die auch auf der Fernbedienung angezeigt werden bzw. aufgezeichnet sind.

Beispiel: Start/Stop-Taste → ⏻



1 Notfall-Taste (Siehe Seite 41)

2 Signalempfänger

Empfängt die von der Fernbedienung gesendeten Signale.

3 Anzeigelampe

Eine dieser Lampen blinkt beim Auftreten eines Fehlers.

Wenn eine Lampe blinkt, siehe „EHE SIE DEN SERVICE RUFEN“ auf Seite 42.

4 ⏻ Lampe (grün)

Diese Lampe leuchtet bei eingeschaltetem Gerät.

5 ⏸ Lampe (grün)

Diese Lampe leuchtet bei reserviertem Timer.

6 🟡 Lampe (orange)

- Leuchtet auf, wenn der Heizmodus direkt nach dem Einschalten gestartet wurde, wenn der Abtauvorgang läuft oder wenn die Temperaturregelung aktiviert ist.
- Blinkt während eines Fehlerzustands.

Rückseite des Signalempfängers

Die folgenden Schalter befinden sich an der Rückseite des Signalempfängers. Zur Einstellung wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Klimagerät erworben haben.

• Header/Follower-Schalter

Normalerweise sollte sich dieser Schalter in der Stellung „HEADER“ befinden, um die Fernbedienung als Hauptgerät zu verwenden.

Die Fernbedienung kann zusammen mit einer fest verdrahteten (optional erhältlichen) Fernbedienung verwendet werden.

• Testlauf-Schalter

Dieser Schalter wird nur zu Wartungszwecken verwendet.

• Adress-Schalter (Siehe Seite 40)

Dieser Schalter wird für die Unterscheidung von Sende- und Empfangssignalen verwendet.

⚠ VORSICHT

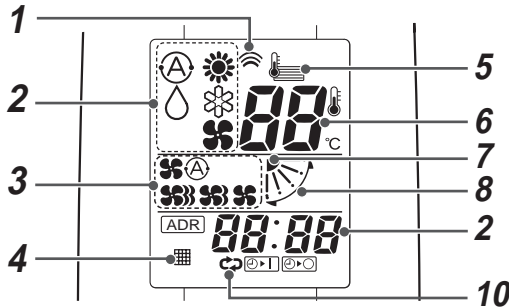
- Wenn ein Piepton gehört wird, während ⏻ leuchtet und ⏸ und 🟡 abwechselnd blinken, während eine Klimaanlage mit Wärmepumpe verwendet wird, ist der gewünschte Betriebsmodus deaktiviert. Das Gleiche gilt, wenn der AUTO-Modus in einem Modell gewählt ist, das nicht mit der Kühlen/Heizen-Automatikfunktion ausgestattet ist.
- Selbst wenn Sie ⏻, 📄 oder 🖱 drücken, wenn der Betrieb der Fernbedienung durch die zentrale Steuerung oder auf andere Weise deaktiviert ist, ertönt ein 5-facher „Piepton“ und die Tastenfunktion wird nicht ausgeführt.

■ Anzeige

Die Abbildungen rechts und unten zeigen zur Erklärung alle Anzeigen der Fernbedienung.

Im Betrieb erscheinen nur die für die ausgewählte Betriebsart relevanten Anzeigen.

- Wenn Sie den FI-Schutzschalter zum ersten Mal einschalten, blinkt [SET DATA] in der Anzeige der Fernbedienung. Während diese Anzeige blinkt, wird automatisch ermittelt, welches Modell installiert ist. Warten Sie daher einen Moment, nachdem die Anzeige [SET DATA] erloschen ist, und verwenden Sie dann erst die Fernbedienung.



1 Sendeanzeige

Wird angezeigt, wenn Sie eine Taste der Fernbedienung drücken.

2 Betriebsart

Hier wird die ausgewählte Betriebsart angezeigt.

3 Lüftungsleistungsanzeige

Hier wird angezeigt, mit welcher Leistung der Ventilator arbeitet.

- (AUTO)
- (HIGH)
- (MED.)
- (LOW)

4 Filteranzeige

Wird angezeigt, reinigen Sie bitte den Luftfilter.

5 CHECK-Anzeige

Wird angezeigt, wenn die Sicherheitseinrichtung arbeitet oder ein Fehler auftritt.

6 Temperatureinstellung

Hier wird die ausgewählte Temperatur angezeigt.

7 Lamellenposition

Zeigt die Lamellenposition an.

8 SWING-Anzeige

Wird während der Bewegung der Lamellen angezeigt.

9 Zeitschaltuhr

Die Uhrzeit der Zeitschaltuhr wird angezeigt. (Bei einem Fehler wird der Prüfcode angezeigt.)

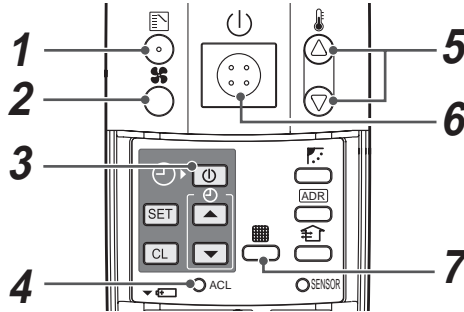
10 Timer-Betriebsartanzeige

Zeigt die Timer-Betriebsart an.

■ Bedienung

Drücken Sie eine Taste, um die gewünschte Funktion auszuführen.

- Die gewünschte Betriebsart muss nur einmal eingerichtet werden. Danach kann das Klimagerät durch Drücken der Taste ON/OFF (⏻) gestartet bzw. gestoppt werden.



1 Mode-Taste

Wählen Sie die gewünschte Betriebsart.

2 Lüftungsleistungstaste

Drücken Sie diese Taste, um die gewünschte Lüftungsleistung auszuwählen.

3 Zeiteinstellung

Drücken Sie diese Taste, um die Zeitschaltuhr einzurichten. (Siehe Seite 36)

4 ACL-Taste

Verwenden Sie diese Taste nach dem Batteriewechsel.

5 Setup-Temperatur-Taste

Zum Einstellen der Solltemperatur. Stellen Sie den gewünschten Wert durch Betätigen von (⬆) oder (⬇) ein.

6 ON/OFF-Taste

Wird diese Taste gedrückt, startet das Gerät. Drücken Sie die Taste nochmals, schaltet das Gerät ab. Danach erlöschen die Betriebsanzeige und alle Anzeigen der Fernbedienung.

7 Filter zurücksetzen

Diese Funktion steht nicht zur Verfügung.

OPTION :

Fernbedienungssensor

Normalerweise misst der Temperatursensor der Raumeinheit die Temperatur. Zusätzlich kann auch die Umgebungstemperatur an der Fernbedienung gemessen werden. Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie Ihr Klimagerät erworben haben.

3 RICHTIGE HANDHABUNG

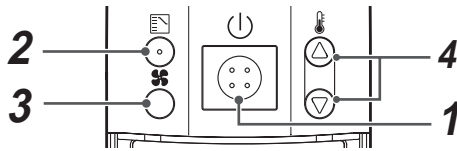
■ Automatisch, Heizen, Entfeuchten, Kühlen, Ventilator




- Die Funktionen „Automatisches Kühlen/Heizen“ und „Heizen“ sind an Geräten, die nur zum Kühlen dienen, nicht verfügbar.
- Die Funktion Auto steht nur in einem Wärmewiedergewinnung-Multi-System zur Verfügung.

Stromversorgung


Schalten Sie die Stromversorgung 12 Stunden vor Betriebsbeginn an der Fernbedienung ein.

- * Nachdem die Fernbedienung eingeschaltet wurde, akzeptiert sie für ca. 1 Minute keine Tastenbefehle. Dies ist kein Fehler. (Das Signal von der Fernbedienung wird empfangen, aber die empfangenen Signale bleiben unberücksichtigt.)






- 1 Drücken Sie die Taste .**
- 2 Drücken Sie , um eine Betriebsart auszuwählen.**
 - Wählen Sie Auto , Heat (Heizen) , Dry (Trocknen) , Cool (Kühlen)  oder Fan (Gebläse) .
- 3 Drücken Sie , um die Lüfterleistung auszuwählen.**
 - Wenn der automatische Modus ausgewählt wird, wird die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch geregelt. In der Betriebsart „Fan“ (Ventilator) erfolgt keine automatische Regelung der Ventilatorgeschwindigkeit.
- 4 Stellen Sie die Solltemperatur durch Betätigen der Tasten  oder  ein.**
 - In der Betriebsart „Fan“ (Ventilator) kann die Temperatur nicht eingestellt werden.

5 Stopp

Drücken Sie die Taste .

Die Betriebsanzeige erlischt, und das Gerät schaltet ab. Im Betriebsmodus COOL, DRY oder AUTO (Kühlen) läuft das Gebläse für 10 Minuten (oder länger) zur Selbstreinigung.

- **Wird der Raum im Heizbetrieb in der FAN-Einstellung , nicht warm genug, ändern Sie die Ventilatorgeschwindigkeit in FAN  oder FAN .**
Es kann bei bestimmten Modellen der Raumeinheit vorkommen, dass diese Funktion zwar angezeigt wird, aber nicht zur Verfügung steht. (Die Ventilatorgeschwindigkeit ist konstant.)
- **Kann das Klimagerät nicht auf übliche Weise abgeschaltet werden, schalten Sie den Hauptschalter aus und wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Klimagerät erworben haben.**

■ Automodus

Bei Anschluss an ein Wärmewiedergewinnung-Multi-System wird der Raum automatisch gekühlt oder erwärmt, je nach dem Unterschied zwischen der eingestellten Solltemperatur und der Raumtemperatur.

4 BEDIENUNG DER ZEITSCHALTUHR

- Nachdem Sie die Zeitschaltuhr eingerichtet haben, positionieren Sie die Fernbedienung so, dass ihr Signal vom Signalempfänger an der Raumeinheit empfangen werden kann. Die Signale der Zeitschaltuhr werden von der Fernbedienung an die Raumeinheit gesendet.
- Richten Sie die Zeitschaltuhr ein, während die Betriebsart angezeigt wird:

Verwenden Sie die Zeitschaltuhr in den folgenden Fällen		Angezeigte Betriebsart
Anhalten des Klimageräts, nachdem die eingestellte Zeit abgelaufen ist	Zeitschaltuhr OFF	
Anhalten des Klimageräts, jedes Mal, wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist	Zeitschaltuhr wiederholt OFF	
Betrieb des Klimageräts, nachdem die eingestellte Zeit abgelaufen ist	Zeitschaltuhr ON	

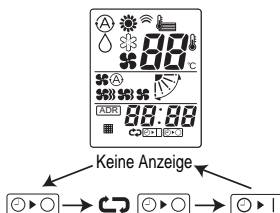
Zeiteinstellung

Jedes Mal, wenn Sie drücken, erhöht sich die Zeit um 0,5 Stunden (30 Minuten). Die maximale Einstellung beträgt 72,0 Stunden.

Jedes Mal, wenn Sie drücken, verringert sich die Zeit um 0,5 Stunden (30 Minuten). Die minimale Einstellung beträgt 0,5 Stunden.

Zeitanzeige

Jedes Mal, wenn Sie drücken, ändert sich die Anzeige folgendermaßen:



<Beispiele>

▼ Abschalten (OFF)

(Bsp.) Abschalten nach 30 Minuten.

1 Drücken Sie .

und die Zeitanzeige blinken am Display.

2 Drücken Sie TIME oder , um 0,5 Stunden einzustellen.

3 Drücken Sie . und die Zeitanzeige hören auf zu blinken.

▼ Wiederholung (OFF)

(Bsp.) Abschalten des Klimageräts, immer wenn 2,5 Stunden verstrichen sind.

1 Drücken Sie zweimal .

und die Zeitanzeige blinken am Display.

2 Drücken Sie TIME oder , um 2,5 Stunden einzustellen.

3 Drücken Sie . und die Zeitanzeige hören auf zu blinken.

Die Funktion „OFF Timer“ ist aktiviert und der Betrieb stoppt nach 2,5 Stunden. Drücken Sie dann wieder , startet das Gerät wieder und läuft weitere 2,5 Stunden.

▼ Einschalten (ON)

(Bsp.) Einschalten des Geräts nach 8 Minuten.

1 Drücken Sie dreimal die Taste .

und die Zeitanzeige blinken am Display.

2 Drücken Sie TIME oder , um 8,0 Stunden einzustellen.

3 Drücken Sie die Taste .

Die Betriebsartanzeige erlischt und und die Zeitanzeige hören auf zu blinken.

▼ Abschalten der Zeitvorgabe


Drücken Sie die Taste . Die Zeitanzeige erlischt.

DE

5 EINSTELLEN DES LUFTSTROMS

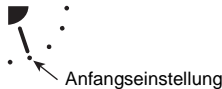
- Schaltet das Klimagerät ab, werden die Lamellen (Einstellklappen für die Luftstromrichtung) automatisch geschlossen.
- Schaltet das Klimagerät auf Heizen, zeigen die Lamellen automatisch nach oben. Die Einstellbewegung beginnt, nachdem die Vorbereitung zum Heizen abgeschlossen ist. Es wird aber bereits das Symbol für die Einstellung der Lamellen an der Fernbedienung angezeigt, während das System noch den Heizbetrieb vorbereitet.

Einstellen der Zulufrichtung



Drücken Sie während des Betriebs die Taste . Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, ändert sich die Zulufrichtung.

Im HEAT (Heizen)-Betrieb

Richten Sie die Lamelle nach unten.

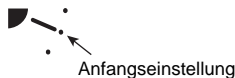


Einstellvorgang starten



Drücken Sie auf , um die Lamellen in die unterste Position zu senken. Drücken Sie dann noch einmal . Im Display wird das Schwenk-Symbol angezeigt, und die Einstellung wechselt automatisch.

Im COOL/DRY (Kühlen/Trocknen)-Betrieb

Richten Sie die Lamelle waagrecht aus. Andernfalls können sich Tautropfen um die Auslassöffnung bilden und vom Gerät tropfen.



Einstellvorgang stoppen

Drücken Sie erneut , während sich die Lamellen bewegen. Die Lamellen können in der gewünschten Stellung gestoppt werden. Drücken Sie erneut , fahren die Lamellen in die höchste Position.

- * In der Betriebsart „Kühlen“ oder „Entfeuchten“ halten die Lamellen nicht in der untersten Position an. Selbst wenn Sie versuchen, die Lamellen während des Schwenkens in der untersten Position zu stoppen, halten sie erst in der dritten Stellung von oben an.

Gebälsebetrieb



Alle Betriebsarten



Anzeige, wenn der Schwenkvorgang gestoppt wird



Heiz-/Ventilatorbetrieb Kühl-/Entfeuchtungsbetrieb

- Diese Fernbedienung hat keine Funktion, um die Luftrichtung einzeln einzustellen oder den Schwenkmodus zu ändern, wie in der Bedienungsanleitung des Raumgeräts beschrieben.

6 SCHIEBESCHALTER

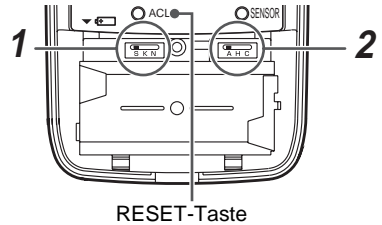
- Die Einstellungen der Betriebsartanzeige und der Luftstromanzeige variieren wie folgt abhängig von der verwendeten Raumeinheit.
- Verwenden Sie einen spitzen Gegenstand, um die Schaltereinstellung zu ändern.
- Drücken Sie nach einer Änderung der Schaltereinstellung die RESET-Taste.

1 Lamellenanzeige-Schalter

Lamellenanzeige an der Fernbedienung	
Position des Schiebeschalters	

* Bringen Sie den Schiebeschalter in die Stellung „S.“
Andernfalls sind die Luftstromeinstellung und die Lamellenanzeige deaktiviert.

Ansicht mit entfernter Abdeckung



2 Betriebsart-Schalter

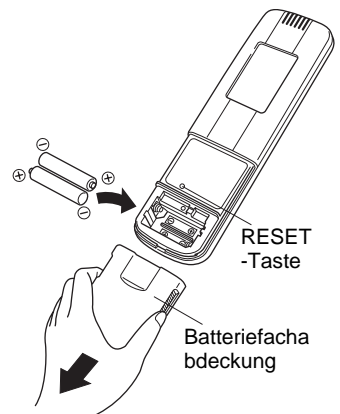
	Wärmepumpe (Mit automatischem Kühlen/Heizen)	Wärmepumpe (Ohne automatisches Kühlen/Heizen)	Nur Kühlen
Betriebsartanzeige an der Fernbedienung			
Position des Schiebeschalters			

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Klimageräts, dass sich der Schiebeschalter in der in dieser Tabelle gezeigten Stellung befindet. Für ausführliche Informationen über die Einstellung des Schiebeschalters wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Klimagerät erworben haben.

7 EINLEGEN VON BATTERIEN

- 1 Halten Sie beide Seiten der Batteriefachabdeckung fest und nehmen Sie sie ab, indem Sie sie nach unten ziehen.
- 2 Legen Sie zwei AAA Alkalibatterien ein. Achten Sie darauf, dass die Pole wie dargestellt ausgerichtet sind.
- 3 Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand die RESET-Taste und bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.

- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die Anzeige schwach wird oder wenn bei einem normalen Abstand zum Signalempfänger keine Signale mehr von der Fernbedienung empfangen werden können. Alkalibatterien sollten jährlich ausgetauscht werden.
- Tauschen Sie immer zwei Batterien gleichzeitig gegen neue Batterien des gleichen Typs aus.
- Wenn Sie die Fernbedienung über längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien den gültigen Vorschriften entsprechend.




DE

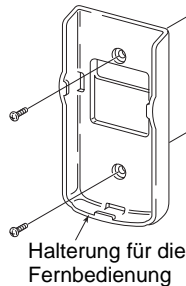
8 HANDHABUNG DER FERNBEDIENUNG

- Richten Sie den Sender der Fernbedienung auf den Signalempfänger der Raumeinheit. Wird ein Signal normal empfangen, ertönt ein „Piepton“. (Ein doppelter „Piepton“ ertönt nur bei Inbetriebnahme des Geräts.)
- Das Signal der Fernbedienung kann aus einer Entfernung von max. 7 m empfangen werden. Die Entfernung kann abhängig vom Ladezustand der Batterien usw. schwanken.
- Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse die Signalübertragung zwischen der Fernbedienung und dem Signalempfänger der Raumeinheit blockieren.
- Installieren Sie die Fernbedienung nicht an einem Ort, der direkter Sonneneinstrahlung, Luft von der Raumeinheit oder einer anderen Wärmequelle wie etwa einer Heizung ausgesetzt ist.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen, werfen Sie sie nicht und reinigen Sie sie nicht mit Wasser.
- In einem Raum mit Leuchtstofflampen mit Schnellstartsystem oder Wechselrichter kann es zu einer Störung des Empfangs der Fernbedienungssignale kommen. Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie Ihr Klimagerät erworben haben.

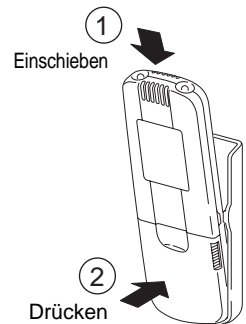
■ Wandmontage der Fernbedienung

- Überprüfen Sie, ob die Signale von der Fernbedienung empfangen werden, indem Sie an der Montageposition an der Wand die Taste  drücken.
- Um die Fernbedienung herauszunehmen, ziehen Sie sie zu sich hin.

Befestigen Sie die Halterung für die Fernbedienung mittels Schrauben an der Wand.



Einsetzen der Fernbedienung in die Halterung



9 HINWEISE ZUR HANDHABUNG DER FERNBEDIENUNG

- Benutzen Sie die Fernbedienung nicht zu weit vom Signalempfänger der Raumeinheit entfernt. Dies kann zu Fehlfunktionen führen. Die Fernbedienung muss im gleichen Raum wie die Raumeinheit verwendet werden.
- Wenn Sie eine Taste an der Fernbedienung drücken, richten Sie den Sender der Fernbedienung auf den Signalempfänger der Raumeinheit. Wird das Signal empfangen, hören Sie einen „Piepton“.
- Installieren Sie die Fernbedienung nicht an einer Position, wo sie von Vorhängen oder Ähnlichem verdeckt wird.

10 ADRESSENEINSTELLUNG

Wenn zwei oder mehr Raumeinheiten, die von derselben Fernbedienung geregelt werden, in einem Raum installiert werden, kann für jede Raumeinheit eine eindeutige Adresse eingestellt werden, um Störungen zu vermeiden.

Bis zu 6 Raumeinheiten können unabhängig voneinander mit Hilfe der Fernbedienung geregelt werden. Stellen Sie hierzu die Adressschalter am Signalempfänger auf die an der Fernbedienung angezeigte Adresse ein. Der Signalempfänger (in der Deckenplatte oder der Raumeinheit) verfügt über Adressschalter für den Empfang von Adressen, während die Fernbedienung über eine Adress-Taste zum Senden von Adressen verfügt.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie Ihr Klimagerät erworben haben.

■ Prüfen der Adressen

Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **[ADR]**. Die aktuelle Adresse wird im Display angezeigt.

Entspricht diese Adresse der Adresse des Adressschalters im Signalempfänger (in der Deckenplatte oder der Raumeinheit), ertönt ein Summton. Wird als Adresse im Display „ALL“ angezeigt, ertönt ein Summton und die Fernbedienung ist unabhängig von der Einstellung des Adressschalters im Signalempfänger aktiviert.

Richten Sie während der Übertragung von Signalen den Sender der Fernbedienung auf den Signalempfänger der zu regelnden Raumeinheit.

DE

■ Anpassen von Adressen

Adresseinstellung an der Fernbedienung

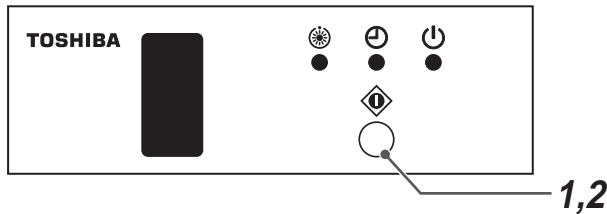
1. Drücken Sie mindestens 4 Sekunden lang die Taste **[ADR]**. Am Display wird „Address“ angezeigt, und die aktuelle Adresse blinkt.
2. Jedes Mal, wenn Sie **[ADR]** drücken, ändert sich die Adresse in ALL → 1 → 2 → 3... → 6 → ALL. Stellen Sie die Adresse ein, die mit der Adressschalterstellung im Signalempfänger der zu regelnden Raumeinheit übereinstimmt.
3. Drücken Sie die Taste **[SET]**. Die zuvor blinkende Adresse wird jetzt 5 Sekunden lang permanent angezeigt. Stimmt diese Adresse mit der Adressschalterstellung im Signalempfänger überein, ertönt ein Summton.

An der Fernbedienung angezeigte Adresse (Die Position von [ADR] ist auf Seite 31 abgebildet.)	Adresse	Adresse	Adresse	-----	Adresse
	ALL	1	2	-----	6
Adressschalterstellung im Signalempfänger (in der Deckenplatte oder der Raumeinheit)	* Jede Einstellung ist OK.				
		Bringen Sie den Knopf des Schalters S001 für die Adressen 1, 2 und 3 in die rechte Stellung und für die Adressen 4, 5 und 6 in die linke Stellung. Bringen Sie den Knopf des Schalters S002 für die Adressen 1 und 4 in die rechte Stellung, für die Adressen 2 und 5 in die mittlere Stellung und für die Adressen 3 und 6 in die linke Stellung.			

11 NOTFALLBETRIEB

In den folgenden Fällen können Sie Ihr Klimagerät über die Notfunktion des Signalempfängers betreiben. Drücken Sie hierzu auf die Taste für den Notfallbetrieb am Signalempfänger (in der Deckenplatte oder der Raumeinheit).

- Die Batterien der Fernbedienung sind verbraucht.
- Die Fernbedienung ist defekt.
- Sie haben die Fernbedienung verlegt.



1 Start

Drücken Sie auf Notbetrieb (Emergency Operation).

(Wenn Sie den Notbetrieb starten und die Raumtemperatur bei 24°C oder höher liegt, schaltet das Klimagerät automatisch in den Kühlbetrieb. (Wenn Sie den Notbetrieb starten und die Raumtemperatur unter 24°C liegt, schaltet das Klimagerät automatisch in den Heizbetrieb.)

2 Stopp


Drücken Sie erneut auf Notbetrieb (Emergency Operation).
















VORSICHT

Der Schalter für den Testlauf im Signalempfänger wird nur bei der Installation des Geräts verwendet. Verwenden Sie ihn zu keinem anderen Zweck.




12 EHE SIE DEN SERVICE RUFEN

Bevor Sie jemanden zur Wartung oder Reparatur bestellen, prüfen Sie die folgenden Punkte.

Nochmals prüfen		
Problem	Mögliche Ursache	Maßnahmen
Betrieb startet auch dann nicht, wenn der Schalter eingeschaltet ist.	Klimagerät angehalten oder nach Stromausfall angehalten?	Drücken Sie erneut die Taste  auf der Fernbedienung. (Siehe Seite 35)
	Stromversorgung des Geräts eingeschaltet?	Schalten Sie die Stromversorgung ein, falls noch nicht geschehen. (Siehe Seite 35)
	Zeitschaltuhr des Klimageräts eingeschaltet?	Brechen Sie den Zeitschaltuhrbetrieb ab. (Siehe Seite 36)
	Batterien der Fernbedienung verbraucht?	Tauschen Sie die Batterien aus. (Siehe Seite 38)
	LEDs am Signalempfänger nicht im normalen Zustand oder Betriebsart nicht richtig?	Wechseln Sie die Betriebsart. (Siehe Seite 32)
„Auto“ oder „Heat“ wird im Display angezeigt, obwohl das Klimagerät nur Kühlen kann.	Ändern Sie die Stellung des Schiebeschalters der Fernbedienung. (Siehe Seite 38)	
Doppeltes Schwenken, Zyklus-Schwenken, eine individuelle Lamellenposition oder der Stromsparmodus können nicht eingestellt werden.	Diese Funktionen können nicht mit Hilfe dieser Fernbedienung ausgeführt werden.	

Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie Ihr Klimagerät erworben haben.		
Problem	Mögliche Ursache	
Die LEDs blinken.	    ● ●	Kommunikationsfehler zwischen Signalempfänger und Raumeinheit oder falsche Adresse, wenn eine fest verdrahtete Fernbedienung verwendet wird.
	● ● 	Kommunikationsfehler zwischen Raum- und Außeneinheit.
	●  	Die Sicherheitseinrichtung der Raumeinheit ist aktiviert.
	 ● 	Die Sicherheitseinrichtung der Außeneinheit ist aktiviert.
	  ●	Der Temperatursensor ist defekt.
	●  ●	Der Schutz für den Kompressor der Außeneinheit ist aktiviert.
	  	Das Klimagerät führt einen Testlauf durch. Bringen Sie den Testlaufschalter in die Stellung OFF.

LEDs am Signalempfänger ●: OFF : Blinken (in einem Intervall von 0,5 Sekunden)

LED-Farbe : grün : grün : orange

Überprüfen Sie bei einem Fehler die oben aufgeführten Punkte. Lässt sich der Fehler nicht beheben, schalten Sie das Gerät komplett ab und setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung. Teilen Sie ihm die Modellbezeichnung mit und beschreiben Sie den Fehler (einschließlich der Anzeige der LEDs). Reparieren Sie keine Teile selbst. Dies ist gefährlich.

- Leggere con attenzione il presente manuale dell'utilizzatore per informazioni sull'utilizzo corretto del kit di comando a distanza wireless. Assicurarsi di leggere "PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA".
- Dopo avere letto il manuale si raccomanda di conservarlo in un luogo prontamente accessibile insieme a quello d'installazione del condizionatore.

Contenuto

1	PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA	44
2	NOMI E FUNZIONI DEI COMPONENTI	45
3	USO CORRETTO	49
4	MODALITÀ DI UTILIZZO DEL TIMER	50
5	MODALITÀ DI REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DELL'ARIA	51
6	INTERRUTTORE SCORREVOLE	52
7	MODALITÀ DI INSERIMENTO DELLE PILE	52
8	MODALITÀ DI GESTIONE DEL TELECOMANDO	53
9	NOTE SUL CORRETTO UTILIZZO	53
10	IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO	54
11	MODALITÀ DI ESECUZIONE DELL'OPERAZIONE DI EMERGENZA	55
12	PRIMA DI RICHIEDERE LA RIPARAZIONE	56

1 PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE

AVVERTENZE SULL'INSTALLAZIONE

- Assicurarsi di richiedere l'installazione del telecomando al tecnico qualificato che si occupa dell'installazione dei collegamenti elettrici.
Se il telecomando viene installato personalmente in modo inappropriato, può causare folgorazioni elettriche, incendi e così via.
- Assicurarsi di installare il condizionatore d'aria specificato da TOSHIBA e di richiedere l'installazione al rivenditore. Se il condizionatore d'aria viene installato personalmente in modo inappropriato, può causare folgorazioni elettriche, incendi e così via.

AVVERTENZE SUL FUNZIONAMENTO

- Evitare la caduta di liquidi nel telecomando.
Non versare succhi, acqua o altri tipi di liquido.
Potrebbero provocare guasti della macchina, folgorazioni elettriche, incendi e così via.
- Se si viene a conoscenza di un'anomalia del condizionatore d'aria (odore di bruciato e simili), portare immediatamente in posizione OFF l'interruttore di alimentazione o l'interruttore di circuito per arrestare il condizionatore d'aria, quindi contattare il rivenditore.
Se il condizionatore d'aria viene utilizzato nonostante la presenza di un'anomalia, potrebbe causare guasti della macchina, folgorazioni elettriche, incendi e così via.

AVVERTENZE SULLO SPOSTAMENTO E SULLA RIPARAZIONE

- Evitare di riparare l'unità autonomamente.
Laddove il condizionatore d'aria necessita di riparazione, assicurarsi che se ne occupi il rivenditore.
Una riparazione imperfetta può dare luogo a folgorazioni elettriche, incendi e così via.
- Per la reinstallazione del condizionatore d'aria, rivolgersi al rivenditore.
Se l'installazione non è corretta, è possibile causare folgorazioni elettriche, incendi e così via.

AVVERTENZA

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- Non installare il telecomando in un luogo in cui i segnali non raggiungono l'unità interna.
- Non installare il telecomando in un luogo soggetto a luce diretta del sole o vicino a qualsiasi fonte di calore. Diversamente, si potrebbe causare un guasto della macchina.
- La lampada a fluorescenza con sistema di avvio rapido o sistema invertitore può disturbare la ricezione del segnale. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore del condizionatore d'aria acquistato.

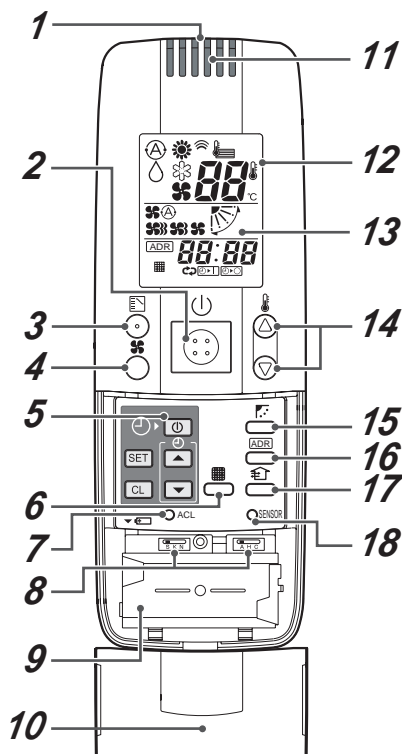
PRECAUZIONI SUL FUNZIONAMENTO

- Non lasciar cadere il condizionatore d'aria né sottoporlo a urti.
Diversamente, si potrebbe causare il guasto del telecomando.
- Utilizzare pile corrispondenti alle specifiche.

2 NOMI E FUNZIONI DEI COMPONENTI

■ Telecomando (WH-H1JE2)


- Un singolo telecomando può controllare fino a 8 unità interne in un gruppo.

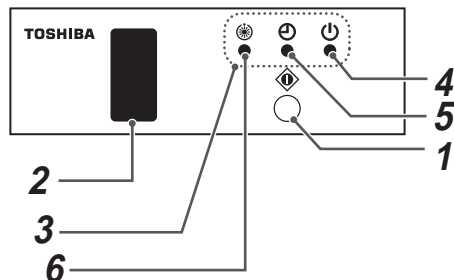


- 1** **Trasmittente**
- 2** **Pulsante ON/OFF**
Consente di avviare e arrestare il condizionatore d'aria.
- 3** **Tasto di selezione modalità**
Consente di selezionare una modalità di funzionamento.
- 4** **Pulsante della velocità di ventilazione**
- 5** **Tasto di impostazione ora**
Consente l'impostazione del timer. (Vedere a pagina 50)
- 6** **Tasto di filtro**
Nessuna funzione
- 7** **Tasto RESET**
Da utilizzare dopo la sostituzione delle pile o lo spostamento dell'interruttore scorrevole. (Vedere a pagina 52)
- 8** **Interruttore scorrevole**
(Vedere a pagina 52)
- 9** **Vano pile** (Vedere a pagina 52)
- 10** **Coperchio**
Far scorrere il coperchio verso il basso premendo su entrambi i lati.
- 11** **Sensore del telecomando**
Consente di rilevare la temperatura circostante quando viene selezionato il telecomando con il tasto di sensore.
- 12** **LCD**
Consente di visualizzare la modalità di funzionamento del condizionatore d'aria. (La figura mostra l'intero contenuto del display.)
- 13** **Il display dell'aletta AUTO cambia in base all'unità installata.**
(Vedere a pagina 51)
- 14** **Tasto di impostazione temperatura**
Imposta la temperatura desiderata. La si imposta premendo le estremità del pulsante.
- 15** **Tasto di direzione aria/oscillazione**
(Vedere a pagina 51)
- 16** **Tasto di indirizzo**
(Vedere a pagina 54)
- 17** **Tasto di ventilazione**
Questo tasto è utilizzabile quando è altresì collegato un ventilatore o un'altra unità del tipo normalmente reperibile in commercio (in assenza di tale collegamento il tasto non svolge alcuna funzione).
- 18** **Tasto di sensore**
Consente di selezionare il sensore di temperatura del telecomando. Per impostazione predefinita è selezionato il sensore di temperatura dell'unità interna. Mentre è selezionato il sensore di temperatura dell'unità interna, sul display viene visualizzato ☀.

■ Sistema di ricezione del segnale

- Il sistema di ricezione del segnale è fissato all'unità interna.
- D'ora in avanti, tutti i nomi dei tasti sul telecomando sono indicati con i rispettivi simboli visualizzati sul telecomando.

Esempio: Tasto di avvio/arresto → 



1 Tasto di operazione di emergenza (Vedere a pagina 55)

2 Ricevitore di segnali

Consente di ricevere i segnali dal telecomando.

3 Spie

Lampeggiano quando si verifica un errore.

Se una di esse inizia a lampeggiare si prega di consultare la sezione "PRIMA DI RICHIEDERE LA RIPARAZIONE" a pagina 56.

4 Spia (verde)

S'illumina all'accensione del condizionatore.

5 Spia (verde)

S'illumina all'attivazione del timer.

6 Spia (arancione)

- Si illumina nella modalità di riscaldamento all'inizio del funzionamento, durante lo scongelamento o quando è attivo il regolatore di temperatura.
- Lampeggia durante uno stato di errore.

Parte posteriore del sistema di ricezione del segnale

Nella parte posteriore del sistema di ricezione del segnale sono disponibili i seguenti interruttori. Per le relative impostazioni, rivolgersi al rivenditore del condizionatore d'aria.

• Interruttore collettore/inseguitore

Di norma, l'interruttore deve essere impostato su "HEADER" per utilizzare il telecomando come collettore. Il telecomando può essere utilizzato insieme al comando a distanza cablatto (venduto separatamente).

• Interruttore di funzionamento di prova







Non utilizzare questo interruttore per il normale funzionamento, ma solo per l'assistenza.

• Interruttori di indirizzo (Vedere a pagina 54)

Consentono di distinguere tra i segnali di trasmissione e i segnali di ricezione.



AVVERTENZA

- Se durante l'uso di un condizionatore a pompa di calore si ode un segnale acustico e al contempo è illuminato  e  e  lampeggiano alternatamente significa che la modalità di funzionamento selezionata è disabilitata. Lo stesso si verifica quando si seleziona la modalità automatica (AUTO) nei modelli sprovvisti della funzione ai raffreddamento e/o riscaldamento automatico.
- Anche se si preme ,  o  quando il funzionamento del telecomando è disattivato mediante comando centrale o altri mezzi, si odono 5 "pi" e l'operazione del tasto non viene accettata.

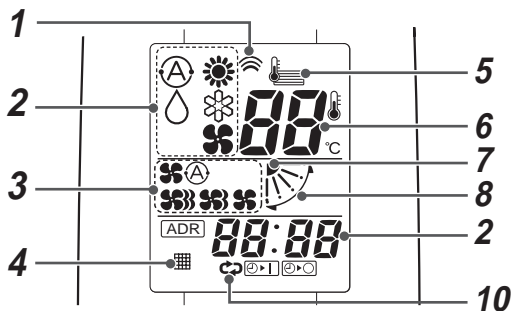
■ Sezione display

Tutti gli indicatori sono mostrati a destra e nelle figure in basso. Durante il funzionamento effettivo viene visualizzato solo il contenuto selezionato.

- Quando si attiva l'interruttore di dispersione per la prima volta, l'indicazione **[SET DATA]** lampeggia sul display del telecomando.

Quando l'indicazione lampeggia, il modello viene automaticamente confermato.

Di conseguenza, attendere qualche istante dopo la scomparsa dell'indicazione **[SET DATA]**, quindi utilizzare il telecomando.



1 Indicazione di trasmissione




Visualizzata durante l'uso degli interruttori del telecomando.

2 Indicazione della modalità


Viene visualizzata la modalità di funzionamento selezionata.

3 Indicazione di selezione della modalità ventola

Viene visualizzata la modalità ventola selezionata.

(AUTO) 
 (HIGH) 
 (MED.) 
 (LOW) 

4 Indicazione di filtro

Se è visualizzato  , pulire il filtro dell'aria.

5 Indicazione CHECK

Viene visualizzata durante l'uso del dispositivo di protezione o se si verificano problemi.

6 Indicazione della temperatura impostata

Viene visualizzata la temperatura impostata.

7 Indicazione di posizione dell'aletta

Consente di visualizzare la posizione dell'aletta.

8 Indicazione SWING

Viene visualizzato durante il movimento su/giù dell'aletta.

9 Indicazione dell'ora del timer

Viene visualizzata l'ora del timer.
 (In caso di problemi viene visualizzato il codice di controllo.)

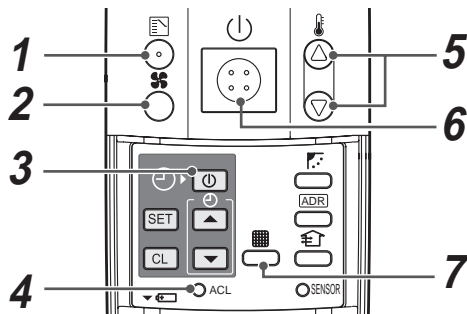
10 Indicazione della modalità timer

Indica lo stato di attivazione della modalità timer.

■ Sezione di funzionamento

Premere ciascun tasto per selezionare l'operazione desiderata.

- I dettagli dell'operazione devono essere impostati una sola volta; successivamente, è possibile utilizzare il condizionatore d'aria premendo semplicemente ON/OFF (⏻).



1 Pulsante Mode

Consente di selezionare la modalità di funzionamento desiderata.

2 Tasto di selezione della modalità ventola

Consente di selezionare una modalità della ventola.

3 Tasto di impostazione ora

Consente l'impostazione del timer. (Vedere a pagina 50)

4 Pulsante ACL

Da premere dopo la sostituzione delle batterie.

5 Pulsante di regolazione della temperatura

Imposta la temperatura desiderata. Per regolarla occorre premere ⏶ o ⏷.

6 Pulsante ON/OFF

Quando viene premuto il tasto, il sistema viene messo in funzione; per arrestarlo, premere di nuovo il tasto.

Una volta arrestato il sistema, la spia di funzionamento e tutte le indicazioni scompaiono.

7 Tasto di filtro

Questa funzione non è disponibile.

OPZIONE :

Sensore del telecomando

Solitamente il sensore di temperatura dell'unità interna rileva la temperatura. È inoltre possibile rilevare la temperatura dell'ambiente in cui si trova il telecomando. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore del condizionatore d'aria.

3 USO CORRETTO

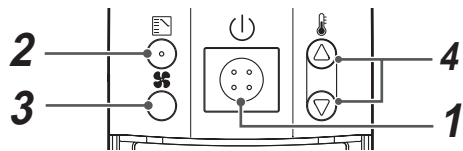
■ Automatico, riscaldamento, deumidificazione, raffreddamento, ventola

- Le funzioni automatiche di raffreddamento/riscaldamento e riscaldamento non sono disponibili per i sistemi di solo raffreddamento.
- La modalità automatica è disponibile esclusivamente nei sistemi modulari a recupero di calore.

Alimentazione

Portare l'interruttore di alimentazione sul telecomando in posizione ON 12 ore prima della messa in funzione.

* Il telecomando viene disattivato per circa un minuto dopo l'accensione dell'unità interna. È un comportamento normale. Il segnale del telecomando viene ricevuto, ma i dati ricevuti vengono ignorati.



1 Premere (1).

2 Premere (2) per selezionare una modalità di funzionamento.

- È possibile selezionare la modalità automatica (Auto) (3), di riscaldamento (Heat) (2), deumidificazione (Dry) (1), raffreddamento (Cool) (4) o ventilazione (Fan) (5).

3 Premere (5) per selezionare la velocità della ventola.

- Quando è selezionata la modalità automatica, la velocità della ventola cambia automaticamente. La velocità non cambia automaticamente nella modalità ventola.

4 Con (4) o (3) regolare la temperatura al livello desiderato.

- L'impostazione della temperatura non è disponibile per la modalità ventola.

5 Arresto

Premere (1).

La spia di funzionamento si spegne e il condizionatore si arresta. Nelle modalità AUTO (raffreddamento), COOL (raffreddamento) e DRY (deumidificazione) la ventola rimane in funzione almeno 10 minuti per eseguire l'auto pulizia.

- **Se l'ambiente non viene correttamente riscaldato con FAN (5) durante il riscaldamento, cambiare la velocità della ventola in FAN (4) o FAN (3).**

Anche se viene visualizzata la velocità della ventola selezionata, alcuni tipi di unità interna non dispongono della funzione di cambiamento del volume d'aria. (La velocità della ventola è costante.)

- **Se il funzionamento dell'unità non può essere arrestato nel modo consueto, portare in posizione OFF l'interruttore di alimentazione e contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il condizionatore d'aria.**

■ Modalità automatica

Quando il condizionatore è collegato a un sistema modulare a recupero di calore, inizia automaticamente a raffreddare o riscaldare a seconda della differenza fra la temperatura impostata e la temperatura ambiente effettiva.

4 MODALITÀ DI UTILIZZO DEL TIMER

- Una volta impostato il timer, portare il telecomando in una posizione in cui i relativi segnali possano raggiungere il ricevitore di segnali sull'unità interna. Il segnale di funzionamento del timer viene trasmesso dal telecomando.
- Impostare il timer mentre viene visualizzata una modalità di funzionamento come segue:

Utilizzare il timer nei seguenti casi		Indicazione della modalità
Per arrestare il condizionatore d'aria una volta trascorso il tempo impostato	Timer OFF	
Per arrestare il condizionatore d'aria ogni volta che il tempo impostato è trascorso	Timer ripetizione OFF	
Per utilizzare il condizionatore d'aria una volta trascorso il tempo impostato	Timer ON	

Periodo del timer

Il tempo di impostazione aumenta di 0,5 ore (30 minuti) ogni volta che si preme .

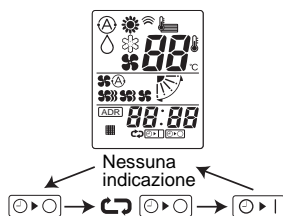
Il tempo di impostazione massimo è 72,0 ore.

Il tempo di impostazione diminuisce di 0,5 ore (30 minuti) ogni volta che si preme .

Il tempo di impostazione minimo è 0,5 ore.

Display del timer

Ad ogni pressione di Timer , il display del timer cambia come segue:



<Esempi di utilizzo>

▼ **Impostazione di timer OFF**
(Esempio) per arrestare il funzionamento dopo 30 minuti

- 1 Premere Timer .
- e il tempo lampeggiano sul display.
- 2 Impostare il tempo su 0,5 con TIME o .
- 3 Premere . e il tempo smettono di lampeggiare.

▼ **Impostazione di timer ripetizione OFF**
(Esempio) per arrestare il funzionamento ogni 2,5 ore

- 1 Premere due volte Timer .
- e il tempo lampeggiano sul display.
- 2 Impostare il tempo su 2,5 con TIME o .
- 3 Premere . e il tempo smettono di lampeggiare.

Il timer OFF viene attivato e il funzionamento viene arrestato dopo 2,5 ore. Quando si preme di nuovo per riavviare il funzionamento, esso viene arrestato dopo 2,5 ore.

▼ **Impostazione di timer ON**
(Esempio) per avviare il funzionamento dopo 8 ore


- 1 Premere tre volte Timer .
 - e il tempo lampeggiano sul display.
 - 2 Impostare il tempo su 8,0 con TIME o .
 - 3 Premere .
- Il modo di funzionamento scompare, mentre e il tempo smettono di lampeggiare.

▼ **Annullamento del funzionamento con timer**
Premere . L'indicazione del timer scompare.

5 MODALITÀ DI REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DELL'ARIA

- Anche se il condizionatore d'aria non funziona, l'aletta (piastra di regolazione della direzione dell'aria) viene chiusa automaticamente.
- Durante la preparazione per il riscaldamento, l'aletta viene diretta verso l'alto e inizia la sua oscillazione dopo l'annullamento della preparazione per il riscaldamento, anche se l'indicazione dell'aletta automatica sul telecomando indica l'oscillazione in questo periodo.

Per impostare la direzione dell'aria



Premere  durante il funzionamento. La direzione dell'aria cambia ogni volta che si preme il tasto.

Nella modalità HEAT (riscaldamento)

Orientare il deflettore verso il basso.



Per avviare l'oscillazione



Premere  per impostare la direzione dell'aletta più bassa, quindi premere di nuovo . L'oscillazione dell'aletta viene mostrata sul display e la direzione dell'aria cambia automaticamente tra alto e basso.

Nella modalità COOL/DRY (raffreddamento/deumidificazione)

Orientare il deflettore orizzontalmente. Un orientamento diverso potrebbe causare la formazione di condensa attorno all'uscita dell'aria e il suo gocciolamento dall'unità interna.



Per arrestare l'oscillazione

Premere  ancora una volta mentre l'aletta è in oscillazione. L'aletta può essere arrestata nella posizione desiderata. Successivamente, la direzione dell'aria può essere impostata nuovamente dalla più alta premendo .

* L'aletta non si ferma mentre è puntata verso il basso durante il raffreddamento o la deumidificazione. Anche se si tenta di arrestare l'aletta quando è puntata verso il basso durante l'oscillazione, l'aletta si ferma nella terza posizione a partire dalla direzione più in alto.

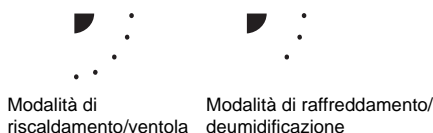
Modalità ventola



Tutte le modalità di funzionamento



Indicazione di arresto dell'oscillazione





- Con questo telecomando non è possibile regolare individualmente la direzione del flusso d'aria né cambiare il modo di oscillazione del deflettore secondo quanto illustrato nel manuale d'uso dell'unità interna.

6 INTERRUOTTORE SCORREVOLE

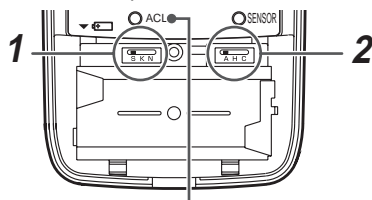
- Le impostazioni del display della modalità di funzionamento e del display della direzione dell'aria dipendono dall'unità interna in uso.
- Utilizzare uno strumento a punta fine per cambiare l'impostazione dell'interruttore.
- Premere il tasto RESET dopo aver cambiato l'impostazione dell'interruttore.

1 Interruttore del display dell'aletta

Display dell'aletta del telecomando	
Posizione dell'interruttore scorrevole	







- * Impostare l'interruttore scorrevole su "S." Diversamente la regolazione della direzione dell'aria e il display dell'aletta vengono disabilitati.

Vista con il coperchio rimosso



Tasto RESET

2 Interruttore della modalità di funzionamento

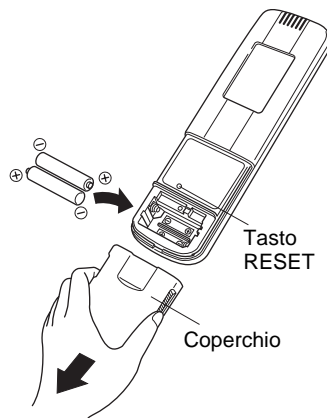
	Pompa di calore (con raffreddamento/ riscaldamento automatico)	Pompa di calore (senza raffreddamento/ riscaldamento automatico)	Solo raffreddamento
Display della modalità di funzionamento del telecomando			
Posizione dell'interruttore scorrevole			

- Prima di utilizzare il condizionatore d'aria, verificare che l'interruttore scorrevole sia impostato come mostrato nella tabella. Per informazioni sull'impostazione dell'interruttore scorrevole, rivolgersi al rivenditore del condizionatore d'aria.

7 MODALITÀ DI INSERIMENTO DELLE PILE

- 1 Far scorrere il coperchio verso il basso e rimuoverlo premendo su entrambi i lati.
- 2 Inserire due pile alcaline AAA rispettando le polarità (+) e (-).
- 3 Premere il tasto RESET con uno strumento a punta fine e applicare il coperchio.


- Sostituire le pile quando il display del telecomando si oscura o quando non è possibile ricevere i segnali del telecomando a distanza normale dal sistema di ricezione dei segnali. Le pile alcaline dovrebbero essere sostituite una volta l'anno.
- Sostituire entrambe le pile contemporaneamente con due pile nuove dello stesso tipo.
- Se non si utilizza il telecomando per lungo tempo, togliere le pile.
- Smaltire le pile scariche nel luogo designato.



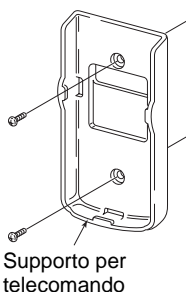
8 MODALITÀ DI GESTIONE DEL TELECOMANDO

- Puntare il componente di trasmissione del telecomando sul sistema di ricezione dei segnali dell'unità interna. Quando un segnale viene ricevuto in modo normale, si ode una volta il suono "pi". (Si ode "Pi, pi" solo all'inizio del funzionamento.)
- La distanza standard di ricezione dei segnali dal sistema di ricezione dell'unità interna è pari a circa 7 m. La distanza dipende dalla capacità delle pile e da altre condizioni.
- Non posizionare oggetti che blocchino i segnali tra il telecomando e il sistema di ricezione dei segnali dell'unità interna.
- Non posizionare il telecomando in un punto esposto alla luce diretta del sole, all'aria dell'unità interna o vicino a un calorifero.
- Non lasciar cadere, gettare o bagnare il telecomando.
- I segnali del telecomando potrebbero non essere riconosciuti in un ambiente con luce a fluorescenza del tipo ad avvio rapido o del tipo invertitore. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore del condizionatore d'aria.

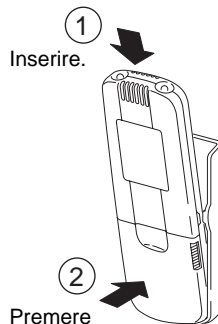
■ Per fissare il telecomando alla parete

- Premere  nella posizione di installazione sulla parete per verificare che il segnale del telecomando venga ricevuto correttamente.
- Per estrarre il telecomando dal supporto, tirarlo verso di sé.

Fissare il supporto per telecomando con le viti.



Inserimento del telecomando nel supporto



9 NOTE SUL CORRETTO UTILIZZO

- Portare il telecomando entro la distanza specificata dal sistema di ricezione dei segnali dell'unità interna. Diversamente, si potrebbero provocare problemi di funzionamento. Assicurarsi di portare il telecomando in una stanza in cui è installata l'unità interna.
- Quando si preme un tasto sul telecomando, puntare il telecomando verso il sistema di ricezione dei segnali dell'unità interna. Quando il sistema di ricezione dei segnali ha ricevuto correttamente un segnale, emette un suono "pi".
- Non posizionare il telecomando dietro una tenda o simili.

10 IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO

Quando in una stanza vengono installate due o più unità interne controllate dallo stesso telecomando wireless, è possibile impostare un indirizzo univoco per ciascuna unità interna al fine di evitare interferenze.

È possibile controllare in modo indipendente fino a 6 unità interne mediante il telecomando, facendo corrispondere l'impostazione dell'interruttore di indirizzo del sistema di ricezione dei segnali con l'indirizzo visualizzato sul telecomando. Il sistema di ricezione dei segnali (nel pannello a soffitto o nell'unità interna) dispone di interruttori di indirizzo per ricevere gli indirizzi, mentre il telecomando dispone di un tasto di indirizzo per la trasmissione degli indirizzi.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore del condizionatore d'aria.

■ Verifica degli indirizzi

Premere **[ADR]** sul telecomando. L'indirizzo corrente viene visualizzato sul display.

Se questo indirizzo è uguale all'indirizzo dell'interruttore nel sistema di ricezione dei segnali (nel pannello a soffitto o nell'unità interna), il cicalino suona. Quando l'indirizzo sul display è "ALL", il cicalino suona e il telecomando viene abilitato indipendentemente dall'impostazione dell'interruttore di indirizzo nel sistema di ricezione dei segnali.

Trasmettere i segnali puntando il telecomando verso il sistema di ricezione dei segnali dell'unità interna da controllare.

■ Corrispondenza degli indirizzi

Impostazione dell'indirizzo sul telecomando.

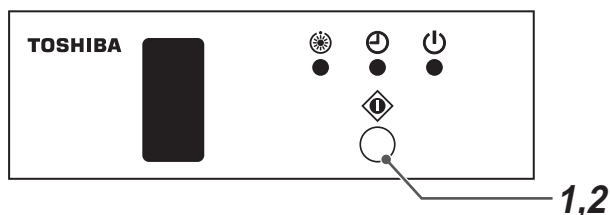
1. Premere **[ADR]** per almeno 4 secondi. Sul display si illumina "Address" e l'indirizzo corrente lampeggia.
2. Ad ogni pressione di **[ADR]**, gli indirizzi cambiano ciclicamente ALL → 1 → 2 → 3... → 6 → ALL. Selezionare un indirizzo corrisponde all'impostazione dell'interruttore di indirizzo nel sistema di ricezione dei segnali dell'unità interna da controllare.
3. Premere **[SET]**. L'indirizzo lampeggiante si illumina e rimane tale per 5 secondi. Quando questo indirizzo è uguale all'impostazione dell'interruttore di indirizzo nel sistema di ricezione dei segnali, il cicalino suona.

Indirizzo visualizzato sul telecomando (La posizione di [ADR] è mostrata a pagina 45.)	Indirizzo ALL	Indirizzo 1	Indirizzo 2	-----	Indirizzo 6
Impostazione dell'interruttore di indirizzo nel sistema di ricezione dei segnali (nel pannello a soffitto o nell'unità interna)	* Qualsiasi impostazione è corretta.			-----	
		Impostare S001 nella posizione destra (per gli indirizzi 1, 2 e 3) o nella posizione sinistra (per gli indirizzi 4, 5 e 6). Impostare S002 nella posizione destra (per gli indirizzi 1 e 4), al centro (per gli indirizzi 2 e 5) o nella posizione sinistra (per gli indirizzi 3 e 6).			

11 MODALITÀ DI ESECUZIONE DELL'OPERAZIONE DI EMERGENZA

In uno dei casi di emergenza indicati di seguito, premere il tasto di funzionamento di emergenza nel sistema di ricezione dei segnali (nel pannello a soffitto o nell'unità interna).

- Le pile del telecomando sono scariche.
- Il telecomando è guasto.
- Il telecomando è stato perso.



1 Avvio

Premere il tasto di funzionamento di emergenza.

(Quando viene avviato il funzionamento di emergenza a una temperatura ambiente di almeno 24°C, il condizionatore d'aria entra nella modalità di raffreddamento. Quando viene avviato il funzionamento di emergenza a una temperatura ambiente inferiore a 24°C, il condizionatore d'aria entra nella modalità di riscaldamento.)

2 Arresto


Premere ancora una volta il tasto di funzionamento di emergenza.






















AVVERTENZA


L'interruttore di funzionamento di prova nel sistema di ricezione dei segnali è utilizzato per una prova di funzionamento durante l'installazione. Non utilizzarlo per altri scopi.

12 PRIMA DI RICHIEDERE LA RIPARAZIONE

Verificare quanto segue prima di richiedere un intervento di riparazione.

Verificare di nuovo		
Fenomeno	Causa possibile	Misure da adottare
Il sistema non funziona nemmeno se l'interruttore è in posizione ON.	Il condizionatore d'aria non funziona o si è verificato un problema di alimentazione.	Premere di nuovo  sul telecomando. (Vedere a pagina 49)
	L'interruttore di alimentazione non è in posizione ON.	Portare l'interruttore di alimentazione in posizione ON. (Vedere a pagina 49)
	Il condizionatore d'aria utilizza il funzionamento con timer ON.	Annullare il funzionamento con timer. (Vedere a pagina 50)
	Le pile del telecomando sono scariche.	Sostituire le pile. (Vedere a pagina 52)
	I LED del sistema di ricezione dei segnali non sono nello stato normale, o la modalità di funzionamento non è corretta.	Cambiare la modalità di funzionamento. (Vedere a pagina 46)
Sul display è visualizzato "Auto" o "Heat" anche se il condizionatore d'aria è del tipo di solo raffreddamento.	Cambiare l'impostazione dell'interruttore scorrevole sul telecomando. (Vedere a pagina 52)	
Non è possibile impostare l'oscillazione doppia, l'oscillazione ciclica, la posizione singola dell'aletta o il risparmio energetico.	Questo tipo di telecomando non consente l'impostazione di tali funzioni.	

Rivolgersi al rivenditore del condizionatore d'aria.		
Fenomeno	Causa possibile	
I LED lampeggiano.	  	Errore di comunicazione tra il sistema di ricezione dei segnali e l'unità interna, o errore di impostazione dell'indirizzo se si usa il telecomando con cavo
	  	Errore di comunicazione tra l'unità interna e l'unità esterna
	  	Il dispositivo di protezione dell'unità interna è attivato.
	  	Il dispositivo di protezione dell'unità esterna è attivato.
	  	Errore del sensore di temperatura
	  	Il compressore dell'unità esterna è protetto.
	  	Il condizionatore d'aria sta eseguendo una prova di funzionamento. Impostare l'interruttore del funzionamento di prova su OFF.

LED sulla parte posteriore del sistema di ricezione del segnale ●: OFF : lampeggiante (a intervalli di 0,5 secondi)

Colore del LED : Verde : Verde : Arancione

Verificare quanto segue. Se i problemi persistono, spegnere il sistema, disattivare l'alimentazione e rivolgersi al rivenditore del condizionatore d'aria specificando il nome del modello e i dettagli dell'errore (compreso lo stato dei LED lampeggianti). Non effettuare autonomamente la riparazione, in quanto può essere pericoloso.

- Lea atentamente este Manual de propietario antes de poner en marcha el kit del control remoto inalámbrico. Asegúrese de leer “PRECAUCIONES PARA LA SEGURIDAD”.
- Tras leer este manual, guárdelo junto con el Manual de instalación del aire acondicionado, en un lugar fácilmente accesible.

Contenido

1	PRECAUCIONES PARA LA SEGURIDAD	58
2	NOMBRES DE LAS PIEZAS Y FUNCIONES	59
3	USO CORRECTO	63
4	CÓMO UTILIZAR EL TEMPORIZADOR	64
5	CÓMO AJUSTAR LA DIRECCIÓN DEL AIRE	65
6	INTERRUPTOR CORREDIZO	66
7	CÓMO INSERTAR LAS PILAS	66
8	CÓMO MANEJAR EL CONTROL REMOTO	67
9	NOTAS PARA UN USO CORRECTO	67
10	AJUSTE DE LA DIRECCIÓN	68
11	CÓMO REALIZAR UNA OPERACIÓN DE EMERGENCIA	69
12	ANTES DE SOLICITAR UNA REPARACIÓN	70

1 PRECAUCIONES PARA LA SEGURIDAD

ADVERTENCIA

ADVERTENCIAS ACERCA DE LA INSTALACIÓN

- Asegúrese de encargar la instalación del control remoto a un profesional cualificado en trabajos de electricidad.
Si instala el control remoto usted mismo y lo hace de manera incorrecta, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio u otros incidentes.
- Instale el aparato de aire acondicionado especificado por TOSHIBA y consulte con el distribuidor exclusivo en el momento de la instalación. Si instala el aparato de aire acondicionado usted mismo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio u otros incidentes.

ADVERTENCIAS ACERCA DEL FUNCIONAMIENTO

- Evite que caiga líquido en el interior del control remoto.
Evite derramar zumo, agua ni ningún otro tipo de líquido sobre él.
Ello podría provocar el fallo de la unidad, una descarga eléctrica, un incendio u otros incidentes.
- Si detecta alguna situación anormal en el aparato de aire acondicionado (huele a que algo pudiera estar quemándose, etc.), desconecte inmediatamente el interruptor principal o el disyuntor de la red de suministro eléctrico para detener el aparato de aire acondicionado y póngase en contacto con el distribuidor.
Si permite que el aparato siga funcionando aun en condiciones anormales, podría producirse una avería en la unidad, una descarga eléctrica, un incendio u otros incidentes.

ADVERTENCIAS ACERCA DEL CAMBIO DE UBICACIÓN Y DE LA REPARACIÓN

- No repare ninguna unidad usted mismo.
Cuando el aparato de aire acondicionado necesite ser reparado, encargue el trabajo al distribuidor.
Una reparación incorrecta del aparato puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio u otros incidentes.
- Cuando vaya a reinstalar el aparato de aire acondicionado, contacte con el distribuidor.
Si la instalación no se hace de manera correcta, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio u otros incidentes.

ES

PRECAUCIÓN

PRECAUCIONES ACERCA DE LA INSTALACIÓN

- No instale el control remoto en un sitio desde el cual sus señales no puedan alcanzar la unidad que se encuentra en el interior.
- No instale el control remoto en un sitio expuesto a la luz directa del sol ni cercano a cualquier fuente de calor. Ello podría ocasionar un fallo del aparato.
- Una luz fluorescente con sistema de arranque rápido o sistema de inversión puede interferir con la recepción de las señales. Para conocer más detalles, contacte con el distribuidor de su aparato de aire acondicionado.

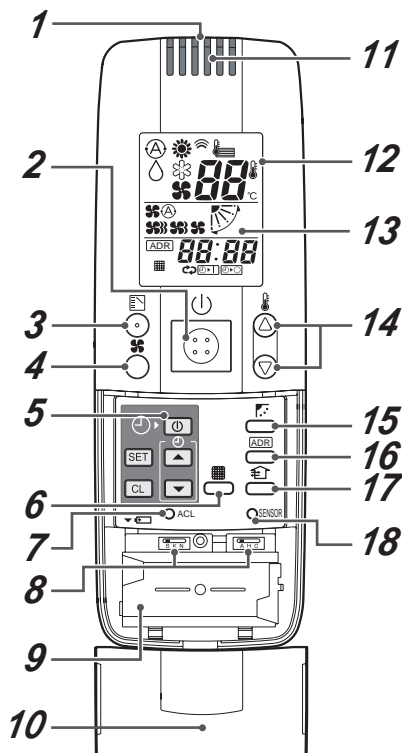
PRECAUCIONES ACERCA DEL FUNCIONAMIENTO

- No permita que la unidad caiga ni sufra golpes fuertes.
Ello podría hacer que el control remoto no funcione correctamente.
- Emplee pilas que respondan a las especificaciones.

2 NOMBRES DE LAS PIEZAS Y FUNCIONES

■ Control remoto (WH-H1JE2)


- Un mismo control remoto puede controlar hasta un máximo de 8 unidades interiores (configuradas como un grupo).

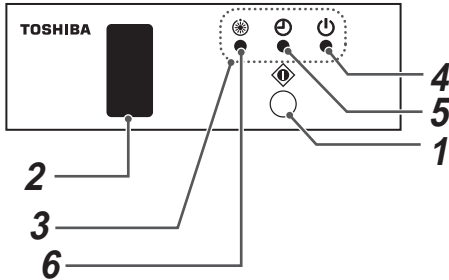


- 1** Parte de transmisión de señales
- 2** Botón ON/OFF
Sirve para encender y apagar el aire acondicionado.
- 3** Botón de selección de modo
Permite seleccionar un modo de funcionamiento.
- 4** Botón de velocidad del ventilador
- 5** Botón de ajuste de tiempo
Se utiliza para configurar el temporizador. (Ver página 64)
- 6** Botón de filtro
Sin funcionamiento
- 7** Botón RESET
Se utiliza después de cambiar las pilas o después de modificar la posición del interruptor corredizo. (Ver página 66)
- 8** Interruptor corredizo (Ver página 66)
- 9** Compartimento para las pilas (Ver página 66)
- 10** Tapa
Deslice la tapa hacia abajo sosteniéndola por ambos lados.
- 11** Sensor del control remoto
Detecta la temperatura ambiente si está seleccionado el botón del sensor en el control remoto.
- 12** LCD
Muestra el modo de funcionamiento del aire acondicionado. (Esta ilustración muestra todo el contenido del visor.)
- 13** La indicación de aleta AUTO que se muestra en el visor varía según la unidad que esté instalada. (Ver página 65)
- 14** Botón de ajuste de la temperatura
Define el punto de ajuste. Seleccione el punto de ajuste deseado pulsando estos botones.
- 15** Botón de sentido del giro/aire (Ver página 65)
- 16** Botón de dirección (Ver página 68)
- 17** Botón de ventilación
Utilícelo cuando se haya conectado un ventilador u otra unidad adquirida en el mercado. (sin función)
- 18** Botón del sensor
Permite seleccionar el sensor de temperatura del control remoto.
De manera predeterminada, se selecciona el sensor de temperatura de la unidad interior. Mientras esté seleccionado ese sensor de temperatura, el visor mostrará el indicador

■ Parte de recepción de señales

- La parte de recepción de señales forma parte de la unidad interior.
- De aquí en adelante, todos los nombres de los botones del control remoto se indicarán con los respectivos símbolos que los identifican en el control remoto.

Ejemplo: Botón de inicio/detención → 



1 Botón de funcionamiento de emergencia (Ver página 69)

2 Receptor de señales

Recibe las señales enviadas por el control remoto.

3 Luces indicadoras

En caso de producirse algún error, parpadeará una de estas luces indicadoras. Cuando parpadee una de estas luces, consulte "ANTES DE SOLICITAR UNA REPARACIÓN" en la página 70.

4 Luz (verde)

Esta luz se ilumina cuando la unidad está encendida.

5 Luz (verde)

Esta luz se ilumina mientras el temporizador está reservado.

6 Luz (naranja)

- Se enciende en los primeros momentos del modo calefacción, o cuando la unidad está funcionando en modo de descongelamiento, o cuando se activa el controlador de temperatura.
- Esta luz parpadea cuando se produce un problema.

Reverso de la parte de recepción de señales

Los siguientes interruptores se ubican en el reverso de la parte de recepción de señales. Para configurarlos, contacte con el distribuidor al que compró el aire acondicionado.

• Interruptor principal/secundario

Normalmente, sitúe este interruptor en la posición "PRINCIPAL" (HEADER) para utilizar el control remoto como mando principal.

El control remoto se puede utilizar junto con el control remoto con cable (que se vende por separado).







• Interruptor de prueba

No utilice este interruptor durante el funcionamiento normal de la unidad, sino para las tareas de mantenimiento.

• Interruptores de dirección (Ver página 68)

Distingue entre las señales enviadas o recibidas.

PRECAUCIÓN

- Si se escucha un pitido mientras la luz  está encendida y las luces  y  parpadean alternativamente durante el uso del aire acondicionado tipo bomba de calor, significa que el modo de funcionamiento deseado está deshabilitado. Lo mismo sucede si se selecciona el modo AUTO en un modelo que no cuenta con la función de refrigeración/calefacción automática.
- Incluso aunque pulse ,  o  cuando el funcionamiento del control remoto ha sido deshabilitado por el control central o algún otro medio, se oirán 5 "pips" y no se aceptará el botón de funcionamiento.

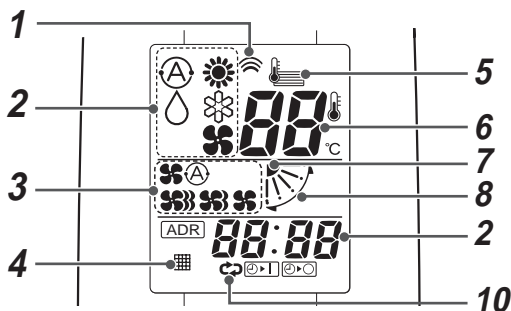
■ Sección del visor

En las figuras de la derecha y la parte inferior, se muestran todos los indicadores y su explicación.

En condiciones de funcionamiento real, sólo aparecerá el contenido seleccionado.

- Cuando se enciende el disyuntor de fugas por primera vez, [SET DATA] parpadea en el visor del control remoto. El modelo se está confirmando de manera automática mientras el visor parpadea.

Por ello, espere unos momentos después de que el indicador [SET DATA] haya desaparecido del visor para utilizar el control remoto.



1 Indicador de transmisión





Aparece cuando se están tocando los interruptores del control remoto.

2 Indicador de modo

Muestra el modo de funcionamiento seleccionado.

3 Indicador de selección de modo de ventilador

Muestra el modo de ventilador seleccionado.

- (AUTO) 
- (HIGH) 
- (MED.) 
- (LOW) 

4 Indicador de filtro

Si aparece , limpie el filtro de aire.

5 Indicador CHECK

Aparece cuando el dispositivo de protección está en funcionamiento o cuando hay algún problema.

6 Indicador de ajuste de temperatura

Muestra la temperatura seleccionada.

7 Indicador de posición de las aletas

Muestra la posición de las aletas.

8 Indicador SWING

Aparece cuando las aletas se mueven hacia arriba o hacia abajo.

9 Indicador de tiempo del temporizador

Muestra el tiempo establecido para el temporizador.

(Si se produce un problema, aparece el código de verificación.)

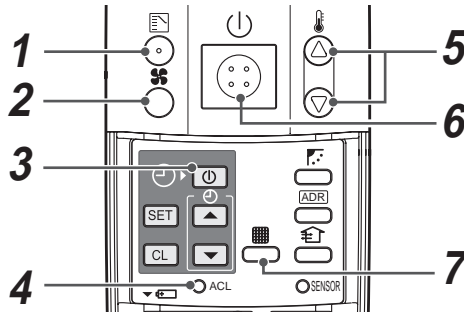
10 Indicador del modo de temporizador

Indica el modo de temporizador.

■ Sección operativa

Pulse el botón correspondiente para seleccionar la función deseada.

- Sólo es necesario configurar los detalles de funcionamiento una vez. De allí en adelante, el aparato de aire acondicionado se puede utilizar pulsando únicamente el botón ON/OFF (⏻) (encendido/apagado).



1 Botón Mode

Permite seleccionar el modo de funcionamiento deseado.

2 Botón de selección de modo de ventilador

Permite seleccionar un modo de ventilador.

3 Botón de ajuste de tiempo

Se utiliza para configurar el temporizador. (Ver página 64)

4 Botón ACL

Utilice este botón después de cambiar la batería.

5 Botón de ajuste de temperatura

Define el punto de ajuste.

Seleccione el punto de ajuste deseado pulsando ⏶ o ⏷.

6 Botón ON/OFF

La unidad se pone en funcionamiento cuando se pulsa este botón y se detiene cuando se vuelve a pulsar.

Cuando se detiene el aire acondicionado, la luz de funcionamiento y todos los indicadores desaparecen.

7 Botón de filtro

Esta función no está disponible.

OPCIONAL:

Sensor del control remoto

Generalmente, el sensor de temperatura de la unidad interior detecta la temperatura.

También se puede medir la temperatura de los alrededores del control remoto.

Para conocer más detalles, contacte con el distribuidor al que le ha comprado el aparato de aire acondicionado.

3 USO CORRECTO

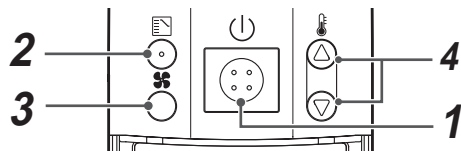
■ Auto, calefacción, aire seco, refrigeración y ventilación

- Los modelos de “sólo refrigeración” no cuentan con las funciones de calefacción ni refrigeración/calefacción automática.
- El modo Auto está disponible sólo con el sistema de recuperación de calor múltiple.


Encendido






Encienda el interruptor de suministro eléctrico en el control remoto 12 horas antes de empezar a utilizarlo.


- * Tras haber encendido la unidad interior, el control remoto no responderá durante aproximadamente 1 minuto. Eso es normal. (Se recibe la señal enviada por el control remoto, pero se descartan los datos recibidos.)





1 Pulse .

2 Pulse  para seleccionar un modo de funcionamiento.

- Seleccione Auto (Automático) , Heat (Calefacción) , Dry (Aire seco) , Cool (Refrigeración) , o Fan (Ventilación) .


3 Pulse  para seleccionar una velocidad del ventilador.

- Si está seleccionado el modo Auto, la velocidad del ventilador se modifica automáticamente. En el modo de ventilador, la velocidad del aire no se modifica de manera automática.




4 Seleccione la temperatura del punto de ajuste deseado pulsando los botones  o .

- En el modo de ventilador no se puede ajustar la temperatura.

5 Detención

Pulse .

La luz de funcionamiento se apaga y la unidad deja de funcionar. En el modo COOL, DRY, o AUTO (refrigeración), el ventilador funciona durante 10 minutos (o más) para la limpieza automática.

- **Si la habitación no está bien caliente con FAN  en el modo de calefacción, coloque la velocidad del ventilador en FAN  o FAN .**

Aunque se muestra en el visor la velocidad de ventilador seleccionada, algunos tipos de unidades interiores no cuentan con la función de modificar el caudal de aire. (La velocidad del ventilador se mantiene constante.)

- **Si no se puede detener el funcionamiento de la unidad del modo habitual, apague el interruptor encendido y contacte con el distribuidor a quien le compró el aire acondicionado.**

■ Modo automático

Cuando está conectado a un sistema de recuperación de calor múltiple, la refrigeración o calefacción se lleva a cabo automáticamente, basándose en la diferencia entre la temperatura de ajuste y la temperatura ambiente.

4 CÓMO UTILIZAR EL TEMPORIZADOR

- Tras configurar el temporizador, sitúe el control remoto en una posición en la que las señales que emite puedan llegar a los sensores de recepción de la unidad interior. La señal que activa el temporizador se envía desde el control remoto.
- Mientras aparece en el visor un indicador de modo de funcionamiento, configure el temporizador de la siguiente manera:

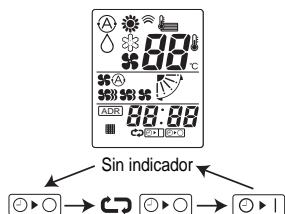
Utilice el temporizador en los casos siguientes		Modo indicado
Para detener el aire acondicionado una vez que haya pasado el tiempo predefinido	Temporizador OFF (apagado)	
Para detener el aire acondicionado cada vez que haya pasado el tiempo predefinido	Temporizador OFF de repetición	
Para hacer funcionar el aire acondicionado una vez que haya pasado el tiempo predefinido	Temporizador ON (encendido)	

Temporizador

El tiempo establecido aumenta en 0,5 horas (30 minutos) cada vez que pulsa . El tiempo máximo que se puede establecer es de 72,0 horas. El tiempo establecido disminuye en 0,5 horas (30 minutos) cada vez que pulsa . El tiempo mínimo que se puede establecer es de 0,5 horas.

Indicador del temporizador

Cada vez que pulsa el botón del temporizador , el indicador se modifica de la siguiente manera:



<Ejemplos de uso>

▼ **Ajuste del temporizador OFF (apagado)**
(Ejemplo) Para detener la unidad en 30 minutos

1 Pulse el temporizador .
El indicador y el tiempo parpadearán en el visor.

2 Ajuste el tiempo a 0,5 empleando TIME o .

3 Pulse . El indicador y el tiempo dejarán de parpadear.

▼ **Ajuste del temporizador OFF de repetición**
(Ejemplo) Para detener la unidad cada 2,5 horas

1 Pulse el temporizador **dos veces.**
El indicador y el tiempo parpadearán en el visor.

2 Ajuste el tiempo a 2,5 empleando TIME o .

3 Pulse . El indicador y el tiempo dejarán de parpadear.

El temporizador OFF quedará activado y la unidad se detendrá en 2,5 horas. Si pulsa nuevamente para reiniciar la unidad, ésta se detendrá en 2,5 horas.

▼ **Ajuste del temporizador ON de encendido**
(Ejemplo) Para iniciar la unidad en 8 horas

1 Pulse el temporizador **tres veces.**
El indicador y el tiempo parpadearán en el visor.

2 Ajuste el tiempo a 8,0 empleando TIME o .


3 Pulse .
El modo de funcionamiento desaparecerá, y el indicador y el tiempo dejarán de parpadear.

▼ **Cómo cancelar el funcionamiento del temporizador**
Pulse . El indicador del temporizador desaparecerá.

5 CÓMO AJUSTAR LA DIRECCIÓN DEL AIRE

- Cuando el aire acondicionado se detiene, la aleta (placa de ajuste de la dirección del aire) se cierra automáticamente.
- Durante la preparación del modo de calefacción, la aleta se dirige hacia arriba. Comenzará a girar una vez que haya terminado la preparación del modo de calefacción aunque el indicador de aleta automática en el control remoto muestre que está girando incluso durante ese período.

Cómo configurar la dirección de salida del aire



Pulse  mientras la unidad esté funcionando. La dirección del aire se modificará cada vez que pulse este botón.

En el modo HEAT (calefacción)

Dirija la aleta hacia abajo.

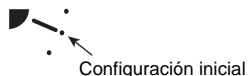


Cómo iniciar el giro



Pulse  para fijar la dirección de la aleta hacia la posición más baja y, a continuación, pulse  nuevamente. El visor mostrará el giro de la aleta y la dirección del aire comenzará a cambiar de manera automática hacia arriba y hacia abajo.

En el modo COOL/DRY (refrigeración/aire seco)

Dirija la aleta horizontalmente. De lo contrario, pueden formarse gotas de rocío alrededor del orificio de descarga y gotear de la unidad.



Cómo detener el giro

Pulse  otra vez mientras la aleta esté girando. Puede detener la aleta en la posición deseada. Puede ajustar nuevamente la dirección del aire, comenzando por la más elevada. Para ello, pulse .

* En los modos de refrigeración o aire seco, la aleta no se detendrá mientras esté dirigida hacia abajo. Aunque intente detener la aleta durante el giro mientras está apuntando hacia abajo, sólo se detendrá en la tercera posición desde la dirección más elevada.

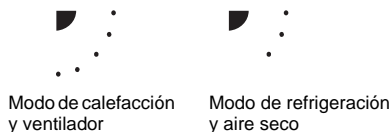
Modo de ventilador



Todos los modos de funcionamiento



Indicador en pantalla cuando se detiene el giro



- Este control remoto no dispone de ninguna función que le permita fijar la dirección de aire de manera individual o cambiar el modo de giro, tal como se describe en el Manual del propietario de la unidad interior.

6 INTERRUPTOR CORREDIZO

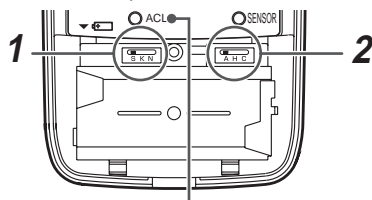
- Las posiciones del indicador del modo de funcionamiento y del indicador de la dirección del aire varían de la siguiente manera, según la unidad interior que se esté utilizando.
- Emplee una herramienta de punta fina para modificar la posición del interruptor.
- Pulse el botón RESET después de haber modificado la posición del interruptor.

1 Interruptor del indicador de aleta

Indicador de aleta en el control remoto	
Posición del interruptor corredizo	

* Coloque el interruptor corredizo en "S". De lo contrario, el indicador de aleta y el ajuste de la dirección del aire quedan desactivados.

Vista sin la tapa



Botón RESET

2 Interruptor del modo de funcionamiento

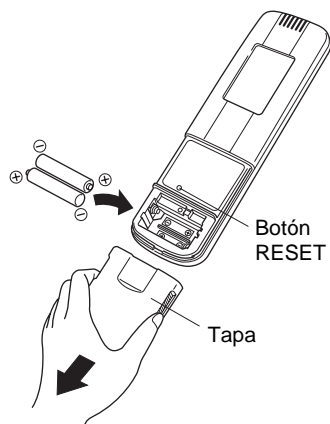
	Bomba de calor (Con refrigeración/ calefacción automática)	Bomba de calor (Sin refrigeración/ calefacción automática)	Sólo refrigeración
Indicador del modo de funcionamiento en el control remoto			
Posición del interruptor corredizo			

- Antes de utilizar el aparato de aire acondicionado, verifique que el interruptor corredizo esté colocado tal como se muestra en esta tabla. Para obtener más información sobre cómo configurar el interruptor corredizo, contacte con el distribuidor al que compró el aire acondicionado.

7 CÓMO INSERTAR LAS PILAS

- 1 Para sacar la tapa, deslícela hacia abajo sosteniéndola por ambos lados.
- 2 Introduzca dos pilas alcalinas AAA, asegurándose de que los polos positivo (+) y negativo (-) coincidan con lo indicado en la unidad.
- 3 Pulse el botón RESET con una herramienta de punta fina y vuelva a colocar la tapa.


- Cambie las pilas cuando la imagen en el visor del control remoto se vuelva débil o cuando la parte de recepción no pueda recibir las señales enviadas por el control remoto a una distancia normal. Las pilas alcalinas se deben sustituir una vez al año.
- Sustituya las dos pilas al mismo tiempo por otras nuevas del mismo tipo.
- Si no va a utilizar el control remoto durante un período de tiempo largo, quite las pilas.
- Deseche las pilas agotadas en un sitio adecuado para ello.



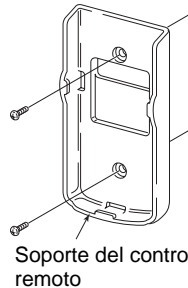
8 CÓMO MANEJAR EL CONTROL REMOTO

- Apunte la parte transmisora del control remoto hacia la parte receptora de señales de la unidad interior. Cuando se recibe normalmente una señal, se oye un “pip”. (El sonido “pip, pip” sólo se oye cuando la unidad comienza a funcionar.)
- La distancia estándar a la que se debe encontrar la parte receptora de la unidad interior para recibir las señales es de aproximadamente 7 metros. La distancia puede variar según la potencia de las pilas y otros factores.
- No coloque nada que pudiese bloquear las señales entre el control remoto y la parte receptora de señales de la unidad interior.
- No coloque el control remoto en un sitio expuesto a la luz directa del sol ni al aire de la unidad interior, ni tampoco cerca de una estufa.
- Evite que el control remoto no se caiga o se golpee. No lo limpie con agua.
- Es posible que no se reciban bien las señales del control remoto en una habitación equipada con luces fluorescentes de arranque rápido o con sistema de inversión. Para obtener más información, contacte con el distribuidor al que le ha comprado el aparato de aire acondicionado.

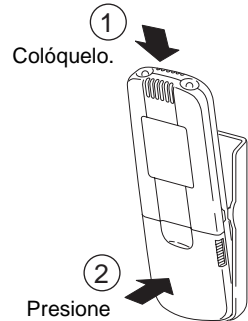
■ Para colocar el control remoto en el soporte de pared

- Presione  en la posición en la que lo desee colocar en la pared para verificar que la señal del control remoto se reciba correctamente.
- Para quitar el control remoto del soporte, tire de él hacia usted.

Fije el soporte del control remoto con tornillos.



Cómo colocar el control remoto en el soporte



9 NOTAS PARA UN USO CORRECTO

- Coloque el control remoto dentro de la distancia especificada hasta la parte receptora de señales de la unidad interior. De no ser así, la unidad podría no funcionar correctamente. Coloque el control remoto en la misma habitación en la que esté instalada la unidad interior.
- Cuando pulse un botón del control remoto, apúntelo hacia la parte receptora de señales de la unidad interior. Cuando la parte receptora de señales recibe correctamente una señal, emite un “pip”.
- Evite colocar el control remoto detrás de cortinas o elementos similares.

10 AJUSTE DE LA DIRECCIÓN

Cuando dos o más unidades interiores reguladas por el mismo controlador remoto inalámbrico están instaladas en una habitación, se puede establecer una dirección única para cada unidad a fin de evitar interferencias.

El control remoto puede controlar hasta un máximo de 6 unidades interiores de manera independiente. Para ello, debe coincidir la posición del interruptor de dirección de la parte receptora de señales con la dirección que se muestra en el control remoto. La parte receptora de señales (dentro del panel del techo o de la unidad interior) cuenta con interruptores para recibir direcciones y el control remoto cuenta con un botón para transmitir las.

Para obtener más información, contacte con el distribuidor al que le ha comprado el aparato de aire acondicionado.

■ Cómo comprobar las direcciones

Pulse **[ADR]** en el control remoto. En el visor, aparece la dirección actual.

Cuando esa dirección es la misma que la que figura en el interruptor de direcciones de la parte receptora de señales (dentro del panel del techo o la unidad interior), se oirá un timbre. Si la dirección que está en el visor es "TODAS" (ALL), se oye el timbre y el control remoto queda habilitado independientemente de la posición que tenga el interruptor de dirección de la parte receptora de señales.

Para transmitir las señales, apunte el control remoto hacia la parte receptora de señales de la unidad interior.

■ Direcciones coincidentes

Ajuste de la dirección en el control remoto

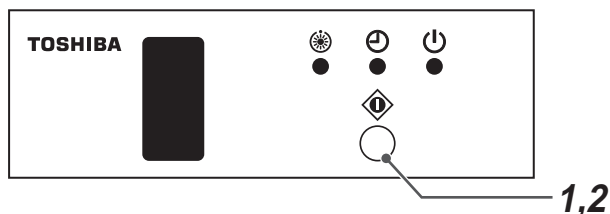
1. Pulse **[ADR]** durante al menos 4 segundos. El indicador "Dirección" (Address) se enciende en el visor y la dirección actual parpadea.
2. Cada vez que pulse **[ADR]**, las direcciones van cambiando de manera cíclica: ALL (TODAS) → 1 → 2 → 3... → 6 → ALL (TODAS). Seleccione una dirección que coincida con la posición del interruptor de dirección de la parte receptora de señales de la unidad interior que desea controlar.
3. Pulse **[SET]**. La dirección que estaba parpadeando se iluminará de manera fija y permanecerá en el visor durante 5 segundos. Se oirá un timbre si esa dirección coincide con el ajuste del interruptor de dirección de la parte receptora de señales.

Dirección mostrada en el control remoto (La ubicación de [ADR] se puede ver en la página 59.)	Dirección ALL	Dirección 1	Dirección 2	----	Dirección 6
Posición del interruptor de dirección en la parte receptora de señales (dentro del panel del techo o la unidad interior)	* Acepta cualquiera de las posiciones.			----	
Coloque S001 en la posición de la derecha (para las direcciones 1, 2 y 3) o en la posición de la izquierda (para las direcciones 4, 5 y 6). Coloque S002 en la posición de la derecha (para las direcciones 1 y 4), en el centro (para las direcciones 2 y 5) o en la posición de la izquierda (para las direcciones 3 y 6).					

11 CÓMO REALIZAR UNA OPERACIÓN DE EMERGENCIA

En los casos que se indican a continuación, haga funcionar la unidad mediante la opción de funcionamiento de emergencia que se encuentra en la parte receptora de señales (dentro del panel del techo o la unidad interior).

- Se han agotado las pilas del control remoto.
- El control remoto no funciona.
- Ha desaparecido el control remoto.



1 Inicio

Pulse el botón de funcionamiento de emergencia.

(Si se inicia el funcionamiento de emergencia con una temperatura ambiente igual o superior a 24°C, el aire acondicionado comienza a funcionar automáticamente en modo de refrigeración. Si se inicia el funcionamiento de emergencia con una temperatura ambiente inferior a 24°C, el aire acondicionado comienza a funcionar automáticamente en modo de calefacción.)

2 Detención


Pulse otra vez el botón de funcionamiento de emergencia.
















PRECAUCIÓN


El interruptor de prueba que se encuentra en la parte receptora de señales se utiliza para probar el funcionamiento mientras se realizan las tareas de instalación. No lo emplee para otro fin.

12 ANTES DE SOLICITAR UNA REPARACIÓN

Compruebe lo siguiente antes de solicitar una reparación.

Vuelva a comprobarlo		
Fenómeno	Causa posible	Medidas
La unidad no se enciende, aun estando encendido el interruptor.	El aire acondicionado no funciona o se ha producido un fallo eléctrico.	Vuelva a pulsar  en el control remoto. (Ver página 63)
	El interruptor de suministro eléctrico no está encendido.	Si el interruptor de suministro eléctrico está apagado, enciéndalo. (Ver página 63)
	El aire acondicionado está funcionando con el temporizador en ON (encendido).	Cancele el funcionamiento del temporizador. (Ver página 64)
	Se han agotado las pilas del control remoto.	Sustituya las pilas. (Ver página 66)
	Los indicadores luminosos de la parte receptora de señales no muestran un estado normal o el modo de funcionamiento no es el correcto.	Cambie el modo de funcionamiento. (Ver página 60)
El visor muestra "Auto" o "Calefacción" aunque el aire acondicionado es de tipo refrigeración únicamente.	Modifique la posición del interruptor corregido en el control remoto. (Ver página 66)	
No se pueden establecer las opciones de giro doble, giro cíclico, posición individual de las aletas o modo de ahorro de energía.	Este tipo de control remoto no permite configurar tales funciones.	

Contacte con el distribuidor al que le ha comprado el aparato de aire acondicionado.			
Fenómeno	Causa posible		
Los indicadores luminosos parpadean.	    ● ●	Error de comunicación entre la parte receptora de señales y la unidad interior o error de configuración de la dirección al utilizar el control remoto con cable	
	● ● 	Error de comunicación entre la unidad interior y la unidad exterior	
	●  	Está activado un dispositivo de protección de la unidad interior.	
	 ● 	Está activado un dispositivo de protección de la unidad exterior.	
	  ●	Error del sensor de temperatura	
	●  ●	El compresor de la unidad exterior está protegido.	
	  	El aparato de aire acondicionado está funcionando en modo de prueba. Coloque el interruptor de prueba en OFF (apagado).	

Indicadores luminosos en la parte de recepción de señales ●: OFF : Parpadea (en intervalos de 0,5 segundos)

Color del indicador : Verde : Verde : Naranja

Compruebe todos los elementos anteriores. Si el problema persiste, detenga la unidad, apáguela y contacte con el distribuidor al que le compró el aire acondicionado. Deberá decirle el modelo de la unidad y los detalles del error (incluido el estado intermitente del indicador luminoso). Nunca repare un componente usted mismo: es peligroso.

- Leia este Manual do Utilizador cuidadosamente para uma utilização correcta, antes de utilizar o Kit do Controlador Remoto Sem Fios. Certifique-se de que lê as “PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA”
- Depois de ler este manual, guarde-o com o Manual de Instalação do ar condicionado num local de fácil acesso.

Índice

1	PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	72
2	NOMES E FUNCIONAMENTO	73
3	UTILIZAÇÃO CORRECTA	77
4	COMO UTILIZAR O TEMPORIZADOR	78
5	COMO REGULAR A DIRECÇÃO DO AR	79
6	INTERRUPTOR DE CORRER	80
7	COMO COLOCAR AS PILHAS	80
8	COMO UTILIZAR O CONTROLADOR REMOTO	81
9	COMO UTILIZAR CORRECTAMENTE O CONTROLADOR REMOTO	81
10	DEFINIÇÃO DO ENDEREÇO	82
11	COMO PROCEDER AO FUNCIONAMENTO DE EMERGÊNCIA.	83
12	ANTES DE SOLICITAR ASSISTÊNCIA	84

1 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO

AVISOS SOBRE A INSTALAÇÃO

- Certifique-se de solicitar a um técnico habilitado em trabalhos eléctricos para instalar o controlador remoto.
Se o controlador remoto for incorrectamente instalado por si, poderá provocar choques eléctricos, incêndio, etc.
- Certifique-se de que instala o ar condicionado especificado pela TOSHIBA e solicite a instalação ao seu representante exclusivo. Se instalar o ar condicionado sozinho, poderá provocar um choque eléctrico ou incêndio, etc.



AVISOS SOBRE O FUNCIONAMENTO

- Não deixe cair líquidos no controlador remoto.
Não deixe cair sumos, água ou qualquer outro tipo de líquido.
Poderá provocar uma avaria do equipamento, um choque eléctrico ou incêndio, etc.
- Se tiver conhecimento de alguma anomalia no ar condicionado (cheiro a queimado, etc.), desligue imediatamente o interruptor de energia eléctrica ou o disjuntor para desligar o ar condicionado e contacte o representante.
Se o ar condicionado funcionar permanentemente com uma anomalia, isso pode provocar a avaria da máquina, choques eléctricos, incêndio, etc.



AVISOS SOBRE DESLOCAÇÃO E REPARAÇÕES

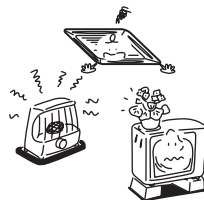
- Não repare você mesmo a unidade.
Sempre que o ar condicionado carecer de reparação, solicite ao representante que o faça.
Se o aparelho for reparado incorrectamente, isso pode provocar choques eléctricos, incêndio, etc.
- Quando instalar novamente o ar condicionado, contacte o seu representante.
Se a instalação for incorrecta, poderá provocar choques eléctricos, incêndio, etc.

PT

PRECAUÇÃO

AVISOS SOBRE A INSTALAÇÃO

- Não instale o controlador remoto num local a partir do qual os seus sinais não alcancem a unidade interior.
- Não instale o controlador remoto num local exposto à luz solar directa ou perto de uma fonte de calor. Pode provocar a avaria da máquina.
- A luz fluorescente com sistema de arranque rápido ou sistema de inversor poderão perturbar a recepção do sinal. Para mais informações, contacte o representante do ar condicionado.



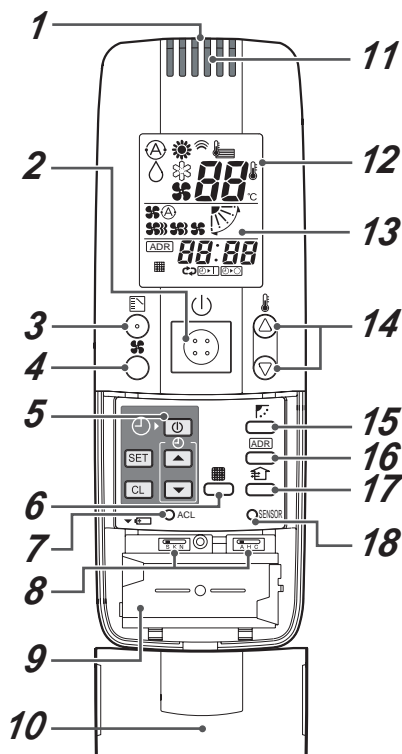
PRECAUÇÕES SOBRE O FUNCIONAMENTO

- Não deixe cair o aparelho nem sujeite o ar condicionado a choques fortes.
Pode provocar a avaria do controlador remoto.
- Utilize pilhas que cumpram as especificações.

2 NOMES E FUNCIONAMENTO

■ Controlador Remoto (WH-H1JE2)

- É possível utilizar um máximo de 8 unidades interiores com o controlador remoto como um grupo.

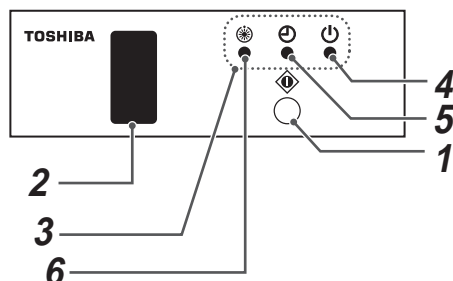


- 1** Parte de transmissão
- 2** Botão ON/OFF
Arranca e pára o ar condicionado alternadamente.
- 3** Botão de selecção de modo
Selecciona um modo de funcionamento.
- 4** Botão de velocidade de ventilação
- 5** Botão de configuração do temporizador
Utilizado para configurar o temporizador. (Consulte a página 78)
- 6** Botão de filtro
Sem função
- 7** Botão RESET
Utiliza-se este botão depois de se substituir as pilhas ou seleccionar o interruptor de correr. (Consulte a página 80)
- 8** Interruptor de correr
(Consulte a página 80)
- 9** Compartimento das pilhas
(Consulte a página 80)
- 10** Cobertura
Desloque a cobertura para baixo, segurando em ambos os lados.
- 11** Sensor do controlador remoto
A temperatura ambiente é detectada quando o controlador remoto é seleccionado com o botão do sensor.
- 12** Visor LCD
Indica o modo de funcionamento do ar condicionado. (Esta ilustração mostra todos os conteúdos de visualização.)
- 13** A visualização da lâmina AUTO varia de acordo com a unidade instalada.
(Consulte a página 79)
- 14** Botão de definição de temperatura
Selecciona o ponto de afinação.
Selecciona o ponto de afinação desejado premindo estes botões.
- 15** Botão de oscilação/direcção do ar
(Consulte a página 79)
- 16** Botão de endereço
(Consulte a página 82)
- 17** Botão de ventilação
Utilize este botão quando conectar um ventilador ou outro aparelho comprado separadamente. (sem função)
- 18** Botão do sensor
Selecciona o sensor de temperatura do controlador remoto.
O sensor da temperatura da unidade interior é seleccionado por predefinição. Enquanto está seleccionado o sensor da temperatura da unidade interior, é apresentado na secção de visualização.

■ Parte de recepção do sinal

- A parte de recepção do sinal está montada na unidade interior.
- Daqui em diante, todos os nomes de botões do controlador remoto são indicados com os símbolos respectivos apresentados no controlador remoto.

Exemplo: Botão Arrancar/Parar → 



1 Botão de funcionamento de emergência (Consulte a página 83)

2 Receptor do sinal

Recebe os sinais do controlador remoto.

3 Luzes indicadoras

Uma destas luzes pisca quando ocorre um erro.

Quando uma luz pisca, consulte "ANTES DE SOLICITAR ASSISTÊNCIA" na página 84.

4 Luz  (verde)

Esta luz acende-se quando o aparelho é ligado.

5 Luz  (verde)

Esta luz acende-se quando o temporizador é reservado.

6 Luz  (laranja)

- Acende-se no modo de aquecimento no início do funcionamento, durante o descongelamento, ou quando é activado o controlador da temperatura.
- Pisca durante um estado de erro.

A parte traseira da parte de recepção do sinal

Na parte traseira da parte de recepção do sinal existem os seguintes interruptores.

Para obter informações sobre a configuração, contacte o estabelecimento onde adquiriu o ar condicionado.

• Interruptor Prioritário/Secundário

Por regra, utilize este interruptor no modo "HEADER" (Prioritário) para utilizar o controlador remoto como prioritário. É possível utilizar o controlador remoto com o controlador remoto com fios (vendido separadamente).







• Interruptor de ensaio

Não utilize este interruptor no funcionamento normal mas apenas para efeitos de manutenção.

• Interruptores de endereço (Consulte a página 82)

Distinguem os sinais de transmissão dos sinais de recepção.

PRECAUÇÃO

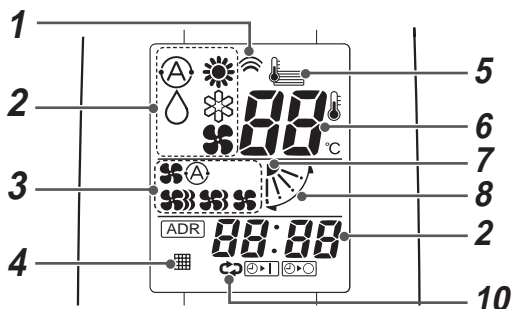
- Se um aviso sonoro for emitido com as luzes ,  e  a piscar alternadamente durante a utilização do ar condicionado do tipo bomba de calor, o modo de funcionamento desejado é desactivado. O mesmo é aplicável se o modo AUTO for seleccionado num modelo que não seja equipado com a função de arrefecimento/aquecimento automático.
- Mesmo que prima ,  ou  quando a operação do controlador remoto é desactivada pelo controlo central ou por outro meio, o som "pi" é ouvido 5 vezes e a operação do botão não é aceite.

■ Secção do visor

Todos os indicadores são apresentados nas figuras da direita e as figuras inferiores são indicadas como explicação.

Apenas os conteúdos seleccionados são apresentados num funcionamento efectivo.

- Ao ligar o disjuntor de dispersão pela primeira vez, [SET DATA] pisca na parte do visor do controlador remoto. Enquanto este visor pisca, o modelo está a ser automaticamente confirmado. Assim, espere um momento depois do visor [SET DATA] desaparecer e, a seguir, utilize o controlador remoto.



1 Indicação de transmissão

Visualizada durante a utilização dos interruptores do controlador remoto.

2 Visualização de modo

O modo de funcionamento seleccionado é visualizado.

3 Visor de selecção de modo de ventilação

O modo de ventilação seleccionado é visualizado.

(AUTO)

(HIGH)

(MED.)

(LOW)

4 Visor do filtro

Se for visualizado, limpe o filtro de ar.

5 Visor CHECK

Visualizado quando o dispositivo de protecção funciona ou ocorre uma anomalia.

6 Visor da temperatura configurada

A temperatura configurada seleccionada é visualizada.

7 Visor da posição da lâmina

É visualizada a posição da lâmina.

8 Visor SWING

Visualizado durante o movimento ascendente/descendente da lâmina.

9 Visualização da hora do temporizador

A hora do temporizador é visualizada. (Quando ocorre uma anomalia, é visualizado o código de verificação.)

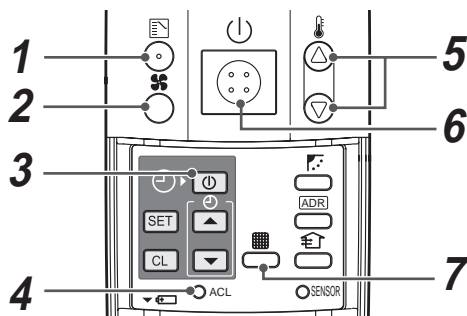
10 Visualização do modo do temporizador

Visualiza o modo do temporizador.

■ Secção de funcionamento

Prima cada botão para seleccionar um funcionamento pretendido.

- Os pormenores do funcionamento carecem de uma configuração; seguidamente, o ar condicionado pode ser utilizado, bastando premir ON/OFF (1).



1 Botão de modo

Selecciona o modo de funcionamento pretendido.

2 Botão de selecção de modo de ventilação

Selecciona o modo de ventilação.

3 Botão de configuração do temporizador

Utilizado para configurar o temporizador. (Consulte a página 78)

4 Botão ACL

Utilize este botão depois de trocar as pilhas.

5 Botão de definição da temperatura

Selecciona o ponto de afinação. Selecciona o ponto de afinação desejado premindo (2) ou (3).

6 Botão ON/OFF

Ao premir este botão, o funcionamento arranca e, depois, pára quando volta a premir o botão.

Quando o funcionamento pára, a luz de funcionamento e todos os visores desaparecem.

7 Botão de filtro

Esta função não está disponível.

OPÇÃO :

Sensor do controlador remoto

Normalmente, o sensor da temperatura da unidade interior mede uma temperatura. É igualmente possível medir a temperatura à volta do controlador remoto.

Para obter mais informações, consulte o representante onde adquiriu o ar condicionado.

3 UTILIZAÇÃO CORRECTA

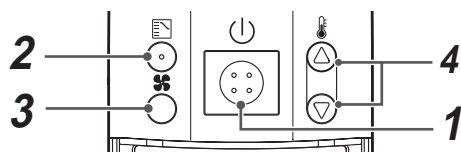
■ Automático, Aquecimento, Desumidificação, Refrigeração, Ventilação

- As funções de refrigeração/aquecimento automático e de aquecimento não estão disponíveis nos tipos apenas-refrigeração.
- Auto só está disponível no Multi-Sistema de Recuperação Térmica.

Energia eléctrica

Ligue o interruptor de energia no controlador remoto 12 horas antes de iniciar a operação.

* O controlador remoto é desactivado durante aprox. 1 minuto após a unidade interior ter sido ligada. Isso é normal. (O sinal do controlador remoto é recebido mas os dados recebidos são eliminados.)



- 1** Prima .
- 2** Prima para seleccionar um modo de operação.
 - Selecione Auto , Heat , Dry , Cool ou Fan .
- 3** Prima para seleccionar uma velocidade de ventilação.
 - Quando é seleccionado o modo Automático, a velocidade de ventilação muda automaticamente. Durante o modo Ventilação, a velocidade de ventilação não é automaticamente alterada.
- 4** Selecione o ponto de afinação para a temperatura premindo o botão ou .

 - Durante o modo Ventilação, não é possível definir a temperatura.

5 Parar

Prima .

A luz de funcionamento apaga-se e o funcionamento pára. No modo COOL, DRY ou AUTO (arrefecimento), o ventilador funciona durante 10 minutos (ou mais) para auto-limpeza.

- **Se o quarto não for bem aquecido com FAN durante o aquecimento, mude a velocidade de ventilação para FAN ou FAN .**

Embora seja apresentada a velocidade de ventilação seleccionada, alguns tipos de unidade interior não possuem a função de mudança de volume de ar. (A velocidade da ventilação é constante.)

- **Se a operação da unidade não puder ser parada do modo normal, desligue o interruptor de energia e contacte o representante do estabelecimento onde adquiriu o ar condicionado.**

■ Modo Auto

Quando se conecta a um Sistema de Recuperação Térmica, a sala é automaticamente arrefecida ou aquecida dependendo da diferença entre a definição da temperatura e a temperatura ambiente.

4 COMO UTILIZAR O TEMPORIZADOR

- Após configurar o temporizador, coloque o controlador remoto numa posição em que os sinais do controlador remoto possam atingir o receptor do sinal na unidade interior. O sinal de funcionamento do temporizador é enviado a partir do controlador remoto.
- Configure o temporizador enquanto o modo de funcionamento é visualizado da seguinte forma:

Utilize o temporizador nos seguintes casos		Modo visualizado
Para parar o ar condicionado depois de o tempo anteriormente configurado ter passado	Temporizador OFF	
Para parar o ar condicionado sempre depois de o tempo anteriormente configurado ter passado	Temporizador de Repetiçã o OFF	
Para utilizar o ar condicionado depois de o tempo anteriormente configurado ter passado	Temporizador ON	

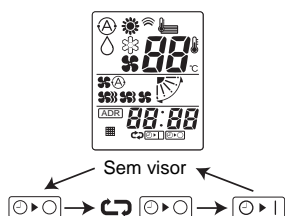
Tempo do temporizador

Sempre que prime , o tempo de configuração aumenta 0,5 horas (30 minutos). O tempo de configuração máximo é de 72,0 horas.

Sempre que prime , o tempo de configuração diminui 0,5 horas (30 minutos). O tempo de configuração mínimo é de 0,5 horas.

Visor do temporizador

Cada vez que prime Temporizador , o visor do temporizador altera-se do seguinte modo:



<Utilizar Exemplos>

▼ **Como configurar o temporizador OFF** (Exemplo) Para parar o funcionamento volvidos 30 minutos

- 1 Prima Temporizador .
 e o tempo piscam no visor.
- 2 Configure o tempo para 0,5 com TIME
 ou .
- 3 Prima . e o tempo param de piscar.

▼ **Como configurar o temporizador de repetição OFF** (Exemplo) Para parar o funcionamento a cada 2,5 horas

- 1 Prima Temporizador duas vezes.
 e o tempo piscam no visor.
- 2 Configure o tempo para 2,5 com TIME
 ou .
- 3 Prima . e o tempo param de piscar.

O temporizador de DESLIGAR é activado e o funcionamento pára volvidas 2,5 horas. Ao premir novamente para reiniciar o funcionamento, este pára volvidas 2,5 horas.

▼ **Como configurar o temporizador ON** (Exemplo) Para iniciar o funcionamento volvidas 8 horas

- 1 Prima Temporizador três vezes.
 e o tempo piscam no visor.
- 2 Configure o tempo para 8,0 com TIME
 ou .
- 3 Prima .
O modo de funcionamento desaparece e e o tempo param de piscar.


▼ **Como cancelar o funcionamento do temporizador**

Prima . O visor do temporizador desaparece.

5 COMO REGULAR A DIRECÇÃO DO AR

- Enquanto o ar condicionado não está em funcionamento, a lâmina (placa de regulação da direcção do ar) é fechada automaticamente.
- Durante a preparação do aquecimento, a lâmina é direccionada para cima e a operação de oscilação inicia depois de a preparação do aquecimento ser cancelada, ainda que a oscilação seja visualizada no visor da lâmina automática no controlador remoto durante este período.

Para configurar a direcção do ar



Prima  durante o funcionamento. A direcção do ar muda sempre que prime o botão.

No funcionamento HEAT

Direccione o deflector para baixo.

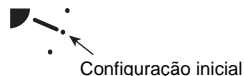


Para iniciar a oscilação



Prima  para configurar a direcção da lâmina para baixo e, seguidamente, prima  novamente. A oscilação da lâmina é visualizada no visor e a direcção do ar muda automaticamente para cima e para baixo.

No funcionamento COOL/DRY

Direccione o deflector horizontalmente. Caso contrário, poderá ocorrer o gotejamento da condensação formada ao redor do orifício de descarga do aparelho.



Para parar a oscilação

Prima  novamente enquanto a lâmina oscila. A lâmina pode ser parada na posição desejada. Seguidamente, a direcção do ar pode ser regulada para a posição superior máxima premindo .

- * A lâmina não pára até que seja apontada para baixo durante a refrigeração ou desumidificação. Ainda que tente parar a lâmina com a mesma apontada para baixo durante a oscilação, a lâmina pára na terceira posição a partir da direcção superior máxima.

Modo de ventilação



Todos os modos de funcionamento



Visor quando a oscilação pára



Modo de aquecimento/
ventilação

Modo de refrigeração/
desumidificação

- Este controlador remoto não tem uma função para definir individualmente a direcção do ar ou para mudar o modo de oscilação que são descritos no Manual do Proprietário da unidade interior.

6 INTERRUPTOR DE CORRER

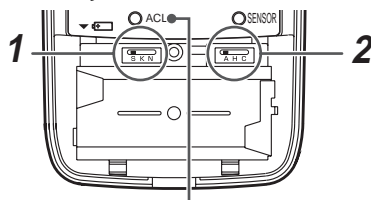
- As configurações do visor do modo de funcionamento e o visor da direcção do ar variam da seguinte forma, dependendo da unidade interior em utilização.
- Utilize um objecto aguçado para alterar a configuração do interruptor.
- Prima o botão RESET depois de a configuração do interruptor ser alterada.

1 Interruptor do visor da lâmina

Visor da lâmina do controlador remoto	
Posição do interruptor de correr	

* Configure o interruptor de correr para "S." Caso contrário, a regulação da direcção do ar e o visor da lâmina são desactivados.

Visualização com a cobertura removida



Botão RESET

2 Interruptor do modo de funcionamento

	Bomba de aquecimento (Com aquecimento/ refrigeração automática)	Bomba de aquecimento (Sem aquecimento/ refrigeração automática)	Apenas-refrigeração
Visor do modo de funcionamento do controlador remoto			
Posição do interruptor de correr			

- Antes de utilizar o ar condicionado, verifique se o interruptor de correr está configurado conforme apresentado nesta tabela. Para obter informações sobre a configuração do interruptor de correr, contacte o estabelecimento onde adquiriu o ar condicionado.

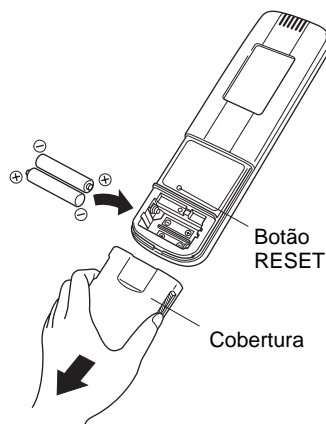
7 COMO COLOCAR AS PILHAS

1 Segurando ambos os lados da cobertura, retire-a deslocando-a para baixo.

2 Introduza correctamente duas pilhas alcalinas AAA, seguindo as indicações de polaridade + e -.

3 Prima o botão RESET com um objecto aguçado e volte a colocar a cobertura.


- Substitua as pilhas quando o visor do controlador remoto for de difícil leitura ou quando os sinais não puderem ser recebidos se estiver a uma distância normal da parte de recepção do sinal. As pilhas alcalinas deverão ser substituídas uma vez por ano.
- Utilize pilhas do mesmo tipo para substituir as duas pilhas simultaneamente.
- No caso de não pretender utilizar o controlador remoto durante um período prolongado de tempo, retire as pilhas.
- Deposite as pilhas gastas num local apropriado.



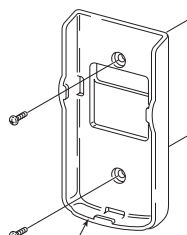
8 COMO UTILIZAR O CONTROLADOR REMOTO

- Aponte o transmissor do controlador remoto para a parte de recepção do sinal da unidade interior. Quando o sinal é recebido normalmente, ouve-se uma vez o som “pi”. (Quando inicia o funcionamento, ouvem-se os sons “Pi, pi”.)
- A distância padrão relativamente à parte de recepção do sinal em que é possível receber o sinal é de aproximadamente 7 m. A distância varia um pouco segundo a capacidade das pilhas ou outros factores.
- Tenha cuidado para que nada bloqueie o sinal entre o controlador remoto e a parte de recepção do sinal da unidade interior.
- Não coloque o controlador remoto num local exposto directamente ao sol, ar proveniente da unidade interior ou perto de um fogão.
- Não deixe cair, não atire nem limpe o controlador remoto com água.
- O sinal do controlador remoto pode não ser aceite num compartimento onde possa haver luz fluorescente de tipo invertido ou instantâneo. Para obter informações, contacte o estabelecimento onde adquiriu o ar condicionado.

■ Para utilizar o Controlador Remoto montado na Parede

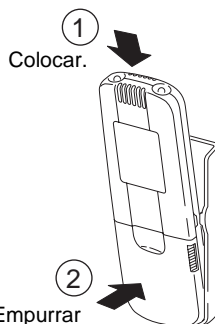
- Prima  na posição de instalação na parede para verificar se o sinal do controlador remoto é correctamente recebido.
- Para retirar o controlador remoto, puxe-o na sua direcção.

Fixe o suporte do controlador remoto com parafusos.



Suporte do controlador remoto

Colocar o controlador remoto no suporte



9 COMO UTILIZAR CORRECTAMENTE O CONTROLADOR REMOTO

- Coloque o controlador remoto dentro da distância especificada em relação à parte de recepção do sinal da unidade interior. Caso contrário, ocorrerá uma anomalia. Certifique-se de que coloca o controlador remoto no mesmo compartimento onde está instalada a unidade interior.
- Aponte o controlador remoto para a parte de recepção do sinal da unidade interior, quando premir um botão no controlador remoto. Quando um sinal é recebido correctamente pela parte de recepção do sinal, é emitido um som “pi”.
- Não coloque o controlador remoto atrás de uma cortina ou objecto similar.

10 DEFINIÇÃO DO ENDEREÇO

Quando duas ou mais unidades interiores controladas pelo mesmo controlador remoto sem fios estão instaladas no mesmo compartimento, é possível configurar um único endereço para cada unidade interior para impedir interferências.

Podem ser controladas até 6 unidades interiores pelo controlador remoto independentemente, através da coincidência da configuração do interruptor de endereço da parte de recepção do sinal com o endereço apresentado no controlador remoto. A parte de recepção do sinal (no interior da unidade interior ou painel) possui interruptores de endereço para a recepção de endereços e o controlador remoto possui um botão de endereço para a transmissão de endereços.

Para obter informações, contacte o estabelecimento onde adquiriu o ar condicionado.

■ Como Verificar Endereços

Prima **[ADR]** no controlador remoto. O endereço actual é visualizado no visor. Se este endereço coincidir com o endereço do interruptor de endereço na parte de recepção do sinal (no interior da unidade interior ou painel), é emitido o aviso sonoro. Quando o endereço visualizado no visor é "ALL", o aviso sonoro é emitido e o controlador remoto é activado, independentemente da configuração do interruptor de endereço na parte de recepção do sinal.

Envie sinais apontando o controlador remoto para a parte de recepção do sinal na unidade interior a ser controlada.

■ Como Coincidir Endereços

Configuração do endereço no controlador remoto

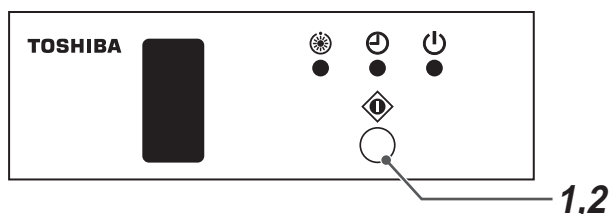
1. Prima **[ADR]** durante 4 segundos no mínimo. "Endereço" acende no visor e o endereço actual fica intermitente.
2. Sempre que prime **[ADR]**, os endereços mudam ciclicamente da seguinte forma: ALL → 1 → 2 → 3... → 6 → ALL. Seleccione um endereço que coincida com a configuração do interruptor de endereço na parte de recepção do sinal na unidade interior a ser controlada.
3. Prima **[SET]**. O endereço intermitente acende e é visualizado durante 5 segundos. Se o endereço coincidir com a configuração do interruptor de endereço na parte de recepção do sinal, é emitido o aviso sonoro.

Endereço visualizado no controlador remoto (A localização de [ADR] é apresentada na página 73.)	Endereço ALL	Endereço 1	Endereço 2	-----	Endereço 6
Configuração do interruptor de endereço na parte de recepção do sinal (no interior da unidade interior ou painel do tecto)	* É permitida qualquer configuração.			-----	
Configure S001 para a posição direita (para os endereços 1, 2 e 3) ou para a posição esquerda (para os endereços 4, 5 e 6). Configure S002 para a posição direita (para os endereços 1 e 4), para o centro (para os endereços 2 e 5) ou para a posição esquerda (para os endereços 3 e 6).					

11 COMO PROCEDER AO FUNCIONAMENTO DE EMERGÊNCIA

Em casos de emergência, como os apresentados abaixo, prima o botão de funcionamento de emergência na parte de recepção do sinal (no interior da unidade interior ou painel do tecto) para o funcionamento de emergência.

- As pilhas do controlador remoto estão gastas.
- Houve uma anomalia no controlador remoto.
- O controlador remoto desapareceu.



1 Arranque

Prima o botão de funcionamento de emergência.

(Se a temperatura do compartimento for de 24°C ou superior ao iniciar o funcionamento de emergência, o ar condicionado passa ao modo de refrigeração. Se a temperatura do compartimento for de 24°C ou inferior ao iniciar o funcionamento de emergência, o ar condicionado passa ao modo de aquecimento.)

2 Parar

Prima uma vez mais o botão de funcionamento de emergência.

PRECAUÇÃO

O interruptor de ensaio na parte de recepção do sinal é utilizado para a realização de um teste no momento da instalação. Não o utilize para outros fins.

12 ANTES DE SOLICITAR ASSISTÊNCIA

Antes de solicitar assistência, verifique os seguintes itens.

Verifique novamente		
Fenómeno	Causa possível	Medidas
O funcionamento não se inicia mesmo quando liga o interruptor.	O ar condicionado não está a funcionar ou ocorreu uma falha de energia.	Prima (⏻) no controlador remoto novamente. (Consulte a página 77)
	O interruptor de energia não está ligado.	Ligue o interruptor de energia, se estiver desligado. (Consulte a página 77)
	O ar condicionado está no funcionamento de temporizador ON.	Cancele o funcionamento do temporizador. (Consulte a página 78)
	As pilhas do controlador remoto estão gastas.	Substitua as pilhas. (Consulte a página 80)
	Os LED na parte de recepção do sinal não estão no estado normal ou o modo de funcionamento não é o correcto.	Mude o modo de funcionamento. (Consulte a página 74)
O visor apresenta "Auto" ou "Aquecimento", embora o ar condicionado seja de apenas-refrigeração.	Mude a configuração do interruptor de correr do controlador remoto.(Consulte a página 80)	
Não podem ser configuradas as funções oscilação dual, oscilação cíclica, posição de lâmina individual ou poupança de energia.	Não é possível configurar estas funções com este tipo de controlador remoto.	

Contacte o estabelecimento onde adquiriu o ar condicionado.		
Fenómeno	Causa possível	
Os LED ficam intermitentes.		Erro de comunicação entre a parte de recepção do sinal e a unidade interior ou erro de configuração de endereço quando utiliza o controlador remoto com fios
		Erro de comunicação entre a unidade interior e a unidade exterior
		Está activado um dispositivo de protecção da unidade interior.
		Está activado um dispositivo de protecção da unidade exterior.
		Erro do sensor de temperatura
		O compressor da unidade exterior está protegido.
		O ar condicionado está a executar um ensaio. Configure o interruptor de ensaio para OFF.

Os LED na parte de recepção do sinal ●: OFF ☀: Intermitente (em intervalos de 0,5 segundos)

Cor do LED (⏻): Verde (⏻): Verde (☀): Cor-de-laranja

Verifique estes itens. Se qualquer um destes problemas persistir, interrompa o funcionamento, desligue o interruptor de energia e, seguidamente, informe o estabelecimento onde adquiriu o ar do condicionado sobre o nome do modelo e os detalhes do erro (incluindo o estado dos LED). Nunca proceda a reparações sozinho porque é muito perigoso.

- Lees deze Gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u uw pakket met draadloze afstandsbediening gebruikt, om het op een correcte manier te kunnen gebruiken. Lees zeker "VOORZORGSMATREGELEN VOOR UW VEILIGHEID"
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing samen met de installatiehandleiding van de airconditioner op een toegankelijke plaats.

Inhoud

1	VOORZORGSMATREGELEN VOOR UW VEILIGHEID	86
2	NAAM EN FUNCTIE VAN DE ONDERDELEN	87
3	JUIST GEBRUIK	91
4	ZO BEDIENT U DE TIMER	92
5	ZO STELT U DE UITBLAASRICHTING VAN DE LUCHT IN . . .	93
6	SCHUIFSCHAKELAAR	94
7	ZO PLAATST U DE BATTERIJEN	94
8	ZO BEDIENT U DE AFSTANDBEDIENING	95
9	ZO GEBRUIKT U DE AFSTANDBEDIENING OP DE JUISTE MANIER	95
10	ADRESINSTELLING	96
11	ZO GEBRUIKT U DE NOODBEDIENING	97
12	VOORDAT U EEN ONDERHOUDSMONTEUR INSCHAKELT . . .	98

1 VOORZORGSMAATREGELEN VOOR UW VEILIGHEID

WAARSCHUWING

WAARSCHUWINGEN BIJ DE INSTALLATIE

- Laat de installatie van de afstandsbediening door een erkend elektrotechnisch installateur uitvoeren.
Door een verkeerde installatie kan gevaar voor elektrische schokken, brand enz. ontstaan.
- Zorg dat u de airconditioner installeert die opgegeven wordt door TOSHIBA en vraag de installatie aan bij de exclusieve verdeler. Door een verkeerde installatie kan gevaar voor elektrische schokken, brand enz. ontstaan.



WAARSCHUWINGEN BIJ DE BEDIENING

- Zorg dat er geen vloeistof in de afstandsbediening kan komen.
Mors geen sap, water of andere vloeistoffen.
Dat kan leiden tot defecten, elektrische schokken of brand, enz.
- Wanneer u iets ongebruikelijks merkt aan de airconditioner (een brandgeur enz.), schakel dan de hoofdschakelaar of de onderbrekerschakelaar onmiddellijk uit om de airconditioner te doen stoppen. Neem vervolgens contact op met de verdeler.
Als de airconditioner in het geval van een afwijking niet uitgeschakeld wordt, kan dat leiden tot defecten, elektrische schokken of brand, enz.



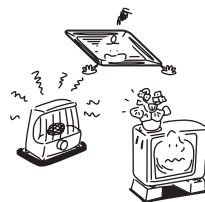
WAARSCHUWINGEN BIJ VERPLAATSINGEN EN REPARATIES

- Repareer het apparaat nooit zelf.
Laat reparaties altijd uitvoeren door de verdeler.
Als het apparaat onoordeelkundig gerepareerd wordt, kan dat leiden tot elektrische schokken of brand, enz.
- Als u de airconditioner opnieuw installeert, neem dan contact op met de verdeler.
Als de installatie niet goed is uitgevoerd, kan dat leiden tot elektrische schokken of brand, enz.

LET OP

AANDACHTSPUNTEN BIJ DE INSTALLATIE

- Installeer de afstandsbediening niet op een plaats waar zijn signalen de binnenunit niet kunnen bereiken.
- Installeer de afstandsbediening niet in direct zonlicht of dicht bij een hittebron. Dat kan leiden tot defecten.
- Een fluorescentielamp met snelstartstelsel of omzettingssysteem kan de ontvangst van signalen storen. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verdeler van de airconditioner die u aangekocht hebt.



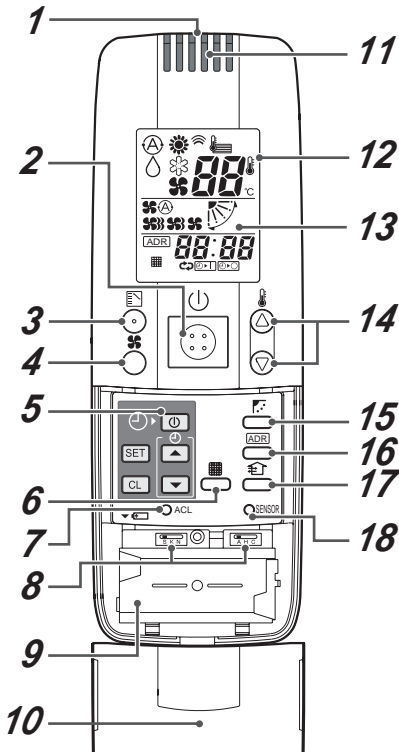
AANDACHTSPUNTEN BIJ DE BEDIENING

- Laat de airconditioner niet vallen en zorg dat hij geen zware schokken krijgt.
Dat kan leiden tot een defect van de afstandsbediening.
- Gebruik batterijen die aan de specificaties voldoen.

2 NAAM EN FUNCTIE VAN DE ONDERDELEN

■ Afstandsbediening (WH-H1JE2)

- Met één afstandsbediening kunnen maximaal 8 binneneenheden als één groep worden bediend.



1 Zendgedeelte

2 ON/OFF-toets

Druk deze toets in om het apparaat in te schakelen en nogmaals om het apparaat uit te schakelen.

3 Functieselectietoets

Druk deze toets in om een werkingsmodus te selecteren.

4 Ventilatorsnelheidtoets

5 Tijdinsteltoets

Met deze toets stelt u de timer in. (Zie pagina 92)

6 Filtertoets

Geen functie

7 RESET-toets

Druk deze toets in wanneer u de batterijen heeft vervangen of de instelling van de schuifschakelaar heeft gewijzigd. (Zie pagina 94)

8 Schuifschakelaar (Zie pagina 94)

9 Batterijcompartiment (Zie pagina 94)

10 Deksel

Houd het deksel aan weerszijden vast en schuif het open.

11 Afstandsbedieningssensor

Meet de omgevingstemperatuur wanneer de afstandsbediening wordt geselecteerd met de sensortoets.

12 Display

Hierop verschijnt de bedieningsfunctie van de airconditioner. (Op deze illustratie ziet u alles wat op het display kan verschijnen.)

13 Het display van de AUTO jaloeziebediening is afhankelijk van het geïnstalleerde apparaat. (Zie pagina 93)

14 Temperatuurinsteltoets

Met deze toets stelt u de temperatuur in. Druk op deze toetsen om de gewenste waarde in te stellen.

15 Swing/luchtstroomrichtingtoets (Zie pagina 93)


16 Adrestoets (Zie pagina 96)

17 Ventilatioets

Gebruik deze toets indien een los verkrijgbare ventilator of ander toestel is verbonden. (geen functie)

18 Sensortoets

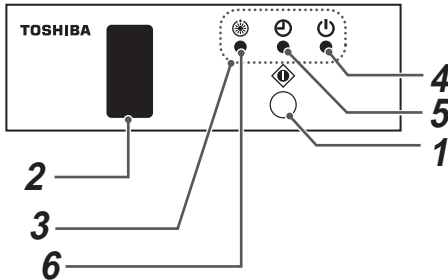
Gebruik deze toets om de temperatuursensor van de afstandsbediening als sensor te gebruiken.

In de fabriek is de temperatuursensor van de binneneenheid ingesteld als de actieve sensor. Wanneer de temperatuursensor van de binneneenheid wordt geselecteerd, verschijnt  op het display.

■ Signaalontvanger

- De signaalontvanger is gemonteerd aan de binnenunit.
- De namen van alle toetsen van de afstandsbediening worden hieronder aangeduid met de respectievelijke symbolen die op de afstandsbediening weergegeven worden.

Voorbeeld: Start/Stop-toets → 



1 Noodbedieningsknop (Zie pagina 97)

2 Signaalontvanger

Deze ontvanger ontvangt het door de afstandsbediening verzonden signaal.

3 Displaylampjes

Deze lampjes knipperen wanneer er een fout is.

Zie "VOORDAT U EEN ONDERHOUDSMONTEUR INSCHAKELT" op bladzijde 98 indien een van deze lampjes knippert.

4 lampje (groen)

Dit lampje is opgelicht wanneer het toestel is ingeschakeld.

5 lampje (groen)

Dit lampje is opgelicht wanneer de timer is geactiveerd.

6 lampje (oranje)

- Dit verklikkerlampje brandt bij het begin van de werking of tijdens het ontdooien of wanneer de temperatuurregeling wordt geactiveerd.
- Het knippert als er een fout is opgetreden.

Achterkant van de signaalontvanger

De volgende schakelaars bevinden zich aan de achterzijde van de signaalontvanger.

Neem voor de instellingen ervan contact op met de verdeler waar u de airconditioner hebt gekocht.

• Header/follower-schakelaar

Normaal gezien staat deze schakelaar altijd in de stand "HEADER" om de afstandsbediening als hoofdapparaat te gebruiken.

De afstandsbediening kan gebruikt worden in combinatie met de bekabelde afstandsbediening (apart verkocht).







• Werkingstestschakelaar

Deze schakelaar wordt alleen bij het uitvoeren van een werkingstest gebruikt.

• Adresschakelaars (Zie pagina 96)

Met deze schakelaar stelt u in of een signaal verzonden of ontvangen wordt.

LET OP

- Indien u een pieptoon hoort en  oplicht en  en  afwisselend knipperen tijdens gebruik van de hittepomp airconditioning, kan de gewenste bedieningsfunctie niet worden gebruikt. Hetzelfde is van kracht indien de AUTO functie is gekozen voor een model dat niet de automatische functie voor koelen/verwarmen heeft.
- Zelfs als u op ,  of  drukt wanneer de bediening van de afstandsbediening is uitgeschakeld door de centrale bediening of op een andere manier, hoort u vijf piepjes en wordt de toetsindruk niet aanvaard.

■ Displaygedeelte

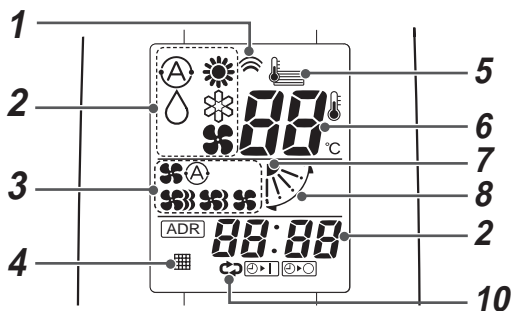
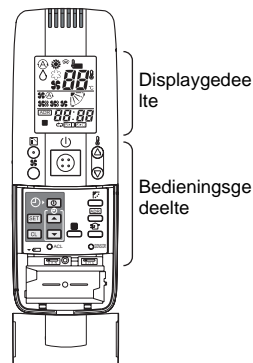
Alle indicatoren worden rechts afgebeeld. Met de cijfers hieronder wordt naar de uitleg verwezen.

Enkel de geselecteerde onderdelen worden weergegeven tijdens de werking.

- Wanneer u de differentieelschakelaar voor de eerste keer inschakelt, knippert **[SET DATA]** op het display van de afstandsbediening.

Terwijl deze melding knippert, voert het apparaat een zelftest uit.

Wacht daarom even nadat de melding **[SET DATA]** verdwenen is en gebruik vervolgens de afstandsbediening.



1 Zendindicatie

Wordt weergegeven wanneer u de toetsen van de afstandsbediening bedient.

2 Modusdisplay


De geselecteerde werkingsmodus wordt weergegeven.

3 Ventilatormodusdisplay

De geselecteerde ventilatormodus wordt weergegeven.

(AUTO) 
 (HIGH) 
 (MED.) 
 (LOW) 

4 Filteraanduiding

Als de melding  verschijnt, moet de luchtfilter gereinigd worden.

5 CHECK-aanduiding

Wordt weergegeven terwijl de beveiliging werkt of wanneer een fout is opgetreden.

6 Temperatuurinsteldisplay

De ingestelde temperatuur wordt weergegeven.

7 Jaloeziepositie

Hier wordt de jaloeziepositie weergegeven.

8 SWING-aanduiding

Wordt weergegeven wanneer de jaloezie omhoog en omlaag bewogen wordt.

9 Timertijd


De tijd van de timer wordt weergegeven. (Wanneer er een fout is opgetreden, wordt de controlecode weergegeven.)

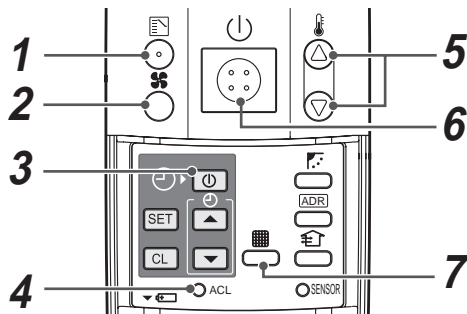
10 Timerfunctiedisplay

Dit display toont de timerfunctie.

■ Bedieningsgedeelte

Druk op een toets om een functie te selecteren.

- U hoeft de gewenste functie slechts één keer in te stellen. Daarna kunt u de airconditioner inschakelen door enkel op ON/OFF  te drukken.



1 Mode-toets

Hiermee selecteert u de gewenste werkingsmodus.

2 Ventilatormodus-toets

Hiermee selecteert u een ventilatormodus.



3 Tijdinsteltoets

Met deze toets stelt u de timer in. (Zie pagina 92)

4 ACL-toets

Gebruik deze toets na het vervangen van de batterijen.

5 Temperatuurinsteltoets

Met deze toets stelt u de temperatuur in. Druk op  of  om de gewenste waarde in te stellen.

6 ON/OFF-toets

Wanneer u deze toets indrukt, wordt het apparaat ingeschakeld. Door de toets nogmaals in te drukken, schakelt u het apparaat weer uit.

Wanneer de werking stopt, verdwijnen het werkingsverklikkerlampje en alle meldingen.

7 Filtertoets

Deze functie kan niet worden gebruikt.

OPTIE:

Afstandsbedieningssensor

Meestal wordt de temperatuur gemeten met behulp van de temperatuursensor van de binnenunit.

Het is ook mogelijk om de temperatuur in de buurt van de afstandsbediening te meten.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verdeler bij wie u de airconditioner aangekocht hebt.

3 JUIST GEBRUIK

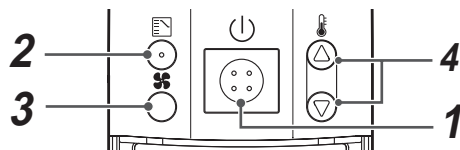
■ Automatisch, Verwarmen, Drogen, Koelen, Ventilator



- De automatische functies koelen/verwarmen en verwarmen zijn niet beschikbaar voor types met enkel een koelfunctie.
- De automatische functie kan alleen worden gebruikt met een hitte-herwinning multi-systeem.

Inschakelen

Schakel de voedingsspanning van de afstandsbediening 12 uur voor gebruik in met behulp van de hoofdschakelaar.

- * De afstandsbediening blijft ongeveer 1 minuut uitgeschakeld nadat de binneneenheid ingeschakeld werd. Dat is normaal. (Het signaal van de afstandsbediening wordt ontvangen, maar de ontvangen gegevens worden genegeerd.)



- 1 Druk op .
- 2 Druk op  om een bedieningsfunctie te selecteren.

- Kies Auto (Automatisch) , Heat (Verwarmen) , Dry (Drogen) , Cool (Koelen)  of Fan (Ventilator) .


- 3 Druk op  om een ventilatorsnelheid te selecteren.

- Wanneer de modus Automatisch wordt geselecteerd, verandert de ventilatorsnelheid automatisch. De ventilatorsnelheid verandert niet automatisch in de modus Ventilator.




- 4 Druk op de  of  toetsen om de gewenste temperatuur in te stellen.

- In de modus Ventilator is het niet mogelijk om de temperatuur in te stellen.

5 Uitschakelen

Druk op .

Het inbedrijfplampje dooft en de werking stopt. Tijdens de COOL (KOELEN), DRY (DROGEN) of AUTO (AUTOMATISCH) (koelen) functie, werkt de ventilator 10 minuten (of langer) voor de zelfreiniging.

- **Als de ruimte niet warm genoeg wordt met FAN  tijdens het verwarmen, verandert u de ventilatorsnelheid naar FAN  of FAN .**

Hoewel de geselecteerde ventilatorsnelheid weergegeven wordt, beschikken sommige types van binneneenheid niet over de functie om het luchtvolume te wijzigen. (De ventilatorsnelheid is constant.)

- **Als de werking van de unit niet op de gewone manier kan worden stopgezet, schakelt u de stroomschakelaar uit en neemt u contact op met de verdeler bij wie u de airconditioner hebt gekocht.**

■ Automatische functie

Indien verbonden met een hitte-herwinning multi-systeem, wordt de kamer automatisch gekoeld of verwarmd afhankelijk van het verschil tussen de ingestelde temperatuur en de kamertemperatuur.

4 ZO BEDIENT U DE TIMER

- Nadat u de timer hebt ingesteld, plaatst u de afstandsbediening op een plaats waar signalen van de afstandsbediening de signaalontvanger op de binneneenheid kunnen bereiken. Het signaal van de werking van de timer wordt verstuurd vanaf de afstandsbediening.
- Stel de timer als volgt in wanneer een werkingsmodus wordt weergegeven:

Gebruik de timer in de volgende gevallen		Weergegeven modus
Om de airconditioner uit te schakelen wanneer de vooraf ingestelde tijd verstreken is	OFF-timer	
Om de airconditioner uit te schakelen elke keer als de vooraf ingestelde tijd verstreken is	Herhaal OFF-timer	
Om de airconditioner te bedienen wanneer de vooraf ingestelde tijd verstreken is	ON-timer	

Timerperiode

Telkens als u op drukt, wordt de ingestelde tijd met 0,5 uur (30 minuten) verhoogd.

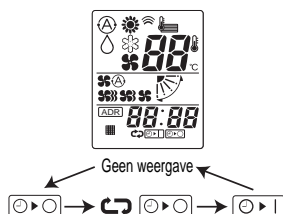
De maximale insteltijd is 72,0 uur.

Telkens als u op drukt, wordt de ingestelde tijd met 0,5 uur (30 minuten) verlaagd.

De minimale insteltijd is 0,5 uur.

Timerdisplay

Telkens wanneer u op Timer drukt, verandert het display als volgt:



<Voorbeelden van gebruik>

▼ Timer uitschakelen OFF

(Voorbeeld) Om het apparaat na 30 minuten uit te schakelen.

- Druk op Timer** .
 en de tijd knipperen op het display.
- Stel de tijd in op 0,5 met TIME** of .
- Druk op** . en de tijd stoppen met knipperen.

▼ De herhaal OFF-timer instellen

(Voorbeeld) Om het apparaat elke 2,5 uur uit te schakelen.

- Druk twee keer op Timer** .
 en de tijd knipperen op het display.
- Stel de tijd in op 2,5 met TIME** of .
- Druk op** . en de tijd stoppen met knipperen.

De OFF-timer wordt geactiveerd en de werking stopt na 2,5 uur. Wanneer u opnieuw op drukt om het apparaat opnieuw in te schakelen, wordt het na 2,5 uur automatisch uitgeschakeld.

▼ Timer inschakelen ON

(Voorbeeld) Om het apparaat na 8 uur in te schakelen.

- Druk drie keer op Timer** .
 en de tijd knipperen op het display.
- Stel de tijd in op 8,0 met TIME** of .
- Druk op** .
De functieweergave verdwijnt en en de tijd stoppen met knipperen.


▼ De timer uitschakelen

Druk op . De timerweergave verdwijnt.

5 ZO STELT U DE UITBLAASRICHTING VAN DE LUCHT IN

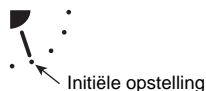
- Wanneer de airconditioner niet in werking is, zal de jaloezie (verstelplaat voor uitblaasrichting van de lucht) automatisch gesloten worden.
- In de fase voor verwarmen zal de jaloezie omhoog gericht zijn. Als het apparaat gereed is om te gaan verwarmen, zal de jaloezie beginnen te bewegen. Ook in de fase voor verwarmen zal op het display van de afstandsbediening de jaloezie al bewegend worden weergegeven.

Zo stelt u de richting van de uitgeblazen lucht in



Druk op  terwijl het apparaat in werking is. De uitblaasrichting verandert telkens wanneer u op de knop drukt.

Tijdens het HEAT (VERWARMEN)

Richt de jaloezie omlaag.

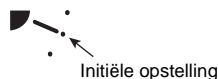


Om te beginnen met bewegen



Druk op  om de richting van de jaloezie op de laagste stand te zetten en druk vervolgens opnieuw op . De beweging van de jaloezie verschijnt op het display en de uitblaasrichting van de lucht verandert automatisch van omhoog naar omlaag.

Tijdens COOL/DRY (KOELEN/ DROGEN)

Richt de jaloezie horizontaal. Er wordt anders namelijk condens bij de uitblaasopening gevormd wat vervolgens zal gaan druppelen.



Om te stoppen met bewegen

Druk opnieuw op  terwijl de jaloezie beweegt. De jaloezie kan in elke gewenste positie stopgezet worden. Vervolgens kan de uitblaasrichting van de lucht opnieuw worden ingesteld vanaf het maximum door op  te drukken.

* De jaloezie zal niet stoppen als ze omlaag gericht is tijdens het koelen of drogen. Zelfs als u probeert om de jaloezie te stoppen tijdens het bewegen als de jaloezie naar beneden gericht is, dan stopt ze op de derde positie vanaf de hoogste positie.

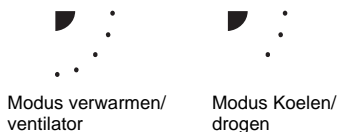
Ventilatormodus



Alle functies



Weergave wanneer de beweging is gestopt



- Deze afstandsbediening heeft geen functie om de richting van de uitgeblazen lucht individueel in te stellen of de beweging te veranderen als aangegeven in de gebruiksaanwijzing van de binneneenheid.

6 SCHUIFSCHAKELAAR

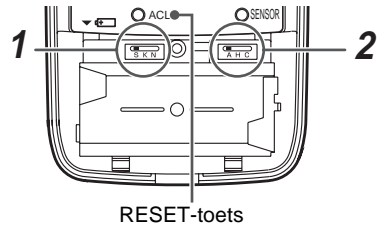
- De instellingen van de weergave van de modus en van de uitblaasrichting van de lucht kunnen als volgt variëren, afhankelijk van de gebruikte binnenuit.
- Gebruik een gereedschap met een fijne tip om de instelling van de schuifschakelaar te wijzigen.
- Druk op de RESET-toets nadat u de instelling van de schakelaar hebt gewijzigd.

1 Jaloezieweergaveschakelaar

Jaloezieweergave van de afstandsbediening	
Positie van de schuifschakelaar	

* Stel de schuifschakelaar in op "S." Anders worden de aanpassing van de uitblaasrichting van de lucht en de weergave van de jaloezie uitgeschakeld.

Met het deksel verwijderd



2 Functieschakelaar

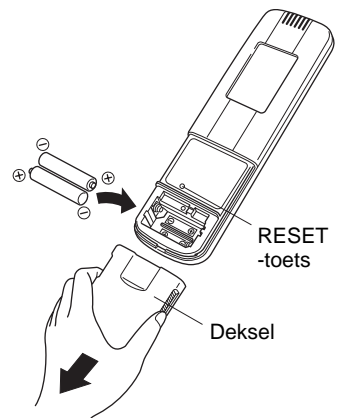
	Hittepomp (Met automatische koeling/verwarming)	Hittepomp (Zonder automatische koeling/verwarming)	Enkel koelen
Functieweergave van de afstandsbediening			
Positie van de schuifschakelaar			

- Controleer voor gebruik van de airconditioner of de schuifschakelaar als volgt is ingesteld. Neem voor meer informatie over de instellingen van de schuifschakelaar contact op met de verdeler waar u de airconditioner hebt gekocht.

7 ZO PLAATST U DE BATTERIJEN

- 1 Pak het deksel aan weerszijden vast en schuif het omlaag.
- 2 Plaats twee AAA-alkalinebatterijen en zorg ervoor dat de polen overeenkomen met de markeringen (+) en (-).
- 3 Druk met een spits voorwerp op de toets RESET en plaats het deksel terug op zijn plaats.

- Vervang de batterijen wanneer het display van de afstandsbediening vaag is geworden of wanneer signalen van de afstandsbediening niet ontvangen kunnen worden op de normale afstand van de signaalontvanger. Alkalinebatterijen moeten elk jaar vervangen worden.
- Vervang beide batterijen tegelertijd met nieuwe batterijen van hetzelfde type.
- Verwijder de batterijen wanneer u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet zult gebruiken.
- Gooi lege batterijen weg zoals het hoort.



NL

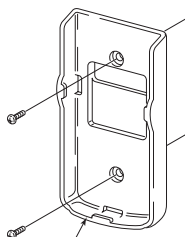
8 ZO BEDIENT U DE AFSTANDSBEDIENING

- Richt de zender van de afstandsbediening op de signaalontvanger van de binnenunit. Wanneer het signaal goed ontvangen wordt, hoort u één piepton. (Wanneer het apparaat ingeschakeld wordt, hoort u twee piepjes.)
- De standaardafstand waarover het signaal kan worden ontvangen door de signaalontvanger van de binnenunit is ongeveer 7 m. De afstand kan echter wat variëren volgens de batterijcapaciteit en andere omstandigheden.
- Zorg ervoor dat het signaal door niets wordt gehinderd tussen de afstandsbediening en de signaalontvanger van de binnenunit.
- Plaats de afstandsbediening niet in direct zonlicht of in de uitgeblazen luchtstroom van de binnenunit of in de buurt van een verwarmingstoestel.
- Laat de afstandsbediening niet vallen, gooi er niet mee en reinig haar nooit met water.
- Het is mogelijk dat de signalen van de afstandsbediening niet worden aanvaard in een ruimte waar een fluorescentielamp met snelstartstelsel of omzettingssysteem geïnstalleerd is. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verdeler bij wie u de airconditioner aangekocht hebt.

■ Wanneer u de afstandsbediening op de muur gemonteerd wilt gebruiken

- Druk op (⏻) in de installatiepositie op de muur om te controleren of het signaal van de afstandsbediening correct wordt ontvangen.
- Trek de afstandsbediening naar u toe uit de houder.

Bevestig de houder voor de afstandsbediening met schroeven.



Houder voor de afstandsbediening

Zo plaatst u de afstandsbediening in de houder



9 ZO GEBRUIKT U DE AFSTANDSBEDIENING OP DE JUISTE MANIER

- Plaats de afstandsbediening binnen de opgegeven afstand van de signaalontvanger van de binnenunit. Als u dat niet doet, kan dat leiden tot storingen. Plaats de afstandsbediening in een ruimte waar de binnenunit is geïnstalleerd.
- Wanneer u een toets op de afstandsbediening indrukt, richt u de afstandsbediening naar de signaalontvanger van de binnenunit. Wanneer de signaalontvanger een signaal goed heeft ontvangen, hoort u een piepsignaal.
- Plaats de afstandsbediening niet achter een gordijn of iets dergelijks.

10 ADRESINSTELLING

Wanneer er twee of meer binneneenheden, die met dezelfde draadloze afstandsbediening worden bediend, in één ruimte zijn geïnstalleerd, is het mogelijk om een uniek adres in te stellen voor elke binneneenheid, om storingen te voorkomen.

Met één afstandsbediening kunnen maximaal 6 binneneenheden bediend worden, door de adreschakelaar van de signaalontvanger overeen te laten komen met het adres dat wordt weergegeven op de afstandsbediening. Op de signaalontvanger (in het plafondpaneel of de binneneenheid) zitten adreschakelaars om adressen te ontvangen en op de afstandsbediening zit een adrestoets om adressen te verzenden. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verdeler bij wie u de airconditioner aangekocht hebt.

■ Zo controleert u het adres

Druk op **[ADR]** op de afstandsbediening. Het huidige adres wordt weergegeven op het display. Als dit adres overeenkomt met het adres van de adreschakelaar in de signaalontvanger (in het plafondpaneel of de binneneenheid), hoort u een zoemtoon. Wanneer het adres op het display op "ALL" staat, hoort u een zoemtoon en wordt de afstandsbediening uitgeschakeld, ongeacht de instelling van de adreschakelaar in de signaalontvanger.

Verzend signalen terwijl u de afstandsbediening naar de signaalontvanger van de te bedienen binneneenheid richt.

■ Adressen doen overeenkomen

Het adres op de afstandsbediening instellen

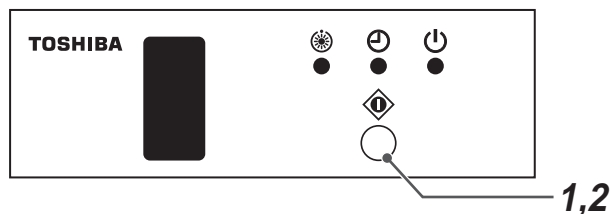
1. Druk ten minste 4 seconden lang op **[ADR]**. De melding "adres" verschijnt op het display en het huidige adres knippert.
2. Elke keer als u op **[ADR]** duwt, verandert het adres in de volgorde ALL → 1 → 2 → 3... → 6 → ALL. Selecteer het adres dat overeenkomt met het adres van de adreschakelaar in de signaalontvanger van de te bedienen binneneenheid.
3. Druk op **[SET]**. Het knipperende adres verandert in een weergegeven adres en wordt 5 seconden lang weergegeven. Wanneer dit adres overeenkomt met het adres van de adreschakelaar in de signaalontvanger hoort u een zoemtoon.

Weergegeven adres op de afstandsbediening (De positie van [ADR] wordt afgebeeld op pagina 87.)	Adres <i>ALL</i>	Adres <i>1</i>	Adres <i>2</i>	-----	Adres <i>6</i>
Instelling van de adreschakelaar in de signaalontvanger (in het plafondpaneel of de binneneenheid)	* Alle instellingen zijn goed.			-----	
Zet S001 in de rechterpositie (voor adressen 1, 2 en 3) of de linkerpositie (voor adressen 4, 5 en 6). Zet S002 in de rechterpositie (voor adressen 1 en 4), in het midden (voor adressen 2 en 5) of de linkerpositie (voor adressen 3 en 6).					

11 ZO GEBRUIKT U DE NOODBEDIENING

In de noodgevallen hieronder beschreven, drukt u op de noodbediening op de signaalontvanger (in het plafondpaneel of de binnenuit).

- De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg.
- Er is een storing opgetreden in de afstandsbediening.
- De afstandsbediening is onvindbaar.



1 Inschakelen

Druk op de noodbedieningsknop.

(Als de noodbediening wordt opgestart bij een kamertemperatuur van 24°C of meer, zal de airconditioner gaan koelen. Als de noodbediening wordt opgestart bij een kamertemperatuur van minder dan 24°C, zal de airconditioner gaan verwarmen.)

2 Uitschakelen


Druk nogmaals op de noodbedieningsknop.






















LET OP

De schakelaar voor de werkingstest in de signaalontvanger wordt gebruikt voor testen tijdens de installatie van het apparaat. Gebruik hem niet voor andere doeleinden.




12 VOORDAT U EEN ONDERHOUDSMONTEUR INSCHAKELT

Controleer de volgende punten voordat u een onderhoudsmonteur inschakelt.

Controleer nogmaals		
Verschijnsel	Mogelijke oorzaak	Maatregelen
Het apparaat wordt niet ingeschakeld, ook niet als de schakelaar wordt aangezet.	De airconditioner werkt niet of er is een stroomonderbreking (geweest).	Druk opnieuw op  op de afstandsbediening. (Zie pagina 91)
	De hoofdschakelaar is niet ingeschakeld.	Schakel de hoofdschakelaar in als die nog uit staat. (Zie pagina 91)
	De airconditioner bevindt zich in de ON-timerstand.	Schakel de timer uit. (Zie pagina 92)
	De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg.	Vervang de batterijen. (Zie pagina 94)
	De verklikkerlampjes op de signaalontvanger gedragen zich niet normaal of de werkingsmodus is niet juist.	Wijzig de werkingsmodus. (Zie pagina 88)
"Auto" of "Verwarmen" wordt weergegeven op het display, hoewel dit type van airconditioner enkel kan koelen.	Wijzig de instelling van de schuifschakelaar van de afstandsbediening. (Zie pagina 94)	
Dubbele beweging, cyclusbeweging, individuele jaloeziepositie of energiebesparende stand kan niet worden ingesteld.	Met dit type afstandsbediening kunt u zulke functies niet instellen.	

Neem contact op met de verdeler bij wie u de airconditioner aangekocht hebt.		
Verschijnsel	Mogelijke oorzaak	
De verklikkerlampjes knipperen.	  	Communicatiefout tussen signaalontvanger en binneneenheid of instelfout van het adres bij gebruik van de bekabelde afstandsbediening
	  	Communicatiefout tussen binneneenheid en buitenunit
	  	De beveiliging van de binneneenheid is geactiveerd.
	  	De beveiliging van de buitenunit is geactiveerd.
	  	Fout in de temperatuursensor
	  	De compressor van de buitenunit is beveiligd.
	  	De airconditioner is bezig met een werkingstest. Zet de schakelaar voor de werkingstest op OFF.

Verklikkerlampjes op de signaalontvanger ●: OFF : knipperend (met een interval van 0,5 seconden)

Kleur van het verklikkerlampje : groen : groen : oranje

Controleer deze punten. Als het probleem zich blijft voordoen, schakelt u het apparaat uit en schakelt u de hoofdschakelaar uit. Vervolgens licht u de verdeler in bij wie de airconditioner hebt gekocht, met vermelding van de modelnaam en de gegevens van de fout (ook welke verklikkerlampjes knipperen). Probeer nooit een onderdeel zelf te repareren. Dat is gevaarlijk.

- Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο για τη σωστή χρήση, προτού χρησιμοποιήσετε το κιτ ασύρματου τηλεχειριστηρίου. Φροντίστε να διαβάσετε την ενότητα “ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ”.
- Αφού διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο, φυλάξτε το μαζί με το Εγχειρίδιο εγκατάστασης του κλιματιστικού σε ένα προσβάσιμο μέρος.

Περιεχόμενα

1	ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	100
2	ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ	101
3	ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ	105
4	ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ	106
5	ΤΡΟΠΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΑΕΡΑ	107
6	ΣΥΡΟΜΕΝΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ	108
7	ΤΡΟΠΟΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ	108
8	ΤΡΟΠΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ	109
9	ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ	109
10	ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ	110
11	ΤΡΟΠΟΣ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ..	111
12	ΠΡΟΤΟΥ ΖΗΤΗΣΕΤΕ ΕΠΙΣΚΕΥΗ	112

1 ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Αναθέστε την εγκατάσταση του τηλεχειριστήριου σε αδειοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Εάν επιχειρήσετε να εγκαταστήσετε μόνοι σας το τηλεχειριστήριο, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά κ.λπ.
- Φροντίστε για την εγκατάσταση κλιματιστικού που καθορίζεται από την TOSHIBA και επιβεβαιώστε με τον πωλητή κατά την εγκατάσταση. Εάν εγκαταστήσετε το κλιματιστικό μόνοι σας, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά κ.λπ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Αποφύγετε το χύσιμο υγρών επάνω στο τηλεχειριστήριο. Μην χύνετε χυμό, νερό ή κάποιο άλλο υγρό. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο μηχανήμα, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά κ.λπ.
- Όταν αντιληφθείτε μη κανονική λειτουργία του κλιματιστικού (οσμή καμένου κ.λπ.), κατεβάστε αμέσως το γενικό διακόπτη ή την ασφάλεια για να διακόψετε τη λειτουργία του κλιματιστικού και επικοινωνήστε με το κατάστημα. Εάν συνεχιστεί η λειτουργία του κλιματιστικού υπό αυτές τις συνθήκες, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη του μηχανήματος, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά κ.λπ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

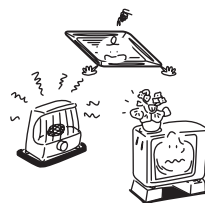
- Μην επιχειρείτε την επισκευή της μονάδας. Όταν απαιτείται επισκευή του κλιματιστικού, αναθέστε την στο κατάστημα. Εάν η επισκευή δεν γίνει σωστά, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά κ.λπ.
- Κατά την επανεγκατάσταση του κλιματιστικού, επικοινωνήστε με το κατάστημα. Εάν η εγκατάσταση δεν γίνει σωστά, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά κ.λπ.



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Μην τοποθετείτε το τηλεχειριστήριο σε σημείο όπου τα σήματά του δεν φτάνουν στην εσωτερική μονάδα.
- Μην τοποθετείτε το τηλεχειριστήριο σε σημείο άμεσης έκθεσης στο ηλιακό φως και κοντά σε πηγή θερμότητας. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο μηχανήμα.
- Η λήψη του σήματος μπορεί να επηρεαστεί από λάμπες φθορισμού με σύστημα ταχείας έναρξης ή σύστημα inverter. Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το κλιματιστικό.



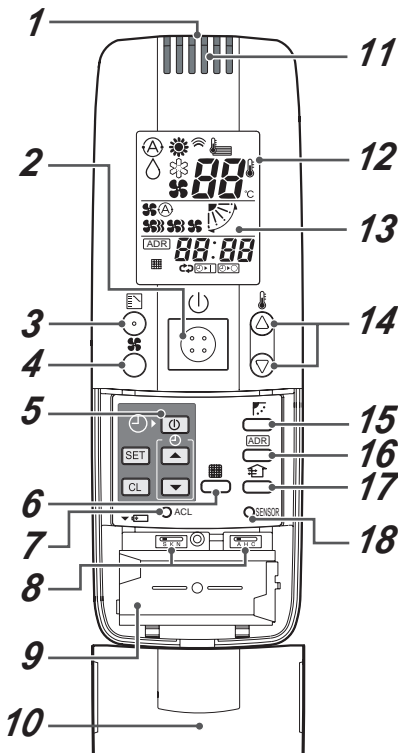
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Μην ρίχνετε και μην εφαρμόζετε ισχυρές δυνάμεις στο κλιματιστικό. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο τηλεχειριστήριο.
- Να χρησιμοποιείτε μπαταρίες που πληρούν τις προδιαγραφές.

2 ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

■ Τηλεχειριστήριο (WH-H1JE2)

- Με ένα τηλεχειριστήριο είναι δυνατός ο χειρισμός ομάδας έως και 8 εσωτερικών μονάδων.

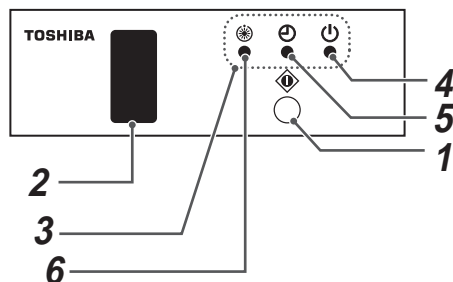


- 1 Τμήμα εκπομπής**
- 2 Κουμπί ON/OFF**
Εκκινεί και διακόπτει τη λειτουργία του κλιματιστικού.
- 3 Κουμπί επιλογής τρόπου λειτουργίας**
Επιλέγει έναν τρόπο λειτουργίας.
- 4 Κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα**
- 5 Κουμπί ρύθμισης χρόνου**
Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη. (Βλ. σελίδα 106)
- 6 Κουμπί φίλτρου**
Χωρίς λειτουργία

- 7 Κουμπί RESET**
Χρησιμοποιείται μετά από την τοποθέτηση των μπαταριών ή την αλλαγή του συρόμενου διακόπτη. (Βλ. σελίδα 108)
- 8 Συρόμενος διακόπτης**
(Βλ. σελίδα 108)
- 9 Διαμέρισμα μπαταριών**
(Βλ. σελίδα 108)
- 10 Κάλυμμα**
Σύρετε το κάλυμμα προς τα κάτω, κρατώντας το από τις πλευρές.
- 11 Αισθητήρας τηλεχειριστηρίου**
Μετρά τη θερμοκρασία του χώρου όταν επιλεγθεί το τηλεχειριστήριο με το κουμπί αισθητήρα.
- 12 Οθόνη LCD**
Εμφανίζει τον τρόπο λειτουργίας του κλιματιστικού. (Στην εικόνα εμφανίζονται όλες οι ενδείξεις της οθόνης.)
- 13 Η ένδειξη AUTO του πτερυγίου διαφέρει, ανάλογα με την εγκατεστημένη μονάδα.**
(Βλ. σελίδα 107)
- 14 Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας**
Προσαρμόζει το σημείο ρύθμισης. Επιλέξτε το επιθυμητό σημείο ρύθμισης πατώντας αυτά τα κουμπιά.
- 15 Κουμπί αιώρησης/κατεύθυνσης αέρα**
(Βλ. σελίδα 107)
- 16 Κουμπί διεύθυνσης** (Βλ. σελίδα 110)
- 17 Κουμπί εξαερισμού**
Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί εάν συνδέσετε έναν ανεμιστήρα εξαερισμού ή μια άλλη μονάδα, την οποία αγοράσατε από ένα εμπορικό κατάστημα. (καμία λειτουργία)
- 18 Κουμπί αισθητήρα**
Επιλέγει τον αισθητήρα θερμοκρασίας του τηλεχειριστηρίου.
Ο αισθητήρας θερμοκρασίας της εσωτερικής μονάδας αποτελεί προεπιλογή. Όταν έχει επιλεγθεί ο αισθητήρας της εσωτερικής μονάδας, η ένδειξη ☁ εμφανίζεται στην οθόνη.

■ Δέκτης σήματος

- Ο δέκτης σήματος προσαρμόζεται στην εσωτερική μονάδα.
 - Στη συνέχεια, όλα τα ονόματα των κουμπιών του τηλεχειριστηρίου υποδεικνύονται με τα αντίστοιχα σύμβολα που εμφανίζονται στο τηλεχειριστήριο.
- Π.χ.: Κουμπί εκκίνησης/διακοπής → ☺



1 Κουμπί έκτακτης λειτουργίας (Βλ. σελίδα 111)

2 Δέκτης σήματος

Λαμβάνει τα σήματα από το τηλεχειριστήριο.

3 Λυχνία προβολής

Εάν εμφανιστεί κάποιο σφάλμα, αναβοσβήνει μία από αυτές τις λυχνίες.

Εάν αναβοσβήνει μια λυχνία, ανατρέξτε στην ενότητα “ΠΡΟΤΟΥ ΖΗΤΗΣΕΤΕ ΕΠΙΣΚΕΥΗ” στη σελίδα 112.

4 Λυχνία ☺ (πράσινη)

Αυτή η λυχνία ανάβει όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη.

5 Λυχνία ☹ (πράσινη)

Αυτή η λυχνία ανάβει όταν προγραμματίζεται ο χρονοδιακόπτης.

6 Λυχνία ☼ (πορτοκαλί)

- Ανάβει κατά τον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης στην αρχή της λειτουργίας του κλιματιστικού, κατά τη διάρκεια απόψυξης ή όταν ενεργοποιηθεί ο ηλεκτρής θερμοκρασίας.
- Αναβοσβήνει σε περίπτωση κατάστασης σφάλματος.

Πίσω όψη του δέκτη σήματος

Οι παρακάτω διακόπτες βρίσκονται στην πίσω όψη του δέκτη σήματος. Για τις ρυθμίσεις τους, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το κλιματιστικό.

- **Διακόπτης κύριου/δευτερεύοντος**
Κανονικά, ρυθμίστε το διακόπτη αυτόν σε “HEADER” για να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο ως κύρια συσκευή. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο σε συνδυασμό με το ενσύρματο χειριστήριο (πωλείται χωριστά).
- **Διακόπτης δοκιμαστικής λειτουργίας**
Μην χρησιμοποιείτε αυτόν το διακόπτη κατά την κανονική λειτουργία, χρησιμοποιείται μόνο κατά το σέρβις.
- **Διακόπτες διεύθυνσης** (Βλ. σελίδα 110)
Διαχωρισμός μετάδοσης και λήψης σημάτων.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

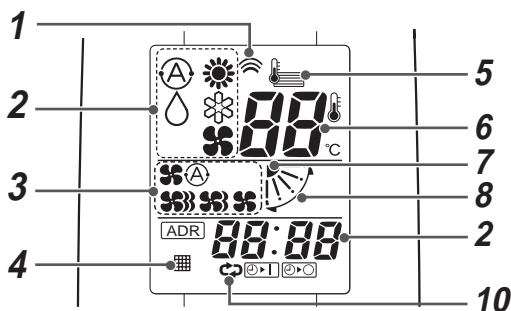
- Εάν ακουστεί ένα μπιπ και αναβοσβήνουν εναλλακτικά οι λυχνίες ☺, ☹ και ☼, ενώ χρησιμοποιείται το κλιματιστικό τύπου αντλίας θερμότητας, η επιθυμητή κατάσταση λειτουργίας απενεργοποιείται. Το ίδιο ισχύει εάν έχει επιλεγθεί η λειτουργία AUTO (Αυτόματη λειτουργία) σε ένα μοντέλο που δεν διαθέτει την αυτόματη λειτουργία ψύξης/θέρμανσης.
- Ακόμη και εάν πατήσετε το κουμπί ☺, ☹ ή ☼ όταν έχει απενεργοποιηθεί η λειτουργία του τηλεχειριστηρίου από τον κεντρικό έλεγχο ή με άλλον τρόπο, ο ήχος “μπιπ” ακούγεται 5 φορές και η λειτουργία του κουμπιού δεν γίνεται αποδεκτή.

■ Τμήμα οθόνης

Στη δεξιά και στην κάτω εικόνα εμφανίζονται όλες οι ενδείξεις για επαξήγηση.

Κατά την πραγματική λειτουργία εμφανίζονται συγκεκριμένες μόνο ενδείξεις.

- Όταν ενεργοποιείτε το τηλεχειριστήριο για πρώτη φορά, η ένδειξη [SET DATA] αναβοσβήνει στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
Στη διάρκεια που αυτή η ένδειξη αναβοσβήνει, το μοντέλο ρυθμίζεται αυτόματα.
Συνεπώς, περιμένετε λίγο έως ότου η ένδειξη [SET DATA] σβήσει και χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο.



1 Ένδειξη εκπομπής

Εμφανίζεται όταν χρησιμοποιείτε τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου.

2 Ένδειξη τρόπου λειτουργίας


Εμφανίζεται ο επιλεγμένος τρόπος λειτουργίας.

3 Ένδειξη επιλογής τρόπου λειτουργίας ανεμιστήρα

Εμφανίζεται ο επιλεγμένος τρόπος λειτουργίας του ανεμιστήρα.

(AUTO) 
 (HIGH) 
 (MED.) 
 (LOW) 

4 Ένδειξη φίλτρου

Εάν εμφανίζεται η ένδειξη , καθαρίστε το φίλτρο αέρα.

5 Ένδειξη CHECK

Εμφανίζεται όταν τεθεί σε λειτουργία η συσκευή προστασίας ή όταν εμφανιστεί πρόβλημα.

6 Ένδειξη ρύθμισης θερμοκρασίας

Εμφανίζεται η επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας.

7 Ένδειξη θέσης πτερυγίου

Εμφανίζει τη θέση του πτερυγίου.

8 Ένδειξη SWING

Εμφανίζεται κατά τη διάρκεια κίνησης του πτερυγίου προς τα επάνω/κάτω.

9 Ένδειξη χρόνου χρονοδιακόπτη


Εμφανίζεται ο χρόνος του χρονοδιακόπτη. (Όταν παρουσιαστεί πρόβλημα, εμφανίζεται ο κωδικός ελέγχου.)

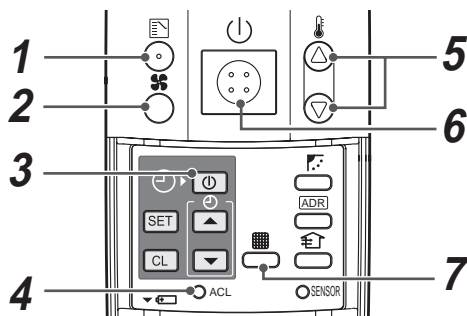
10 Προβολή λειτουργίας χρονοδιακόπτη

Εμφανίζει τη λειτουργία χρονοδιακόπτη.

■ Τμήμα χειρισμού

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα κουμπιά για την επιλογή της λειτουργίας που θέλετε.

- Μπορείτε να ρυθμίσετε τις λεπτομέρειες της λειτουργίας μία φορά και, στη συνέχεια, να χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό πατώντας το διακόπτη ON/OFF  μόνο.



1 Κουμπί λειτουργίας (Mode)

Επιλέγει τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.

2 Κουμπί επιλογής τρόπου λειτουργίας ανεμιστήρα

Επιλέγει τρόπο λειτουργίας ανεμιστήρα.



3 Κουμπί ρύθμισης χρόνου

Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη. (Βλ. σελίδα 106)

4 Κουμπί ACL

Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί μετά από την αλλαγή μπαταριών.

5 Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας

Προσαρμόζει το σημείο ρύθμισης. Επιλέξτε το επιθυμητό σημείο ρύθμισης πατώντας  ή .

6 Κουμπί ON/OFF

Όταν πατάτε το κουμπί, ξεκινάει η λειτουργία και διακόπτεται με δεύτερο πάτημα του κουμπιού.

Όταν διακοπεί η λειτουργία, η λυχνία λειτουργίας και η οθόνη σβήνουν.

7 Κουμπί φίλτρου

Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη.

ΕΠΙΛΟΓΗ :

Αισθητήρας τηλεχειριστηρίου

Συνήθως για τη μέτρηση της θερμοκρασίας χρησιμοποιείται ο αισθητήρας θερμοκρασίας της εσωτερικής μονάδας.

Είναι επίσης δυνατή η μέτρηση της θερμοκρασίας στην περιοχή του τηλεχειριστηρίου.

Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το κλιματιστικό.

3 ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

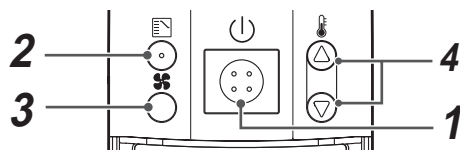
■ Αυτόματη λειτουργία, θέρμανση, αφύγρανση, ψύξη, ανεμιστήρας

- Οι λειτουργίες αυτόματης ψύξης/θέρμανσης και θέρμανσης δεν είναι διαθέσιμες σε τύπους ψύξης μόνο.
- Η λειτουργία Auto (Αυτόματη λειτουργία) είναι διαθέσιμη μόνο σε ένα Πολυσύστημα ανάκτησης θερμότητας.


Ενεργοποίηση






Ενεργοποιήστε το διακόπτη ρεύματος στο τηλεχειριστήριο 12 ώρες προτού ξεκινήσετε τη χρήση του.


- * Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί επί περίπου 1 λεπτό αφού ενεργοποιηθεί η εσωτερική μονάδα. Αυτό είναι φυσιολογικό. (Γίνεται λήψη του σήματος από το τηλεχειριστήριο, αλλά τα δεδομένα του δέκτη απορρίπτονται.)





1 Πατήστε .

2 Πατήστε  για να επιλέξετε τρόπο λειτουργίας.

- Επιλέξτε Αυτόματη λειτουργία , Θέρμανση , Αφύγρανση , Ψύξη  ή Ανεμιστήρας .

3 Πατήστε  για να επιλέξετε την ταχύτητα ανεμιστήρα.

- Όταν επιλέγετε την αυτόματη λειτουργία, η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει αυτόματα. Η ταχύτητα του ανεμιστήρα δεν αλλάζει αυτόματα στον τρόπο λειτουργίας ανεμιστήρα.




4 Επιλέξτε το σημείο ρύθμισης θερμοκρασίας χρησιμοποιώντας τα κουμπιά  και .

- Η ρύθμιση θερμοκρασίας δεν είναι διαθέσιμη στον τρόπο λειτουργίας ανεμιστήρα.

5 Διακοπή

Πατήστε .

Η λυχνία λειτουργίας σβήνει και η λειτουργία διακόπτεται. Στις λειτουργίες COOL (Ψύξη), DRY (Αφύγρανση) ή AUTO (Αυτόματη λειτουργία) (ψύξη), ο ανεμιστήρας λειτουργεί για 10 ή περισσότερα λεπτά για αυτόματο καθαρισμό.

- Εάν ο χώρος δεν θερμαίνεται καλά με τη ρύθμιση FAN  κατά τη διάρκεια λειτουργίας θέρμανσης, αλλάξτε την ταχύτητα του ανεμιστήρα σε FAN  ή FAN .

Αν και εμφανίζεται στην οθόνη η επιλεγμένη ταχύτητα ανεμιστήρα, ορισμένοι τύποι εσωτερικών μονάδων δεν διαθέτουν τη λειτουργία αλλαγής παροχής αέρα. (Η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι σταθερή.)

- Εάν δεν μπορείτε να διακόψετε τη λειτουργία της μονάδας με το συνήθη τρόπο, κατεβάστε το γενικό διακόπτη και επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το κλιματιστικό.

■ Αυτόματη λειτουργία

Εάν υπάρχει συνδεδεμένο ένα Πολυσύστημα ανάκτησης θερμότητας, το δωμάτιο ψύχεται ή θερμαίνεται αυτόματα ανάλογα με τη διαφορά μεταξύ της ρυθμισμένης θερμοκρασίας και της θερμοκρασίας του δωματίου.

4 ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

- Αφότου ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης, τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο σε τέτοια θέση ώστε τα σήματα του τηλεχειριστηρίου να φτάνουν στο δέκτη σήματος της εσωτερικής μονάδας. Το σήμα λειτουργίας χρονοδιακόπτη εκπέμπεται από το τηλεχειριστήριο.
- Κατά την εμφάνιση ενός τρόπου λειτουργίας, ρυθμίστε το χρονοδιακόπτη ως εξής:

Χρήση του χρονοδιακόπτη στις ακόλουθες περιπτώσεις		Ένδειξη τρόπου λειτουργίας
Για διακοπή της λειτουργίας του κλιματιστικού όταν φτάσει ο ρυθμισμένος χρόνος	Χρονοδιακόπτης OFF	
Για διακοπή της λειτουργίας του κλιματιστικού κάθε φορά που φτάνει ο ρυθμισμένος χρόνος	Επανάληψη χρονοδιακόπτη OFF	
Για έναρξη της λειτουργίας του κλιματιστικού όταν φτάσει ο ρυθμισμένος χρόνος	Χρονοδιακόπτης ON	

Χρονική περίοδος

Ο ρυθμισμένος χρόνος αυξάνεται κατά 0,5 ώρα (30 λεπτά) με κάθε πάτημα του κουμπιού .

Ο μέγιστος ρυθμισμένος χρόνος είναι 72,0 ώρες.

Ο ρυθμισμένος χρόνος μειώνεται κατά 0,5 ώρα (30 λεπτά) με κάθε πάτημα του κουμπιού .

Ο ελάχιστος ρυθμισμένος χρόνος είναι 0,5 ώρα.

Ένδειξη χρονοδιακόπτη

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί του χρονοδιακόπτη, η ένδειξη χρονοδιακόπτη αλλάζει ως εξής:



<Παραδείγματα χρήσης>

▼ **Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη OFF** (Παράδειγμα) Διακοπή της λειτουργίας σε 30 λεπτά

1 Πατήστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη.
Η ένδειξη και ο χρόνος αναβοσβήνουν στην οθόνη.

2 Ρυθμίστε το χρόνο σε 0,5 με το κουμπί TIME ή .

3 Πατήστε . Η ένδειξη και ο χρόνος σταματούν να αναβοσβήνουν.

▼ **Ρύθμιση επαναλαμβανόμενου χρονοδιακόπτη OFF** (Παράδειγμα) Διακοπή της λειτουργίας κάθε 2,5 ώρες

1 Πατήστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη δύο φορές.
Η ένδειξη και ο χρόνος αναβοσβήνουν στην οθόνη.

2 Ρυθμίστε το χρόνο σε 2,5 με το κουμπί TIME ή .

3 Πατήστε . Η ένδειξη και ο χρόνος σταματούν να αναβοσβήνουν.

Ο χρονοδιακόπτης OFF (διακοπής) ενεργοποιείται και η λειτουργία διακόπτεται σε 2,5 ώρες. Όταν πατήσετε το και πάλι για να ξεκινήσετε τη λειτουργία, η λειτουργία διακόπτεται σε 2,5 ώρες.

▼ **Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ON** (Παράδειγμα) Έναρξη της λειτουργίας σε 8 ώρες

1 Πατήστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη τρεις φορές.
Η ένδειξη και ο χρόνος αναβοσβήνουν στην οθόνη.

2 Ρυθμίστε το χρόνο σε 8,0 με το κουμπί TIME ή .


3 Πατήστε .
Ο τρόπος λειτουργίας σβήνει ενώ η ένδειξη και ο χρόνος σταματούν να αναβοσβήνουν.

▼ **Ακύρωση της λειτουργίας του χρονοδιακόπτη**
Πατήστε . Η ένδειξη του χρονοδιακόπτη σβήνει.

5 ΤΡΟΠΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΑΕΡΑ

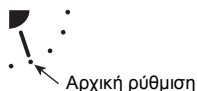
- Όταν το κλιματιστικό βρίσκεται εκτός λειτουργίας, το πτερύγιο (έλασμα ρύθμισης κατεύθυνσης αέρα) κλείνει αυτόματα.
- Κατά τη διάρκεια προετοιμασίας για θέρμανση, το πτερύγιο στρέφεται προς τα επάνω και αρχίζει να αιωρείται όταν ακυρώνεται η προετοιμασία για θέρμανση, παρότι η αυτόματη ένδειξη πτερυγίου στο τηλεχειριστήριο υποδεικνύει αιώρηση ακόμη και κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου.

Ρύθμιση της κατεύθυνσης αέρα



Πατήστε  κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Η κατεύθυνση του αέρα αλλάζει κάθε φορά που πατάτε το κουμπί.

Στη λειτουργία HEAT (Θέρμανση)

Κατευθύνετε το πτερύγιο προς τα κάτω.



Για την έναρξη αιώρησης



Πατήστε  για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του πτερυγίου στην κατώτερη θέση και, στη συνέχεια, πατήστε  και πάλι. Η αιώρηση του πτερυγίου εμφανίζεται στην οθόνη και η κατεύθυνση του αέρα αλλάζει αυτόματα προς τα επάνω και προς τα κάτω.

Στη λειτουργία COOL/DRY (Ψύξη/ Αφύγρανση)

Κατευθύνετε το πτερύγιο σε οριζόντια θέση. Διαφορετικά, ενδέχεται να σχηματιστούν σταλαγματιές γύρω από τη δίοδο εκροής και να στάξουν από τη μονάδα.



Για διακοπή της αιώρησης

Πατήστε  και πάλι κατά την αιώρηση του πτερυγίου. Μπορείτε να σταματήσετε το πτερύγιο στη θέση που θέλετε. Έπειτα, μπορείτε να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του αέρα από την ανώτερη θέση πατώντας .

* Το πτερύγιο δεν σταματά όταν είναι στραμμένο προς τα κάτω κατά τη διάρκεια λειτουργίας ψύξης ή αφύγρανσης. Ακόμη και εάν επιχειρήσετε να διακόψετε το πτερύγιο στραμμένο προς τα κάτω κατά τη διάρκεια αιώρησής του, το πτερύγιο θα σταματήσει στην τρίτη θέση κάτω από την ανώτερη θέση.

Τρόπος λειτουργία ανεμιστήρα



Όλοι οι τρόποι λειτουργίας



Ένδειξη κατά τη διακοπή της αιώρησης



Τρόπος λειτουργίας θέρμανσης/ανεμιστήρα



Τρόπος λειτουργίας ψύξης/αφύγρανσης

- Αυτό το τηλεχειριστήριο δεν διαθέτει λειτουργία ρύθμισης μεμονωμένης κατεύθυνσης αέρα ή λειτουργία αλλαγής του τρόπου αιώρησης που περιγράφονται στο Εγχειρίδιο κατόχου της εσωτερικής μονάδας.

6 ΣΥΡΟΜΕΝΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

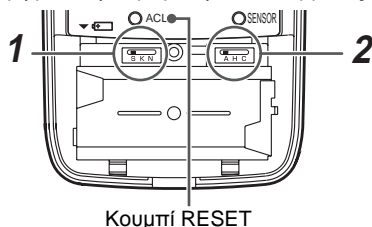
- Οι ρυθμίσεις της ένδειξης τρόπου λειτουργίας και της ένδειξης κατεύθυνσης αέρα διαφέρουν, ανάλογα με την εσωτερική μονάδα που χρησιμοποιείται.
- Χρησιμοποιήστε ένα αιχμηρό εργαλείο για να αλλάξετε τη ρύθμιση του διακόπτη.
- Πατήστε το κουμπί RESET αφότου αλλάξετε τη ρύθμιση του διακόπτη.

1 Διακόπτης ένδειξης πτερυγίου

Ένδειξη πτερυγίου στο τηλεχειριστήριο	
Θέση του συρόμενου διακόπτη	

- * Ρυθμίστε το συρόμενο διακόπτη στη θέση "S."
 Διαφορετικά δεν είναι διαθέσιμη η ρύθμιση της κατεύθυνσης αέρα και η ένδειξη πτερυγίου.

Όψη μετά την αφαίρεση του καλύμματος



2 Διακόπτης τρόπου λειτουργίας

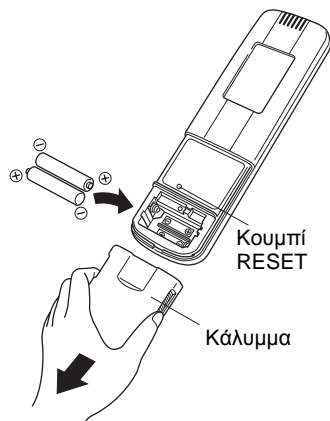
	Αντλία θερμότητας (Με αυτόματη λειτουργία ψύξης/θέρμανσης)	Αντλία θερμότητας (Χωρίς αυτόματη λειτουργία ψύξης/θέρμανσης)	Ψύξη μόνο
Ένδειξη τρόπου λειτουργίας στο τηλεχειριστήριο			
Θέση του συρόμενου διακόπτη			

- Προτού χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό, βεβαιωθείτε ότι ο συρόμενος διακόπτης είναι ρυθμισμένος σύμφωνα με τον πίνακα. Για λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση του συρόμενου διακόπτη, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το κλιματιστικό.

7 ΤΡΟΠΟΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- 1 Σύρετε και αφαιρέστε το κάλυμμα προς τα κάτω, ενώ κρατάτε το κάλυμμα από τις πλευρές του.
- 2 Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA αντιστοιχίζοντας σωστά τους πόλους (+) και (-) με τις ενδείξεις.
- 3 Πατήστε το κουμπί RESET με ένα αιχμηρό εργαλείο και τοποθετήστε το κάλυμμα.

- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν η οθόνη του τηλεχειριστηρίου γίνει αχνή ή όταν τα σήματα του τηλεχειριστηρίου δεν λαμβάνονται στην κανονική απόσταση από το δέκτη σήματος. Οι αλκαλικές μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται κάθε χρόνο.
- Αντικαταστήστε και τις δύο μπαταρίες κάθε φορά με νέες του ίδιου τύπου.
- Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Απορρίψτε τις άδεις μπαταρίες σε κατάλληλο κάδο.




GR

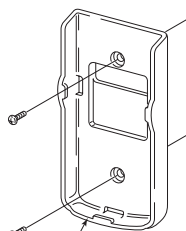
8 ΤΡΟΠΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

- Στρέψτε το τμήμα εκπομπής του τηλεχειριστηρίου προς το δέκτη σήματος της εσωτερικής μονάδας. Όταν ένα σήμα λαμβάνεται κανονικά, ακούγεται ένας ήχος “μπιπ”. (Ο ήχος “μπιπ, μπιπ” ακούγεται μόνο κατά την έναρξη της λειτουργίας.)
- Η τυπική απόσταση λήψης σήματος από το δέκτη σήματος της εσωτερικής μονάδας είναι περίπου 7 μέτρα. Η απόσταση διαφέρει ανάλογα με το φορτίο των μπαταριών και άλλες συνθήκες.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα που μπορεί να εμποδίσουν τα σήματα μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του δέκτη σήματος της εσωτερικής μονάδας.
- Μην τοποθετείτε το τηλεχειριστήριο σε μέρος εκτεθειμένο σε άμεσο ηλιακό φως ή στο ρεύμα αέρα από την εσωτερική μονάδα ή κοντά σε πηγή θερμότητας.
- Μην αφήνετε να πέσει και μην πετάτε το τηλεχειριστήριο, και μην το καθαρίζετε με νερό.
- Τα σήματα από το τηλεχειριστήριο μπορεί να μην γίνουν αποδεκτά σε χώρο που διαθέτει λάμπα φθορισμού τύπου ταχείας έναρξης ή τύπου inverter. Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το κλιματιστικό.

■ Για να τοποθετήσετε το τηλεχειριστήριο στον τοίχο

- Πατήστε  στη θέση εγκατάστασης στον τοίχο για να επιβεβαιώσετε ότι το σήμα από το τηλεχειριστήριο λαμβάνεται σωστά.
- Για να αφαιρέσετε το τηλεχειριστήριο από τη θήκη, τραβήξτε το προς τα εσάς.

Στερεώστε τη θήκη του τηλεχειριστηρίου με βίδες.



Θήκη τηλεχειριστηρίου

Τοποθέτηση του τηλεχειριστηρίου μέσα στη θήκη



1 Τοποθετήστε.

2 Πατήστε

9 ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο εντός της καθορισμένης απόστασης από το δέκτη σήματος της εσωτερικής μονάδας.
Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκύψει αστοχία της λειτουργίας.
Φροντίστε να τοποθετήσετε το τηλεχειριστήριο στον ίδιο χώρο που έχετε εγκαταστήσει την εσωτερική μονάδα.
- Όταν πατάτε κάποιο κουμπί στο τηλεχειριστήριο, στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς το δέκτη σήματος της εσωτερικής μονάδας. Όταν ο δέκτη σήματος λάβει ένα σήμα, παράγει έναν ήχο “μπιπ”.
- Μην τοποθετείτε το τηλεχειριστήριο πίσω από κουρτίνες ή παρόμοια εμπόδια.

10 ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ

Όταν σε έναν χώρο έχουν εγκατασταθεί δύο ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες που ελέγχονται από το ίδιο ασύρματο τηλεχειριστήριο, μπορείτε να ρυθμίσετε μια μοναδική διεύθυνση για κάθε εσωτερική μονάδα, ώστε να αποφεύγονται οι παρεμβολές.

Μπορείτε να ελέγχετε μεμονωμένα έως και 6 εσωτερικές μονάδες με ένα τηλεχειριστήριο, αντιστοιχίζοντας τη ρύθμιση του διακόπτη διεύθυνσης του δέκτη σήματος με τη διεύθυνση που εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο. Ο δέκτης σήματος (στο εσωτερικό του καλύμματος οροφής ή της εσωτερικής μονάδας) διαθέτει διακόπτες διεύθυνσης για διευθύνσεις λήψης και το τηλεχειριστήριο διαθέτει ένα κουμπί διεύθυνσης για τις διευθύνσεις εκπομπής.

Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το κλιματιστικό.

■ Έλεγχος διευθύνσεων

Πατήστε **[ADR]** στο τηλεχειριστήριο. Η τρέχουσα διεύθυνση εμφανίζεται στην οθόνη. Όταν αυτή η διεύθυνση είναι ίδια με τη διεύθυνση του διακόπτη διεύθυνσης του δέκτη σήματος (στο εσωτερικό του καλύμματος οροφής ή της εσωτερικής μονάδας), ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος. Όταν η διεύθυνση στην οθόνη είναι "ALL", ακούγεται ο χαρακτηριστικό ήχος και το τηλεχειριστήριο λειτουργεί ανεξάρτητα από τη ρύθμιση του διακόπτη διεύθυνσης του δέκτη σήματος.

Να εκπέμπετε τα σήματα κρατώντας το τηλεχειριστήριο στραμμένο προς το δέκτη σήματος της εσωτερικής μονάδας που θέλετε να ελέγξετε.

■ Αντιστοίχιση διευθύνσεων

Ρύθμιση διεύθυνσης στο τηλεχειριστήριο

1. Πατήστε **[ADR]** επί τουλάχιστον 4 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη "Address" ανάβει στην οθόνη και η τρέχουσα διεύθυνση αναβοσβήνει.
2. Κάθε φορά που πατάτε το **[ADR]**, οι διευθύνσεις αλλάζουν κυκλικά: ALL → 1 → 2 → 3... 6 → ALL. Επιλέξτε μια διεύθυνση που να αντιστοιχεί στη ρύθμιση του διακόπτη διεύθυνσης στο δέκτη σήματος της εσωτερικής μονάδας που θα ελέγχεται.
3. Πατήστε **[SET]**. Η διεύθυνση που αναβοσβήνει σταματά και παραμένει αναμμένη επί 5 δευτερόλεπτα. Όταν η διεύθυνση αυτή ισούται με τη ρύθμιση του διακόπτη διεύθυνσης στο δέκτη σήματος, ακούγεται ο χαρακτηριστικός ήχος.

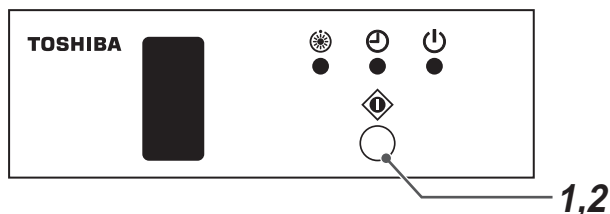
Προβολή διεύθυνσης στο τηλεχειριστήριο (Η θέση του κουμπιού [ADR] φαίνεται στη σελίδα 101.)	Διεύθυνση ALL	Διεύθυνση 1	Διεύθυνση 2	----	Διεύθυνση 6
Ρύθμιση διακόπτη διεύθυνσης στο δέκτη σήματος (στο εσωτερικό του καλύμματος οροφής ή της εσωτερικής μονάδας)	* Κάθε ρύθμιση είναι αποδεκτή.			----	
Ρυθμίστε το διακόπτη S001 στη δεξιά θέση (για τις διευθύνσεις 1, 2 και 3) ή στην αριστερή θέση (για τις διευθύνσεις 4, 5 και 6). Ρυθμίστε το διακόπτη S002 στη δεξιά θέση (για τις διευθύνσεις 1 και 4), στο κέντρο (για τις διευθύνσεις 2 και 5) ή στην αριστερή θέση (για τις διευθύνσεις 3 και 6).					

GR

11 ΤΡΟΠΟΣ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης όπως φαίνεται παρακάτω, πατήστε την ενεργοποίηση έκτακτης λειτουργίας στο δέκτη σήματος (στο εσωτερικό του καλύμματος οροφής ή της εσωτερικής μονάδας) για έκτακτη λειτουργία.

- Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου έχουν εξαντληθεί.
- Βλάβη του τηλεχειριστηρίου.
- Απώλεια του τηλεχειριστηρίου.



1 Έναρξη

Πατήστε το κουμπί έκτακτης λειτουργίας.

(Όταν η έκτακτη λειτουργία ξεκινά σε θερμοκρασία χώρου 24°C ή μεγαλύτερη, το κλιματιστικό μεταβαίνει σε τρόπο λειτουργίας ψύξης. Όταν η έκτακτη λειτουργία ξεκινά σε θερμοκρασία χώρου χαμηλότερη από 24°C, το κλιματιστικό μεταβαίνει σε τρόπο λειτουργίας θέρμανσης.)

2 Διακοπή

Πατήστε το κουμπί έκτακτης λειτουργίας και πάλι.






















ΠΡΟΣΟΧΗ


Ο διακόπτης δοκιμαστικής λειτουργίας στο δέκτη σήματος χρησιμοποιείται για τη δοκιμαστική λειτουργία κατά τη διάρκεια των εργασιών εγκατάστασης. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.

12 ΠΡΟΤΟΥ ΖΗΤΗΣΕΤΕ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Ελέγξτε τα παρακάτω προτού ζητήσετε επισκευή.

Ελέγξτε και πάλι		
Φαινόμενο	Πιθανή αιτία	Μέτρα
Η λειτουργία δεν ξεκινά, παρότι ο διακόπτης είναι ενεργοποιημένο S.	Το κλιματιστικό δεν λειτουργεί ή υπάρχει διακοπή ρεύματος.	Πατήστε (⏻) στο τηλεχειριστήριο και πάλι. (Βλ. σελίδα 105)
	Ο διακόπτης ρεύματος δεν είναι ενεργοποιημένος.	Ενεργοποιήστε το διακόπτη ρεύματος εάν είναι απενεργοποιημένος. (Βλ. σελίδα 105)
	Στο κλιματιστικό έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης ON.	Ακυρώστε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη. (Βλ. σελίδα 106)
	Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου έχουν εξαντληθεί.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. (Βλ. σελίδα 108)
	Οι λυχνίες LED στο δέκτη σήματος δεν βρίσκονται σε κανονική κατάσταση ή ο τρόπος λειτουργίας δεν είναι σωστός.	Αλλάξτε τον τρόπο λειτουργίας. (Βλ. σελίδα 102)
Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "Auto" ή "Heat", παρότι το κλιματιστικό είναι τύπου μόνο ψύξης.		Αλλάξτε τη ρύθμιση του συρόμενου διακόπτη στο τηλεχειριστήριο. (Βλ. σελίδα 108)
Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση διπλής αιώρησης, κυκλικής αιώρησης, μεμονωμένης θέσης περυσινίου ή εξοικονόμησης ενέργειας.		Αυτός ο τύπος τηλεχειριστηρίου δεν μπορεί να ρυθμίσει αυτές τις λειτουργίες.

Επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το κλιματιστικό.		
Φαινόμενο	Πιθανή αιτία	
Οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν.	  	Σφάλμα επικοινωνίας μεταξύ του δέκτη σήματος και της εσωτερικής μονάδας ή σφάλμα ρύθμισης διεύθυνσης όταν χρησιμοποιείται ενσύρματο τηλεχειριστήριο
	  	Σφάλμα επικοινωνίας μεταξύ της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας
	  	Ενεργοποίηση της συσκευής προστασίας της εσωτερικής μονάδας.
	  	Ενεργοποίηση της συσκευής προστασίας της εξωτερικής μονάδας.
	  	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας
	  	Ο συμπιεστής της εξωτερικής μονάδας προστατεύεται.
	  	Το κλιματιστικό εκτελεί δοκιμαστική λειτουργία. Ρυθμίστε το διακόπτη δοκιμαστική λειτουργίας στη θέση OFF.

Λυχνίες LED στο δέκτη σήματος ●: Σβηστή : Αναβοσβήνει (σε διαστήματα 0,5 δευτερόλεπτου)

Χρώμα λυχνίας LED : Πράσινο : Πράσινο : Πορτοκαλί

Ελέγξτε αυτά τα στοιχεία. Εάν κάποιο από αυτά τα προβλήματα επιμένει, διακόψτε τη λειτουργία, διακόψτε την παροχή ρεύματος και, στη συνέχεια, ενημερώστε το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το κλιματιστικό σχετικά με το όνομα του μοντέλου και τις λεπτομέρειες του σφάλματος (συμπεριλαμβανομένων των λυχνιών LED που αναβοσβήνουν). Ποτέ μην επιχειρήσετε να εκτελέσετε εργασίες επισκευής. Είναι επικίνδυνο.

- Внимательно прочтите руководство пользователя перед эксплуатацией набора беспроводного пульта дистанционного управления. Ознакомьтесь с главой “МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ”
- После того, как вы прочтете это руководство, пожалуйста, храните его вместе с Руководством по установке кондиционера воздуха в легкодоступном месте.

Содержание

1	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	114
2	НАИМЕНОВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ И ФУНКЦИИ	115
3	ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	119
4	КАК УПРАВЛЯТЬ ТАЙМЕРОМ	120
5	РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА	121
6	ПОЛЗУНКОВЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ	122
7	УСТАНОВКА БАТАРЕЙ	122
8	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	123
9	ПРИМЕЧАНИЯ ПО НАДЛЕЖАЩЕМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ...	123
10	НАСТРОЙКА АДРЕСА	124
11	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВАРИЙНОГО РЕЖИМА	125
12	ДО ОБРАЩЕНИЯ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ	126

1 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

- Для установки пульта дистанционного управления обратитесь к специалисту по электромонтажным работам.
Неправильная установка пульта дистанционного управления самим пользователем может привести к поражению электрическим током, возгоранию и т.д.
- Необходимо, чтобы монтаж кондиционера был произведен в соответствии с руководством TOSHIBA. При установке обратитесь к авторизованному представителю. Самостоятельная установка кондиционера может привести к поражению электрическим током, возгоранию и т.д.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Не допускайте проникновения влаги в пульт дистанционного управления.
Не проливайте сок, воду или любую иную жидкость.
Это может привести к неисправности, поражению электрическим током, возгоранию и т.д.
- При обнаружении неисправности или в случае нестабильной работы кондиционера (запах гари и т.д.) следует немедленно выключить главный выключатель питания или автоматический прерыватель, чтобы остановить кондиционер, и обратиться к торговому представителю.
Если кондиционер продолжает работать в неисправном состоянии, это может привести к полному выходу его из строя, а также стать причиной поражения электрическим током, возникновения пожара и т.д.



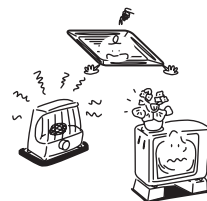
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ И РЕМОНТЕ

- Не следует пытаться ремонтировать блоки самостоятельно.
Если кондиционер требует ремонта, обратитесь к торговому представителю.
Неправильно выполненный ремонт может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и т.д.
- Для переустановки кондиционера свяжитесь с торговым представителем.
Неправильная установка кондиционера может привести к поражению электрическим током, возгоранию и т.д.

ВНИМАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО УСТАНОВКИ

- Не устанавливать пульт дистанционного управления в том месте, откуда его сигналы не достигают внутреннего блока.
- Не устанавливать пульт дистанционного управления под воздействием прямых солнечных лучей, а также рядом с источником тепла. Это может привести к неисправности.
- Использование люминесцентных ламп с электронным балластом или инверторной системой может неблагоприятно сказаться на приеме сигнала. Подробную информацию можно получить по месту приобретения кондиционера.



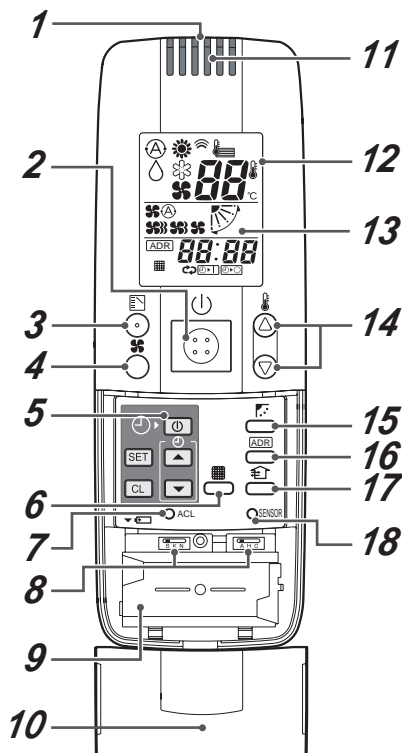
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Запрещается ронять кондиционер или подвергать его воздействию ударов.
Это может привести к неисправности пульта дистанционного управления.
- Используйте батареи, соответствующие спецификации.

2 НАИМЕНОВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ И ФУНКЦИИ

■ Пульт дистанционного управления (WH-N1JE2)


- Один пульт дистанционного управления может контролировать до 8 внутренних блоков.

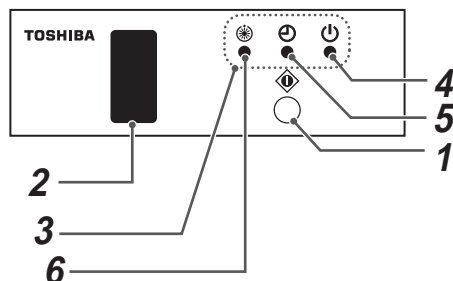





- 1** Излучатель сигналов
- 2** Кнопка ON/OFF
Включает и выключает кондиционер.
- 3** Кнопка выбора режима
Выбирает режим работы.
- 4** Кнопка скорости вентилятора
- 5** Кнопка установки времени
Используется для настройки таймера.
(См. стр. 120)
- 6** Кнопка фильтра
Функция отсутствует
- 7** Кнопка RESET
Используется после замены батарей или перемещения ползункового переключателя. (См. стр. 122)
- 8** Ползунковый переключатель
(См. стр. 122)
- 9** Батарейный отсек (См. стр. 122)
- 10** Крышка
Сдвиньте крышку, нажимая на боковые стороны.
- 11** Датчик пульта дистанционного управления
Контроль комнатной температуры. Для пульта дистанционного управления с кнопкой датчика.
- 12** ЖК-дисплей
Отображает рабочий режим кондиционера. (На данной иллюстрации приведено все содержание дисплея.)
- 13** Отображение AUTO заслонок зависит от типа установленного блока. (См. стр. 121)
- 14** Кнопка установки температуры
Настройка задаваемого значения. Выберите желаемое задаваемое значение, нажимая эти кнопки.
- 15** Кнопка регулировки направления потока воздуха (См. стр. 121)
- 16** Кнопка Адрес (См. стр. 124)
- 17** Кнопка Вентиляция
Используется, когда подсоединен вентилятор или другое или другое приобретенное отдельно устройство. (нет функции)
- 18** Кнопка датчика
Выбирает температурный датчик пульта дистанционного управления. По умолчанию выбран температурный датчик внутреннего блока. Когда выбран температурный датчик внутреннего блока, на дисплее отображается ☹️.

■ Блок приемника сигналов

- Блок приемника сигналов прикреплен к внутреннему блоку.
- Далее в тексте все наименования кнопок пульта дистанционного управления обозначены соответствующими символами, отображаемыми на пульте дистанционного управления.

Пример: кнопка Пуск/Стоп → 









- 1 Кнопка аварийного режима (См. стр. 125)**
- 2 Приемник сигналов**
Принимает сигналы с пульта дистанционного управления.
- 3 Индикаторные лампы**
Эти лампы мигают при возникновении ошибки.
Если какая-либо из этих ламп мигает, см. “ДО ОБРАЩЕНИЯ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ” на стр. 126.
- 4 Лампа  (зеленая)**
Эта лампа горит, когда устройство включено.
- 5 Лампа  (зеленая)**
Эта лампа горит, когда задан таймер.
- 6 Лампа  (оранжевая)**
 - Горит в режиме обогрева в начале работы или во время размораживания, или когда активирован температурный контроллер.
 - Мигает при состоянии ошибки.

Задняя часть блока приемника сигналов

На задней части блока приемника сигналов расположены следующие выключатели. Для их настройки свяжитесь с торговым представителем, у которого был приобретен кондиционер.

- **Переключатель Основной/подчиненный**
Установите на “ОСНОВНОЙ”, чтобы использовать дистанционный пульт как основной пульт управления. Пульт дистанционного управления может использоваться вместе с проводным пультом дистанционного управления (продается отдельно).
- **Переключатель тестового прогона**
Этот переключатель не используется при эксплуатации, он предназначен только для обслуживания.
- **Переключатели адреса (См. стр. 124)**
Разграничивают передачу и прием сигналов.

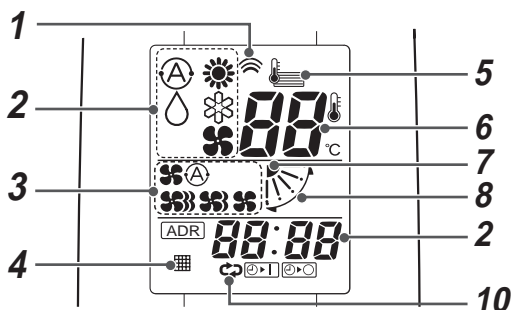
ВНИМАНИЕ

- Если при использовании кондиционера воздуха с тепловым насосом, слышится звуковой сигнал, когда горит , а  и  попеременно мигают, желаемый режим не работает. То же самое верно для случая, когда выбран режим AUTO, для модели, на которой не предусмотрена функция автоматического охлаждения/нагрева.
- Даже при нажатии ,  или , если управление с дистанционного пульта заблокировано на центральном пульте или иными способами, пять раз звучит сигнал и поданная кнопкой команда не принимается.

■ Дисплей

На рисунках справа и ниже обозначены сразу все индикаторы. В условиях эксплуатации отображается только выбранное состояние.

- При первом включении прерывателя утечек на дисплее пульта дистанционного управления мигает [SET DATA]. Пока дисплей мигает, происходит автоматическое подтверждение модели. Соответственно, подождите немного после исчезновения дисплея [SET DATA], затем используйте пульт дистанционного управления.



1 Индикация передачи

Отображается при использовании переключателя пульта дистанционного управления.

2 Дисплей режима

Отображается выбранный рабочий режим.

3 Дисплей выбора режима вентилятора

Отображается выбранный режим вентилятора.

(AUTO) 
 (HIGH) 
 (MED.) 
 (LOW) 

4 Отображение фильтра

Если отображается  , очистите воздушный фильтр.

5 Отображение CHECK

Отображается при срабатывании защитного устройства или при возникновении неисправности.

6 Отображение установленной температуры

Отображается выбранная установленная температура.

7 Отображение положения заслонки

Отображает положение заслонки.

8 Отображение SWING

Отображается при перемещении заслонки вверх/вниз.

9 Отображение времени таймера

Отображается время таймера.
 (При возникновении неисправности отображается контрольный код).

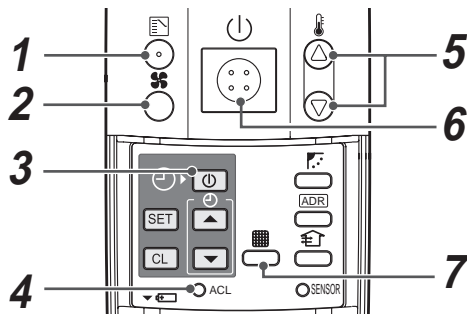
10 Индикация режима таймера

Отображает режим таймера.

■ Панель управления

Нажать на каждую кнопку для выбора требуемого режима эксплуатации.

- Подробное описание режима эксплуатации требуется установить только однажды, после чего кондиционер можно использовать одним нажатием ON/OFF (1).



1 Кнопка Mode

Выбирает нужный режим работы.

2 Кнопка выбора режима вентилятора

Выбирает режим вентилятора.

3 Кнопка установки времени

Используется для настройки таймера. (См. стр. 120)

4 Кнопка ACL

Используйте эту кнопку после замены батареи.

5 Кнопка настройки температуры

Настройка задаваемого значения. Выбирайте желаемое задаваемое значение, нажимая кнопки \uparrow или \downarrow .

6 Кнопка ON/OFF

При нажатии кнопки кондиционер начинает работать, повторным нажатием кнопки он останавливается.

При остановке работы гаснет индикатор рабочего состояния и все дисплеи исчезают.

7 Кнопка фильтра

Данная функция не доступна.

ДОПОЛНИТЕЛЬНО (ПО ВЫБОРУ):

Датчик пульта дистанционного управления

Обычно температуру отслеживает температурный датчик внутреннего блока.

Также может быть установлен датчик для определения температуры вблизи пульта дистанционного управления. Подробную информацию можно получить у дилера, у которого был приобретен кондиционер.

3 ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

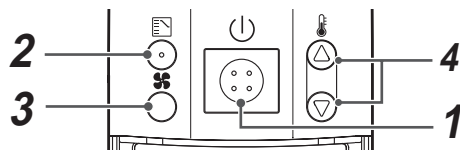
■ Автоматически, Нагрев, Сушка, Охлаждение, Вентилятор

- Режим автоматического охлаждения/нагрева и функции нагрева не входят в набор функций тех типов кондиционеров, которые обеспечивают только охлаждение.
- Автоматический режим доступен только в мультисистемах с рекуперацией тепла.

Питание

Включите выключатель питания на пульте дистанционного управления за 12 часов до начала работы.

* Пульт дистанционного управления не работает в течение приблизительно 1 минуты после включения питания внутреннего блока. Это нормально. (Сигнал от пульта дистанционного управления принимается, но получаемые данные сбрасываются).



- 1 Нажмите .
 - 2 Нажмите для выбора режима работы.
 - Выберите Auto , Heat , Dry , Cool или Fan .
 - 3 Нажмите для выбора скорости вентилятора.
 - При выборе автоматического режима скорость вентилятора изменяется автоматически. Скорость вентилятора не меняется автоматически в режиме Вентилятор.
 - 4 Выбирайте желаемое задаваемое значение температуры, нажимая кнопки или .
- Настройки температуры недоступны в режиме Вентилятор.

5 Остановка

Нажмите .

Индикатор работы погаснет, и работа остановится. В режиме COOL, DRY или AUTO (охлаждение) вентилятор работает в течение 10 минут (или более) для самоочистки.

- Если помещение недостаточно хорошо прогревается с использованием режима FAN во время нагрева, измените скорость вентилятора на FAN или FAN . Некоторые типы внутренних блоков не снабжены функцией регулировки потока воздуха, хотя выводится отображение выбранной скорости вентилятора. (Скорость вентилятора является постоянной.)
- Если остановку блока нельзя произвести обычным способом, выключите выключатель питания и свяжитесь с дилером, у которого вы приобрели кондиционер.

■ Автоматический режим

Когда подсоединена мультисистема с рекуперацией тепла, помещение автоматически охлаждается или обогревается в зависимости от разницы между заданной температурой и температурой в помещении.

4 КАК УПРАВЛЯТЬ ТАЙМЕРОМ

- После установки таймера разместите пульт дистанционного управления в таком месте, откуда сигналы пульта дистанционного управления будут достигать приемника сигналов на внутреннем блоке. Сигнал срабатывания таймера передается от пульта дистанционного управления.
- Установите таймер во время отображения режима работы следующим образом:

Используйте таймер в следующих случаях		Отображаемый режим
Для остановки кондиционера по прошествии предустановленного времени	OFF таймер выключения	
Для остановки кондиционера каждый раз по прошествии предустановленного времени	Таймер повторного выключения (OFF)	
Для запуска кондиционера по прошествии предустановленного времени	ON таймер включения	

Период времени таймера

Установленное время увеличивается на 0,5 часа (30 минут) каждый раз при нажатии .

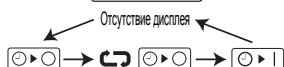
Максимальное время, на которое можно установить таймер, составляет 72,0 часа.

Установленное время уменьшается на 0,5 часа (30 минут) каждый раз при нажатии .

Минимальное время, на которое можно установить таймер, составляет 0,5 часа.

Дисплей таймера

Каждый раз при нажатии кнопки таймера , происходит смена дисплея таймера в следующей последовательности:



<Примеры использования>

- ▼ **Установка выключения таймера OFF**
(Пример) Для выключения через 30 минут

- 1 **Нажмите кнопку таймера** .
На дисплее мигает и время.
- 2 **Установите время на 0,5 кнопками TIME** или .
- 3 **Нажмите** **и время прекращают мигать.**

- ▼ **Установка повторного выключения таймера OFF**
(Пример) Для выключения через каждые 2,5 часа

- 1 **Дважды нажмите кнопку таймера** .
На дисплее мигает и время.
- 2 **Установите время на 2,5 кнопками TIME** или .
- 3 **Нажмите** **и время прекращают мигать.**

Таймер выключения активируется, и кондиционер останавливается через 2,5 часа. Если вы нажимаете для повторного включения, кондиционер снова останавливается через 2,5 часа.

- ▼ **Установка включения таймера ON**
(Пример) Для включения через 8 часов


- 1 **Трижды нажмите кнопку таймера** .
На дисплее мигает и время.
 - 2 **Установите время на 8,0 кнопками TIME** или .
 - 3 **Нажмите** .
- Режим работы не отображается, и и время прекращают мигать.

- ▼ **Отмена работы таймера**
Нажмите . Дисплей таймера исчезает.

5 РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА

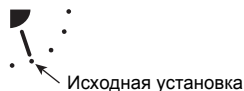
- Когда кондиционер выключен, заслонка (пластина регулировки направления потока воздуха) закрывается автоматически.
- Во время подготовки к нагреву заслонка направлена вверх, и она начинает перемещаться после прекращения подготовки к нагреву, хотя автоматический дисплей заслонки отображает перемещение заслонки даже в течение этого периода.

Для регулировки направления потока воздуха



Нажмите  во время работы. Направление потока воздуха меняется при каждом нажатии на кнопку.

В режиме работы HEAT

Направьте жалюзи вниз.

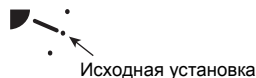


Включение автоматического изменения направления потока воздуха



Нажмите  для установки заслонки в нижнее положение, затем снова нажмите . На дисплее отображается движение заслонки, и направление потока воздуха по вертикали изменяется автоматически.

В режиме работы COOL/DRY

Направьте жалюзи горизонтально. В противном случае капли конденсата могут образовываться вокруг выпускного отверстия и капать с блока.



Выключение автоматического изменения направления потока воздуха

Один раз нажмите , когда заслонка перемещается автоматически. Заслонку можно остановить в нужном положении. Направление потока воздуха можно снова установить сверху вниз нажатием .

* Заслонка не останавливается в самом нижнем положении во время охлаждения или сушки. Даже при попытке остановить заслонку в самом нижнем положении во время автоматического изменения направления потока воздуха, она остановится в третьем по счету положении от верхнего.

Режим вентилятора



Все рабочие режимы



Дисплей при выключении автоматического перемещения заслонки



- Данный пульт дистанционного управления не оснащен функцией для индивидуальной настройки направления воздушного потока или переключения режима качания, описанных в Руководстве пользователя по внутреннему блоку.

6 ПОЛЗУНКОВЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

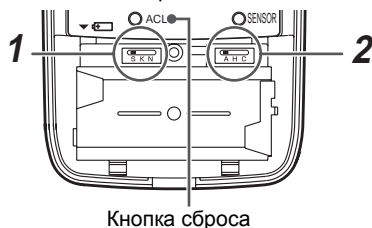
- Настройки дисплея рабочего режима и дисплея направления потока воздуха могут быть разными в зависимости от типа используемого внутреннего блока.
- Воспользуйтесь инструментом с заостренным концом для изменения настроек переключателя.
- Нажмите кнопку сброса RESET после изменения настроек переключателя.

1 Переключатель отображения заслонки

Отображение положения заслонки на пульте дистанционного управления	
Положение ползункового переключателя	

- * Установите ползунковый переключатель на "S." В противном случае регулировка направления потока воздуха и дисплей заслонки будут отключены.

Вид со снятой крышкой



2 Переключатель режима работы

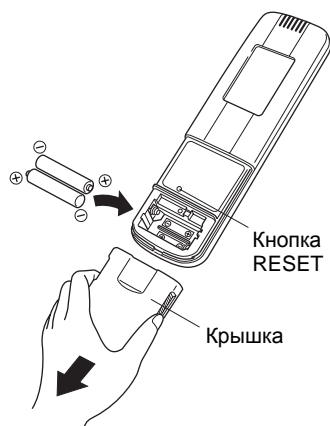
	Тепловой насос (с автоматическим охлаждением/нагревом)	Тепловой насос (без автоматического охлаждения/нагрева)	Только охлаждение
Дисплей режима работы на пульте дистанционного управления			
Положение ползункового переключателя			

- До начала эксплуатации кондиционера убедитесь, что положение ползункового переключателя соответствует указанному в таблице. Подробную информацию о настройке ползункового переключателя можно получить по месту приобретения кондиционера.

7 УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

- 1 Сдвинуть вниз и снять крышку, нажимая на ее боковые стороны.
- 2 Вставить две щелочные батареи типа AAA, соблюдая полярность (+) и (-) в соответствии с отметками.
- 3 Нажать кнопку RESET инструментом с заостренным концом и закрепить крышку.

- Заменять батареи следует тогда, когда дисплей пульта дистанционного управления становится тусклым, или когда сигналы от пульта дистанционного управления не принимаются при нормальном расстоянии до блока приемника сигналов. Щелочные батареи следует заменять один раз в год.
- Заменять две батареи следует одновременно новыми батареями одного типа.
- Если пульт дистанционного управления не будет использоваться длительное время, выньте батареи.
- Отработавшие батареи следует утилизировать в предназначенное для этого место.




RU

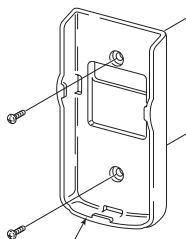
8 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Направьте передатчик сигналов пульта дистанционного управления на блок приемника сигналов, расположенный на внутреннем блоке. Если сигнал принимается нормально, раздается один звуковой сигнал. (Звуковой сигнал подается дважды только в начале работы.)
- Стандартная дистанция для нормального приема сигнала от пульта дистанционного управления внутренним блоком составляет приблизительно 7 м. Расстояние в некоторой степени зависит от мощности батарей и от их состояния.
- Не располагайте предметы, которые могут блокировать сигнал, между пультом дистанционного управления и блоком приемника сигналов на внутреннем блоке.
- Не размещайте пульт дистанционного управления в таком месте, где он окажется под воздействием прямых солнечных лучей или потока воздуха от внутреннего блока, а также рядом с источником тепла.
- Не роняйте пульт дистанционного управления и не подвергайте его ударным нагрузкам. Не протирайте пульт дистанционного управления влажной тканью.
- Сигналы от пульта дистанционного управления могут не приниматься в помещении, оборудованном люминесцентными лампами с электронным балластом или инверторной системой. Подробную информацию можно получить по месту приобретения кондиционера.

■ Для размещения пульта дистанционного управления на стене

- Нажмите  в установочном положении на стене для проверки надлежащего прохождения сигналов от пульта дистанционного управления.
- Чтобы вынуть пульт дистанционного управления из держателя, наклоните его на себя.

Закрепите шурупами держатель пульта дистанционного управления



Держатель пульта дистанционного управления

Установка пульта дистанционного управления в держатель



1 Вставьте.

2 Нажмите

9 ПРИМЕЧАНИЯ ПО НАДЛЕЖАЩЕМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Располагайте пульт дистанционного управления на указанном расстоянии от блока приемника сигналов внутреннего блока. Несоблюдение данного условия может привести к некорректному функционированию. Располагайте пульт дистанционного управления в том помещении, где установлен внутренний блок.
- Нажимая кнопку на пульте дистанционного управления, направляйте пульт дистанционного управления на блок приемника сигналов внутреннего блока. Если блок приемника сигналов получил сигнал надлежащим образом, раздается звуковой сигнал.
- Не размещайте пульт дистанционного управления за занавесью или другими предметами.

10 НАСТРОЙКА АДРЕСА

Если в помещении установлено два и более внутренних блоков, которые контролируются одним беспроводным пультом дистанционного управления, каждому внутреннему блоку можно присвоить уникальный адрес для избежания помех.

До 6 внутренних блоков могут управляться независимо друг от друга одним пультом дистанционного управления путем настройки переключателей адреса блока приемника сигналов на соответствие адресу, отображаемому на пульте дистанционного управления. Блок приемника сигналов (в потолочной панели или на внутреннем блоке) имеет переключатели адреса для назначения адресов, а пульт дистанционного управления имеет кнопку адреса для передачи адресов. Подробную информацию можно получить по месту приобретения кондиционера.

■ Проверка адресов

Нажмите **[ADR]** на пульте дистанционного управления. На дисплее отображается текущий адрес.

Если этот адрес соответствует адресу, установленному переключателями адреса блока приемника сигналов (в потолочной панели или на внутреннем блоке), раздается звуковой сигнал. Если на дисплее отображается адрес "ALL", раздается звуковой сигнал, и пульт дистанционного управления активируется независимо от адреса, установленного переключателями адреса блока приемника сигналов.

Передавайте сигналы, направляя пульт дистанционного управления на блок приемника сигналов, расположенный на том внутреннем блоке, управление которым производится на настоящий момент.

■ Согласование адресов

Настройка адреса на пульте дистанционного управления

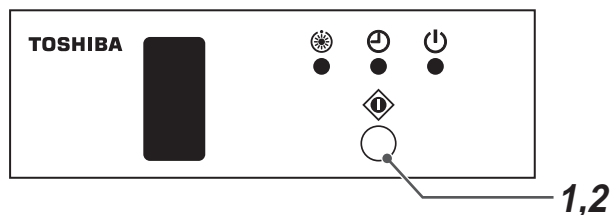
1. Нажмите и удерживайте **[ADR]** по крайней мере 4 секунды. На дисплее загорается надпись "Адрес", и мигает текущий адрес.
2. Каждый раз при нажатии **[ADR]** адреса меняются циклически в последовательности: ALL → 1 → 2 → 3... 6 → ALL. Выберите адрес, соответствующий настройкам переключателей адреса на блоке приемника сигналов, расположенном на том внутреннем блоке, управление которым вы желаете производить.
3. Нажмите **[SET]**. Адрес загорается ровным светом, не мигая, и отображается 5 секунд. Если адрес соответствует настройкам переключателей адреса на блоке приемника сигналов, раздается звуковой сигнал.

Адрес, отображаемый на пульте дистанционного управления (Расположение [ADR] показано на странице 115.)	Адрес <i>ALL</i>	Адрес <i>1</i>	Адрес <i>2</i>	-----	Адрес <i>6</i>
Установки переключателей адреса на блоке приемника сигналов (в потолочной панели или на внутреннем блоке)	* Годится любая установка.			-----	
		Установите S001 в правое положение (для адресов 1, 2 и 3) или в левое положение (для адресов 4, 5 и 6). Установите S002 в правое положение (для адресов 1 и 4), в центральное (для адресов 2 и 5) или в левое положение (для адресов 3 и 6).			

11 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВАРИЙНОГО РЕЖИМА

В любой из перечисленных ниже ситуаций нажмите кнопку аварийного режима на блоке приемника сигналов (в потолочной панели или на внутреннем блоке) для установки аварийного режима.

- Кончился заряд батарей в пульте дистанционного управления.
- Пульт дистанционного управления неисправен.
- Пульт дистанционного управления утрачен.



1 Включение

Нажмите кнопку аварийного режима.

(Если аварийный режим запускается при комнатной температуре 24°C или более, кондиционер работает в режиме охлаждения. Если аварийный режим запускается при комнатной температуре ниже 24°C, кондиционер работает в режиме нагрева.)

2 Остановка

Повторно нажмите кнопку аварийного режима.

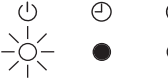






ВНИМАНИЕ

Переключатель тестового прогона на блоке приемника сигналов используется для тестового прогона во время работ по установке. Не используйте его для других целей.

12 ДО ОБРАЩЕНИЯ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ

Проверьте следующее перед тем, как обратиться в сервисную службу.

Проверьте снова		
Явление	Возможная причина	Меры
Не запускается при включении выключателя.	Кондиционер не работает или произошел сбой питания.	Снова нажмите (1) на пульте дистанционного управления. (См. стр. 119)
	Выключатель питания не включен.	Включите выключатель питания, если он выключен (См. стр. 119)
	Кондиционер установлен на работу таймера.	Отмените работу таймера. (См. стр. 120)
	Кончился заряд батарей в пульте дистанционного управления.	Замените батареи. (См. стр. 122)
	Индикаторы на блоке приемника сигналов находятся не в обычном состоянии, или режим работы является неправильным.	Измените режим работы. (См. стр. 116)
На дисплее отображается "Автоматически" или "Нагрев", хотя кондиционер снабжен только функцией охлаждения.	Измените положение ползункового переключателя пульта дистанционного управления.(См. стр. 122)	
Нельзя установить двойное перемещение, циклическое перемещение, отдельное положение заслонки или энергосберегающий режим.	Данный тип пульта дистанционного управления не может установить эти функции.	

Свяжитесь с дилером, у которого был приобретен кондиционер.		
Явление	Возможная причина	
Мигают индикаторы.		Ошибка связи между блоком приемника сигналов и внутренним блоком или ошибка назначения адреса, если используется проводной пульт дистанционного управления
		Ошибка связи между внутренним и внешним блоками
		Активировано защитное устройство внутреннего блока.
		Активировано защитное устройство внешнего блока.
		Ошибка датчика температуры
		Компрессор внешнего блока под защитой.
		Кондиционер выполняет тестовый прогон. Переместите переключатель тестового прогона в положение OFF (выключен).

Индикаторе на блоке приемника сигналов ●: выключены ☼: мигают (с интервалом 0,5 секунды)

Цвет индикаторов (1): зеленый (2): зеленый (3): оранжевый

Проверьте эти пункты. Если какие-либо из этих проблем не будут решены, остановите работу кондиционера, выключите питание и уведомите дилера, у которого был приобретен кондиционер, о названии модели и возникших неисправностях (с описанием состояния индикаторов). Никогда не пытайтесь ремонтировать тот или иной блок самостоятельно, поскольку это опасно.

- Kablosuz Uzaktan Kumanda Kitinizi kullanmadan önce, doğru kullanım için lütfen bu Kullanım Kılavuzunu dikkatlice okuyun. “GÜVENLİK ÖNLEMLERİ” bölümünü okuduğunuzdan emin olun.
- Bu kılavuzu okuduktan sonra lütfen klimanın Kurulum Kılavuzu ile birlikte kolaylıkla erişebileceğiniz bir yerde bulundurun.

İçindekiler

1	GÜVENLİK ÖNLEMLERİ	128
2	PARÇA ADLARI VE FONKSİYONLARI	129
3	DOĞRU KULLANIM	133
4	ZAMANLAYICIYI ÇALIŞTIRMA	134
5	HAVA YÖNÜNÜ AYARLAMA	135
6	KAYDIRMA ANAHTARI	136
7	PİLLERİ YERLEŞTİRME	136
8	UZAKTAN KUMANDAYI KULLANMA	137
9	DOĞRU KULLANIMA İLİŞKİN NOTLAR	137
10	ADRES AYARI	138
11	ACİL DURUM ANINDA ÇALIŞTIRMA	139
12	TAMİR TALEBİNDE BULUNMADAN ÖNCE	140

1 GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

⚠ UYARI

KURULUM HAKKINDA UYARILAR

- Uzaktan kumanda kurulumunu elektrik konusunda yetkili kurulum personeline yaptırınız.
Uzaktan kumandayı yanlış bir şekilde kendiniz kurarsanız, elektrik çarpması veya yangın gibi tehlikeler ortaya çıkabilir.
- Klimayı TOSHIBA tarafından belirtilen şekilde kurduğunuzdan emin olun ve kurarken yetkili satıcıya danışın. Klimayı siz kurarsanız, elektrik çarpması veya yangın vs. gibi tehlikeler ortaya çıkabilir.



ÇALIŞTIRMA HAKKINDA UYARILAR

- Herhangi bir sıvı maddenin, uzaktan kumandanın içine sızmasını önleyin. Uzaktan kumandanın üzerine meyve suyu, su veya herhangi bir sıvı madde dökmeyin.
Bu makine arızası, elektrik çarpması veya yangın gibi tehlikelere yol açabilir.
- Klimanızda anormal bir durum hissederseniz (yanık kokusu vs.) klimayı durdurmak için derhal ana güç kaynağı anahtarını veya sigortayı kapatın ve satıcınızla irtibat kurun.
Klimanın anormal bir şekilde çalışmaya devam etmesi, makine arızası, elektrik çarpması veya yangın gibi tehlikeler ortaya çıkarabilir.



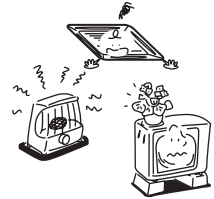
TAŞIMA VE ONARIM HAKKINDA UYARILAR

- Hiçbir birimi kendiniz tamir etmeyin.
Klimanın tamir edilmesi gerektiğinde satıcınıza danışın.
Klima hatalı bir şekilde tamir edilirse, elektrik çarpması veya yangın gibi tehlikeler ortaya çıkabilir.
- Klimayı yeniden kurarken, satıcınıza danışın.
Eğer kurulum yetersizse, elektrik çarpması veya yangın gibi tehlikeler ortaya çıkabilir.

⚠ DİKKAT

KURULUM ÖNLEMLERİ

- Uzaktan kumandayı, sinyallerinin iç mekan birimine ulaşmadığı bir yere kurmayın.
- Uzaktan kumandayı, doğrudan güneş ışığı alan veya herhangi bir ısı kaynağına yakın bir yere kurmayın. Bu makinenin arızalanmasına neden olabilir.
- Hızlı başlatma sistemi veya evirgeç sistemine sahip floresan lamba sinyal alımını bozabilir. Daha fazla ayrıntı için, klimayı aldığınız satıcı ile irtibat kurun.



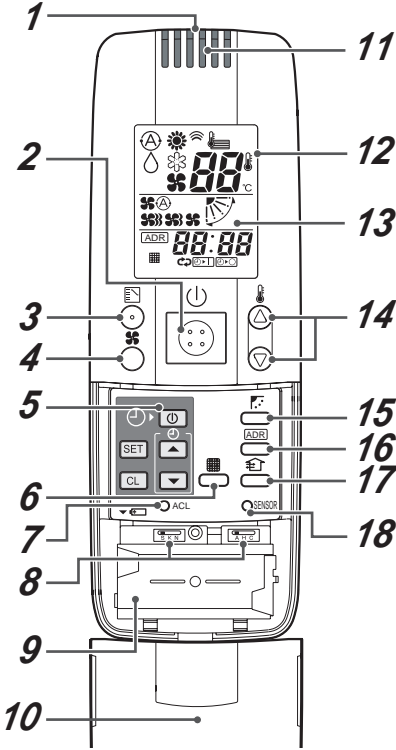
ÇALIŞTIRMAYA İLİŞKİN ALINMASI GEREKEN ÖNLEMLER

- Klimanın üzerine sert darbeler uygulamayın.
Bu uzaktan kumandanın bozulmasına neden olabilir.
- Teknik özelliklere uygun pil kullanın.

2 PARÇA ADLARI VE FONKSİYONLARI

■ Uzaktan Kumanda (WH-H1JE2)

- Bir grup içinde en fazla 8 iç mekan birimi bir uzaktan kumanda ile kontrol edilebilir.



- 1 Gönderim parçası**
- 2 ON/OFF (AÇIK/KAPALI) düğmesi**
Sırasıyla klimayı başlatır ve durdurur.
- 3 Mod seçim düğmesi**
Bir çalışma modu seçer.
- 4 Fan hızı düğmesi**
- 5 Zaman ayarı düğmesi**
Zamanlayıcı ayarı için kullanılır.
(Sayfa 134'ye bakın)
- 6 Filtre düğmesi**
Fonksiyonu yoktur

7 RESET düğmesi

Piller değiştirildikten veya kaydırma anahtarı açıldıktan sonra kullanılır. (Sayfa 136'ye bakın)

8 Kaydırma anahtarı (Sayfa 136'ye bakın)

9 Pil bölmesi (Sayfa 136'ye bakın)

10 Kapak

Kapağı iki yanından tutarak aşağı doğru kaydırın.

11 Uzaktan kumanda sensörü

Uzaktan kumanda sensör düğmesi ile seçildiğinde, ortam sıcaklığını algılar.

12 LCD

Klimanın çalışma modunu gösterir. (Tüm ekran içerikleri resimde gösterilmiştir.)

13 AUTO kanat ekranı kurulan birime göre değişiklik gösterir. (Sayfa 135'ye bakın)

14 Sıcaklık ayarlama düğmesi

Ayar noktasını belirler.

Bu düğmeleri kullanarak istenen ayar noktasını seçin.


15 Salınım/hava yönü düğmesi (Sayfa 135'ye bakın)

16 Adres düğmesi (Sayfa 138'ye bakın)

17 Havalandırma düğmesi

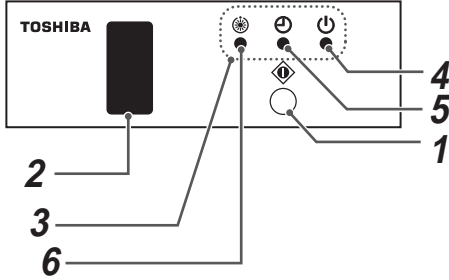
Bu düğmeyi, bir havalandırma fanı veya satın alınan başka bir ünite bağlandığında kullanın. (çalışmıyor)

18 Sensör düğmesi

Uzaktan kumandanın sıcaklık sensörünü seçer. İç mekan biriminin sıcaklık sensörü, varsayılan olarak seçilmiştir. İç mekan birim sıcaklık sensörü seçilirken,  ekranda gösterilir.

■ Sinyal Alıcı Parça

- Sinyal alıcı parça iç mekan birimine eklenmiştir.
- Buradan itibaren, tüm uzaktan kumanda düğme adları, uzaktan kumanda üzerinde bulunan ilgili sembolleri ile gösterilecektir. Örneğin: Başlatma/Durdurma düğmesi → ⏻



1 Acil durum anında çalıştırma düğmesi (Sayfa 139'ye bakın)

2 Sinyal alıcı

Uzaktan kumandadan sinyalleri alır.

3 Ekran ışığı

Bir hata oluştuğunda bu ışıklardan herhangi biri yanıp söner.

Işıklardan biri yanıp sönerse, sayfa 140'teki "TAMİR TALEBİNDE BULUNMADAN ÖNCE" bölümüne bakın.

4 ⏻ ışığı (yeşil)

Bu ışık, ünite açırken yanar.

5 ⏻ ışığı (yeşil)

Bu ışık, zamanlayıcı ayarlandığında yanar.

6 ⏻ ışığı (turuncu)

- Çalışmanın başında, buz çözme esnasında veya sıcaklık kontrolörü etkinleştirildiğinde ısıtma modunda yanar.
- Hata durumunda yanıp söner.

Sinyal alıcı parçanın arkası

Aşağıdaki anahtarlar, sinyal alıcı parçanın arkasında bulunmaktadır. Ayarları için, klimayı aldığınız satıcıya danışın.

• Başlangıç/takipçi anahtarı

Genellikle, bu anahtarı uzaktan kumandayı kollektör olarak kullanmak için "KOLLEKTÖR" konumuna ayarlayın. Uzaktan kumanda kablolu uzaktan kumanda ile birlikte kullanılabilir (ayrı satılır).

• Test çalıştırma anahtarı

Bu anahtarı normal çalışma esnasında değil, bakım için kullanın.

- Adres anahtarları (Sayfa 138'ye bakın) Gönderim sinyallerini ayırt eder ve sinyal alır.



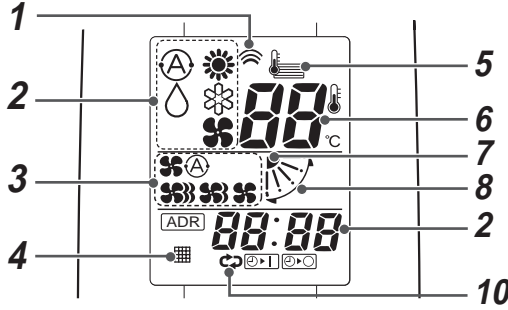
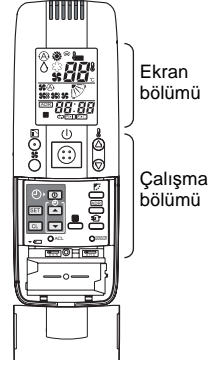
DİKKAT

- Isı pompası tipindeki klima kullanımı sırasında ⏻ ışığı yanarken, ⏻ ve ⏻ ışıkları sırayla yanıp sönerken bip sesi duyulması, istenen işlemin devre dışı bırakıldığını gösterir. Otomatik soğutma/ısıtma işlevi olmayan bir modelde AUTO modu seçildiğinde de aynı durum geçerlidir.
- Uzaktan kumandanın çalışması merkezi kontrol veya diğer araçlar tarafından devre dışı bırakıldığında ⏻, ⏻ veya ⏻ tuşuna bassanız bile "pi" 5 kere duyulur ve düğmenin çalışmasına izin verilmez.

■ Ekran bölümü

Açıklama için tüm göstergeler sağda ve şekiller altta gösterilmiştir. Sadece seçili içerikler gerçek çalışma esnasında gösterilir.

- Sızıntı kesiciyi ilk kez açtığınızda, [SET DATA], uzaktan kumandanın ekran bölümünde yanıp söner. Bu ekran yanıp sönerken, model otomatik olarak onaylanmaktadır. Bu yüzden, [SET DATA] ekranı kaybolduktan sonra bir süre bekleyin ve sonra uzaktan kumandayı kullanın.



1 Gönderim göstergesi





Uzaktan kumandanın anahtarlarını çalıştırırken görüntülenir.

2 Mod ekranı


Seçili çalışma modu görüntülenir.

3 Fan modu seçim ekranı

Seçili fan modu görüntülenir.

- (AUTO) 
 (HIGH) 
 (MED.) 
 (LOW) 

4 Filtre ekranı

Eğer  görüntülenirse, hava filtresini temizleyin.

5 CHECK ekranı

Koruyucu cihaz çalıştığında veya bir sorun meydana geldiğinde görüntülenir.

6 Kurulum sıcaklığı ekranı

Seçilen kurulum sıcaklığı görüntülenir.

7 Kanat konumu ekranı

Kanadın konumunu görüntüler.

8 SWING ekranı

Kanadın yukarı/aşağı hareketi esnasında görüntülenir.

9 Zamanlayıcı süre ekranı

Zamanlayıcı süresi görüntülenir.

(Bir sorun meydana geldiğinde, kontrol kodu görüntülenir.)

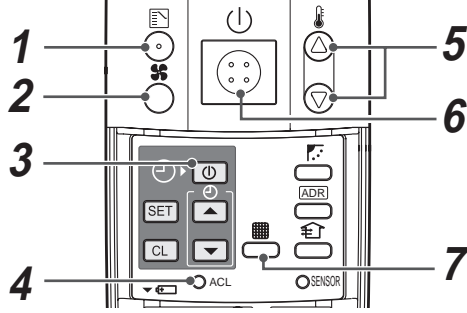
10 Zamanlayıcı modu ekranı

Zamanlayıcı modunu gösterir.

■ Çalışma bölümü

İstenilen çalışmayı seçmek için düğmelerden birine basın.

- Çalışma değerlerinin bir kere ayarlanması yeterlidir, daha sonra klima sadece ON/OFF düğmesine (⏻) basılarak kullanılabilir.



1 Mode düğmesi

İstenilen çalışma modunu seçer.

2 Fan modu seçim düğmesi

Bir çalışma modu seçer.

3 Zaman ayarı düğmesi

Zamanlayıcı ayarı için kullanılır.
(Sayfa 134'ye bakın)

4 ACL düğmesi

Pilleri değiştirdikten sonra bu düğmeyi kullanın.

5 Sıcaklık ayarlama düğmesi

Ayar noktasını belirler.

⏻ veya ▲ düğmelerini kullanarak istenen ayar noktasını seçin.

6 ON/OFF (AÇIK/KAPALI) düğmesi

Bu düğmeye basıldığında, klima çalışmaya başlar ve düğmeye tekrar basıldığında durur. Klima durduğunda, çalışma lambası ve bütün göstergeler yok olur.

7 Filtre düğmesi

Bu işlev mevcut değil.

SEÇENEK:

Uzaktan kumanda sensörü

Genellikle iç mekan biriminin sıcaklık sensörü sıcaklığı algılar.

Uzaktan kumandanın etrafındaki sıcaklık da algılanabilir.

Daha fazla ayrıntı için, klimayı satın aldığınız satıcı ile irtibat kurun.

3 DOĐRU KULLANIM

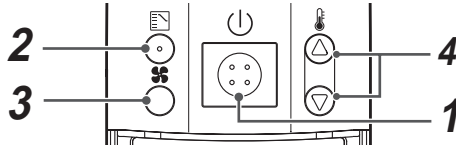
■ Otomatik, Sıcak, Kuru, Soğuk, Fan

- Otomatik soğutma/ısıtma ve ısıtma fonksiyonları sadece soğutma işlevine sahip klimalarda bulunmaz.
- Yalnızca Çoklu Isı Geri Kazanım Sistemi (HRMS) olan cihazlarda otomatik seçeneđi mevcuttur.

Güç

Uzaktan kumanda üzerindeki güç anahtarını, çalıştırmaya başlamadan 12 saat önce açın.

* Uzaktan kumanda, iç mekan birimi açıldıktan sonra yaklaşık 1 dakika sonra devre dışı kalır. Bu normaldir. (Uzaktan kumandadan sinyal alındığında, alıcı verisi göz ardı edilir.)



- 1 düğmesine basın.
- 2 Bir çalışma modu seçmek için basın.
 - Auto (Otomatik) , Heat (Isıtma) , Dry (Nem alma) , Cool (Soğutma) veya Fan seçeneklerinden birini belirleyin.
- 3 Fan hızı seçmek için düğmesine basın.
 - Otomatik mod seçildiğinde, fan hızı otomatik olarak deđiřir. Fan hızı, Fan modunda otomatik olarak deđiřmez.
- 4 veya düğmelerini kullanarak istenen ayar noktası sıcaklığını seçin.
 - Sıcaklık ayarı, Fan modunda mevcut deđildir.

5 Durdurma

düğmesine basın.

Çalışma ışığı söner ve cihaz durur. COOL (SOĞUTMA), DRY (NEM ALMA) veya AUTO (OTO) (soğutma) modunda fanlar 10 dakika (veya daha uzun süre) kendi kendini temizlemek üzere çalışır.

- **Eđer oda ısıtma esnasında FAN ile iyi bir şekilde ısınmazsa, fan hızını FAN veya FAN 'a getirin.**
Seçilen fan hızı görüntülense bile, bazı iç mekan tiplerinde hava hacmi deđiřtirme fonksiyonu bulunmaz. (Fan hızı sabittir.)
- **Eđer birim çalışması normal bir şekilde durdurulmazsa, güç anahtarını kapatın ve klimayı aldıđınız satıcı ile temasa geçin.**

■ Otomatik modu

Bir Çoklu Isı Geri Kazanım Sistemi'ne (HRMS) bađlandıđında, ayarlanan sıcaklık ve oda sıcaklığı arasındaki farka göre oda otomatik olarak soğutulur veya ısıtılır.

4 ZAMANLAYICIYI ÇALIŞTIRMA

- Zamanlayıcı ayarlandıktan sonra uzaktan kumandayı, sinyallerinin, iç mekan birimindeki sinyal alıcıya ulaşabileceği bir konuma koyunuz. Zamanlayıcı çalışma sinyali uzaktan kumandadan gönderilir.
- Çalışma modu aşağıdaki gibi görüntülendiğinde zamanlayıcıyı ayarlayın:

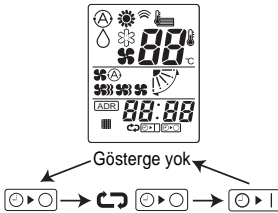
Aşağıdaki durumlarda zamanlayıcıyı kullanın		Ekran modu
Önceden ayarlanan zaman dolduktan sonra klimayı durdurmak için	OFF zamanlayıcı	
Önceden ayarlanan zaman dolduktan sonra klimayı her zaman durdurmak için	OFF zamanlayıcıyı tekrarlama	
Önceden ayarlanan zaman dolduktan sonra klimayı çalıştırmak için	ON zamanlayıcı	

Zamanlayıcı süresi

Ayarlama zamanı 0,5 saat (30 dakika) olarak düğmesine her bastığınızda artar. Maksimum ayarlama süresi 72,0 saattir. Ayarlama zamanı 0,5 saat (30 dakika) olarak düğmesine her bastığınızda azalır. Minimum ayarlama süresi 0,5 saattir.

Zamanlayıcı ekranı

Zamanlayıcıya her bastığınızda, zamanlayıcı göstergesi aşağıdaki gibi değişir:



<Kullanım Örnekleri>

- ▼ **OFF zamanlayıcının ayarlanması** (Örneğin) 30 dakika içinde çalışmayı durdurmak için

- Zamanlayıcı düğmesine basın.**
 ve süre ekran üzerinde yanıp sönecektir.
- Süreyi TIME veya ile 0,5'e ayarlayın.**
- SET . düğmesine bastıktan sonra süre yanıp sönmeyecektir.**

- ▼ **Tekrar OFF zamanlayıcıyı ayarlama** (Örneğin) 2,5 saat içinde çalışmayı durdurmak için

- Zamanlayıcı düğmesine iki kere basın.**
 ve süre ekran üzerinde yanıp sönecektir.
- Süreyi TIME veya ile 2,5'e ayarlayın.**
- SET . düğmesine bastıktan sonra süre yanıp sönmeyecektir.**
OFF zamanlayıcı etkinleştirilir ve çalışma 2,5 saat içinde durur. Çalışmayı tekrar başlatmak için düğmesine tekrar bastığınızda klima 2,5 saat içinde durur.

- ▼ **ON zamanlayıcıyı ayarlama** (Örneğin) 8 saat içinde çalışmayı başlatmak için


- Üç kere Zamanlayıcı düğmesine basın.**
 ve süre ekran üzerinde yanıp sönecektir.
- Süreyi TIME veya ile 8,0'e ayarlayın.**
- SET düğmesine basın.**
Çalışma modu yok olur ve ve süre yanıp sönmez.

- ▼ **Zamanlayıcı çalışmasını iptal etme**
 düğmesine basın. Zamanlayıcı göstergesi yok olur.

5 HAVA YÖNÜNÜ AYARLAMA

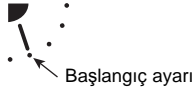
- Klima çalışmadığında, kanat (hava yönü ayarlama plakası) otomatik olarak kapanır.
- Isıtma için hazırlanma esnasında, kanat yukarı doğru yönlendirilir ve bu süre içinde uzaktan kumanda üzerindeki otomatik kanat göstergesi salınım gösterse bile, ısıtma hazırlığı iptal edildikten sonra salınmaya başlar.

Hava yönünü ayarlama



Çalışma esnasında  düğmesine basın. Hava yönü, düğmeye her bastığınızda değişecektir.

HEAT (ISITMA) işlemi sırasında

Panjuru aşağı bakacak konuma getirin.



Salınımı başlatmak için



Kanat yönünü en alt konuma ayarlamak için  düğmesine basın ve  düğmesine tekrar basın. Ekran üzerinde kanat salınımı görünür ve hava yönü otomatik olarak yukarı ve aşağı olarak değişir.

COOL/DRY (SOĞUTMA/NEM ALMA) işlemi sırasında

Panjuru yatay konuma getirin. Aksi halde, boşaltma bağlantı noktası etrafından su sızıntısı olabilir ve üniteden su damlayabilir.



Salınımı durdurmak için

 düğmesine, kanat salınımdayken bir kere daha basın. Kanat istenilen konumda durdurulabilir. Daha sonra, hava yönü, en üst konumdan tekrar  düğmesine basılarak ayarlanabilir.

* Kanat, soğutma veya kurutma esnasında aşağı doğru yöneltilmişken durmayacaktır. Eğer salınım esnasında kanat aşağı konumdayken kanadı durdurmaya kalkarsanız, en üst konumdan itibaren üçüncü konumda durur.

Fan modu



Tüm çalışma modları



Salınım durduğunda görüntülenir



- Bu uzaktan kumandanın iç ünitenin Kullanıcı Kılavuzu'nda ifade edilen hava akış yönünü ayrıca ayarlama veya salınım modunu değiştirme gibi işlevleri yoktur.

6 KAYDIRMA ANAHTARI

- Çalışma modu gösterge ayarları ve hava yönlendirme göstergesi, kullanılan iç mekan birimine göre aşağıdaki gibi değişir.
- Anahtar ayarını değiştirmek için ince uçlu bir araç kullanın.
- Anahtar ayarı değiştikten sonra RESET düğmesine basın.

1 Kanat gösterge anahtarı

Uzaktan kumandanın kanat göstergesi	
Kayıdırma anahtar konumu	

- * Kaydırma anahtarını "S" konumuna ayarlayın. Aksi halde hava yönlendirme ayarı ve kanat göstergesi devre dışı kalır.

2 Çalışma modu anahtarı

	Isı pompası (Otomatik soğutma/ ısıtmalı)	Isı pompası (Otomatik soğutma/ ısıtma yok)	Sadece soğutma
Uzaktan kumandanın çalışma modu göstergesi			
Kayıdırma anahtarı konumu			

- Klimayı kullanmadan önce, kaydırma anahtarının tabloda gösterildiği gibi ayarlanıp ayarlanmadığını kontrol edin. Kaydırma anahtarı ayarı ayrıntıları için, klimayı satın aldığınız satıcı ile temasa geçin.

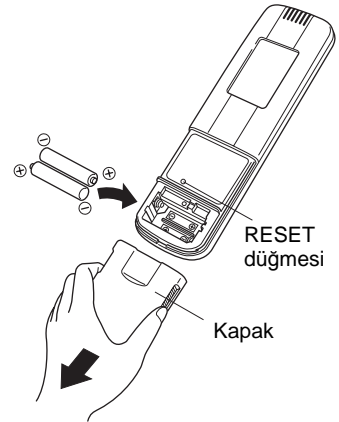
7 PİLLERİ YERLEŞTİRME

1 Kapağın iki yanını tutarak, kapağı aşağı doğru çekerek çıkarın.

2 İki AAA alkalin pilini göstergedeki (+) ve (-) kutuplarına doğru bir şekilde eşleştirerek yerleştirin.

3 İnce uçlu bir araç ile RESET düğmesine basın ve kapağı takın.

- Uzaktan kumanda üzerindeki gösterge sönmüştüğünde veya uzaktan kumandanın alınan sinyaller, sinyal alıcı parçası tarafından normal bir uzaklıktan alınamadığında pilleri değiştirin. Alkalin piller yılda bir kere değiştirilmelidir.
- İki pili aynı anda aynı tipte pillerle değiştirin.
- Uzaktan kumandayı uzun bir süre kullanmayacaksanız, pilleri çıkarın.
- Bitmiş pilleri piller için belirlenmiş bir yere atın.



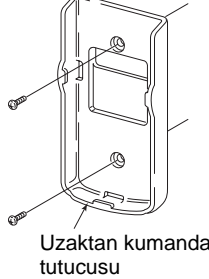
8 UZAKTAN KUMANDAYI KULLANMA

- Uzaktan kumandanın gönderim parçasını, iç mekan biriminin sinyal alıcı parçasına doğrultun. Sinyal normal bir şekilde alındığında, bir kere “pi” sesi duyulur. (“Pi, pi” sadece klima çalışmaya başladığında duyulur.)
- İç mekan biriminin sinyal alıcı parçasından standart sinyal alınabilen mesafe yaklaşık 7 m'dir. Mesafe pil kapasitesi veya diğer koşullara bağlı olarak farklılık gösterebilir.
- Uzaktan kumanda ve iç mekan biriminin sinyal alıcı parçaları arasında sinyalleri engelleyecek hiçbir şey koymayın.
- Uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığına veya iç mekan biriminden gelen havaya maruz kalacak bir yere veya bir ısıtıcının yakınına koymayın.
- Uzaktan kumandayı düşürmeyin veya fırlatmayın veya su ile yıkamayın.
- Uzaktan kumandadan gelen sinyaller, hızlı başlama tipi veya evirgeç tipi florasan lambanın olduğu bir odada alınamayabilir. Daha fazla ayrıntı için, klimayı satın aldığınız satıcı ile temasa geçin.

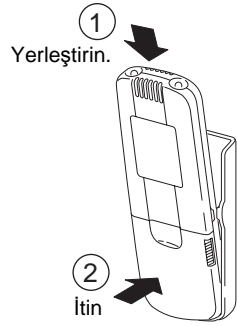
■ Uzaktan Kumandayı Duvar üzerine kurma

- Uzaktan kumandadan gelen sinyalin doğru bir şekilde alındığını kontrol etmek için duvar üzerine kurulu etme için düğmesine basın.
- Uzaktan kumandayı tutucudan çıkarmak için, kendinize doğru çekin.

Uzaktan kumanda tutucusunu vidalar ile sabitleyin.



Uzaktan kumandayı tutucuya yerleştirme



9 DOĞRU KULLANIMA İLİŞKİN NOTLAR

- Uzaktan kumandayı iç mekan biriminin sinyal alıcı kısmından belirlenen bir uzaklık içine yerleştirin.
Bunu yapmazsanız yanlış çalışabilir.
Uzaktan kumandayı iç mekan biriminin kurulduğu bir yere yerleştirdiğimize emin olun.
- Uzaktan kumanda üzerindeki düğmeye basarken, uzaktan kumandayı iç mekan biriminin sinyal alıcı kısmına doğrultun. Sinyal alıcı parça doğru bir şekilde sinyal aldığı anda “pi” sesi çıkarır.
- Uzaktan kumandayı perde veya benzeri bir şeyin arkasına koymayın.

10 ADRES AYARI

Aynı kablosuz uzaktan kumanda tarafından kontrol edilen iki veya daha fazla iç mekan birimi bir oda içine yerleştirildiğinde, paraziti önlemek için her bir iç mekan birimine özgü bir adres ayarlanabilir.

En fazla 6 iç mekan birimi, uzaktan kumanda üzerinde gösterilen adresi sinyal alıcı parçanın adres anahtar ayarı ile eşleştirerek uzaktan kumanda tarafından bağımsız bir şekilde kontrol edilir. (tavan panel veya iç mekan birimi içindeki) Sinyal alıcı parçanın, adres almak için adres anahtarları bulunur ve uzaktan kumandanın adresleri göndermek için bir adres düğmesi vardır.

Daha fazla ayrıntı için, klimayı satın aldığınız satıcı ile temasa geçin.

■ Adresleri Kontrol Etme

Uzaktan kumanda üzerindeki **[ADR]** düğmesine basın. Geçerli adres ekran üzerinde görünür. Bu adres sinyal alıcı parçadaki (tavan paneli veya iç mekan birimi) adres anahtarının adresine eşit olduğunda, zil çalar. Ekran üzerindeki adres "ALL" olduğunda, zil çalar ve uzaktan kumanda, sinyal alıcı parçadaki adres anahtar ayarına bakmaksızın etkinleştirilir.

Uzaktan kumanda kontrol edilecek iç mekan biriminin sinyal alıcı parçasına doğrultulmuşken sinyaller gönderir.

■ Eşleşen Adresler

Uzaktan kumanda üzerindeki adres ayarı

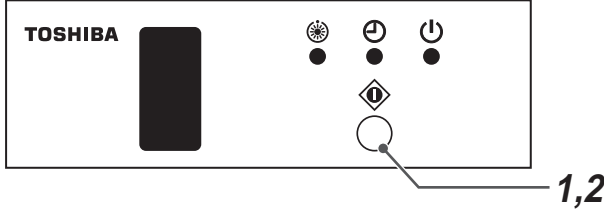
- [ADR]** düğmesine en az 4 saniye boyunca basın. "Adres" ekran üzerinde yanar ve geçerli adres yanıp söner.
- [ADR]** düğmesine her bastığınızda, adresler ALL → 1 → 2 → 3... → 6 → ALL şeklinde döngüsel olarak değişir. Kontrol edilecek iç mekan biriminin sinyal alıcı parçasındaki adres anahtar ayarına uyan adresi seçin.
- [SET]** düğmesine basın. Yanıp sönen adres yanmaya başlar ve 5 saniye boyunca görüntülenir. Bu adres sinyal alıcı parçadaki adres anahtar ayarına eşit olduğunda, zil çalar.

Uzaktan kumanda üzerinde gösterilen adres ([ADR] 'nin konumu sayfa 129'te gösterilmiştir.)	Adres ALL	Adres 1	Adres 2	----	Adres 6
Sinyal alıcı parçadaki adres anahtar ayarı (tavan paneli veya iç mekan birimi içinde)	* Bütün ayarlar OK'dir.			----	
S001'i (1, 2 ve 3 adresler için) sağ konuma veya (4, 5, ve 6 adresler için) sol konuma ayarlayın. S002'yi (1 ve 4 adresleri için) sağ konuma, (2 ve 5 adresleri için) merkeze, veya (3 ve 6 adresler için) sol konuma ayarlayın.					

11 ACİL DURUM ANINDA ÇALIŞTIRMA

Aşağıda gösterilen acil durum halinde, acil durumda çalıştırma için (tavan paneli veya iç mekan birimi içindeki) sinyal alıcı parça üzerindeki acil durum anında çalıştırma düğmesine basın.

- Uzaktan kumandanın pilleri bitti.
- Uzaktan kumanda bozuldu.
- Uzaktan kumanda kayboldu.



1 Başlatma

Acil durum anında çalıştırma düğmesine basın.

(Acil durum çalışması 24°C veya daha yüksek bir oda sıcaklığında başlatıldığında, klima soğutma moduna geçer. Acil durum çalışması 24°C altındaki oda sıcaklığında başlatıldığında, klima ısıtma moduna geçer.)

2 Durdurma

Acil durum anında çalıştırma düğmesine tekrar basın.





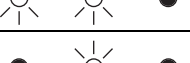
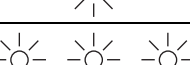
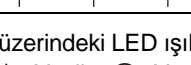
⚠ DİKKAT

Sinyal alıcı parçadaki test çalışması anahtarı, kurulum çalışması esnasındaki test çalışması için kullanılır. Bunu diğer amaçlar için kullanmayın.

12 TAMİR TALEBİNDE BULUNMADAN ÖNCE

Tamir istemeden önce aşağıdakileri kontrol edin.

Tekrar kontrol edin		
Durum	Olası neden	Önlemler
Anahtar açıldığında bile klima çalışmıyor.	Klima çalışmıyor veya güç kesintisi meydana geldi.	Uzaktan kumanda üzerindeki (↓) düğmesine tekrar basın. (Sayfa 133 bakın)
	Güç anahtarını açılmamış.	Güç anahtarını kapalıysa açın. (Sayfa 133 bakın)
	Klima ON zamanlayıcı konumunda çalışmaktadır.	Zamanlayıcı ile çalışmayı iptal edin. (Sayfa 134 bakın)
	Uzaktan kumandanın pilleri bitti.	Pilleri değiştirin. (Sayfa 136 bakın)
	Sinyal alıcı parçadaki LED ışıkları normal durumda değildir veya çalışma modu doğru değildir.	Çalışma modunu değiştirin. (Sayfa 130 bakın)
"Otomatik" veya "Isıtma" klima sadece soğutma tipinde olmasına rağmen ekranda görüntülenir.		Uzaktan kumandanın kaydırma anahtarı ayarını değiştirin.(Sayfa 136 bakın)
Çift salınım, döngü salımı, ayrı kanat konumu veya güç tasarrufu ayarlanamaz.		Bu tip uzaktan kumanda böyle fonksiyonları ayarlayamaz.

Klimayı satın aldığınız satıcı ile irtibata geçin.		
Durum	Olası neden	
LED ışıkları yanıp sönüyor.		Sinyal alıcı parça ve iç mekan birimi arasında aktarım hatası veya kablolu uzaktan kumanda kullanılırken adres ayarı hatası
		İç mekan birimi ve dış mekan birimi arasında aktarım hatası
		İç mekan biriminin koruyucu cihazı etkinleştirilmiştir.
		Dış mekan biriminin koruyucu cihazı etkinleştirilmiştir.
		Sıcaklık sensörü hatası
		Dış mekan biriminin kompresörü korunmaktadır.
		Klima test çalışması gerçekleştirilmektedir. Test çalışma anahtarını OFF konuma ayarlayın.

Sinyal alıcı parça üzerindeki LED ışıkları ●: OFF ☀️: (0,5 saniyelik aralıklarla) yanıp söner
LED ışığı rengi (↓): Yeşil (⊖): Yeşil (⊗): Turuncu

Bu öğeleri kontrol edin. Eğer bu problemlerden herhangi birisi hala varsa, klimayı durdurun, gücü kapatın ve klimayı aldığınız satıcıya model adı ve hata ayrıntılarını bildirin (LED yanıp sönmeye durumu dahil). Tehlikeli olabileceği için hiçbir parçayı kendiniz tamir etmeyin.

- 为正确使用无线遥控器套件，请在使用前仔细阅读本用户手册。请一定要阅读“安全预防措施”。
- 阅读完本手册后，请将其与空调的安装手册一起放在容易获取的地方。

目录

1 安全预防措施	142
2 部件名称和功能	143
3 正确使用	147
4 定时器运行	148
5 出风格栅方向	149
6 滑动开关	150
7 插入电池	150
8 操作遥控器	151
9 正确使用注意事项	151
10 地址设置	152
11 应急运行	153
12 请求维修前的准备工作	154

1 安全预防措施

警告

安装警告

- 请安排从事电气工作的合格的专业安装人员来安装遥控器。
如果未正确安装遥控器，可能导致电击或火灾等。
- 请按照 TOSHIBA 的要求安装空调，而且安装时请咨询销售总公司。如果您自己安装空调，可能导致电击或火灾等。

操作警告

- 请避免任何液体进入遥控器。
请避免洒上果汁、水或任何其他液体。
否则可能导致机器故障、电击或火灾等。
- 如果您察觉空调有异常（有烧焦味等），请立即关闭主电源开关或断路器以关闭空调，并联系经销商。
如果空调在异常状态下持续运行，可能会导致机器故障、电击或火灾等。

移动和维修警告

- 请不要自行维修任何装置。
空调需要维修时，请联系经销商。
不当的维修可能导致电击或火灾等。
- 重新安装空调时请联系经销商。
不当的安装可能导致电击或火灾等。

注意

安装注意事项

- 请不要在遥控器信号无法控制室内装置的地方安装遥控器。
- 请不要在阳光直射下或热源附近安装遥控器。否则可能导致机器故障。
- 带快速启动系统或变频器的荧光灯可能会干扰信号接收。详细信息请咨询您所购买空调的经销商。

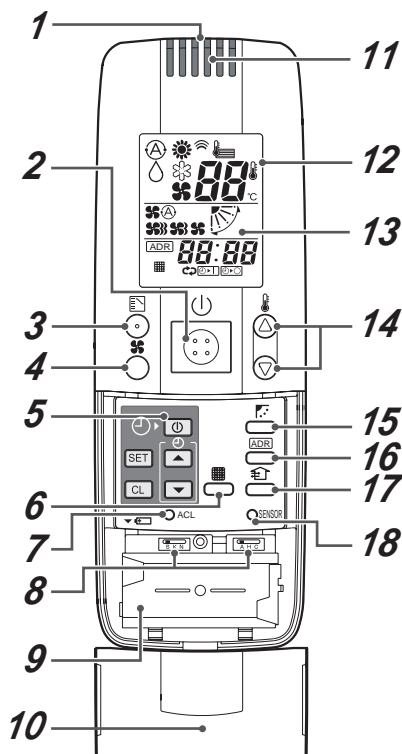
操作注意事项

- 请不要使空调跌落或受到强烈震动。
否则可能导致遥控器失灵。
- 请使用指定规格的电池。

2 部件名称和功能

■ 遥控器 (WH-H1JE2)

- 一个遥控器可控制一组中的 8 个室内装置。




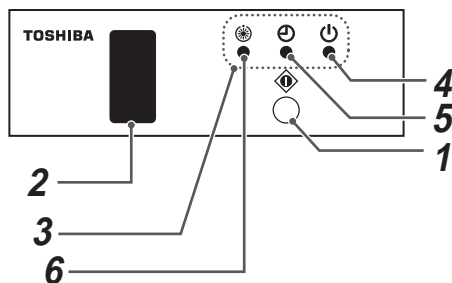
- 1 发射器部分**
- 2 ON/OFF (开/关) 按钮**
开始或停止空调。
- 3 模式按钮**
选择所需运行模式。
- 4 风扇速度按钮**
- 5 定时器设置按钮**
用于设置定时器。(参见第 148 页)
- 6 过滤器按钮**
无功能




- 7 RESET 按钮**
更换电池或拨动滑动开关后使用。(参见第 150 页)
- 8 滑动开关 (参见第 150 页)**
- 9 电池仓 (参见第 150 页)**
- 10 盖**
按住两侧将其滑下。
- 11 遥控器传感器**
用传感器按钮选择遥控器后感应周围温度。
- 12 LCD**
显示空调运行模式。
(此图显示了所有显示内容。)
- 13 AUTO (自动) 出风显示会根据已安装装置显示不同内容。(参见第 149 页)**
- 14 温度设置按钮**
调节设定值。
通过这些按钮, 选择所需设定值。
- 15 摆动 / 出风格栅方向按钮**
(参见第 149 页)
- 16 地址按钮 (参见第 152 页)**
- 17 通风按钮**
当所购买的通风机或其他设备连接时, 使用此按钮。(无功能)
- 18 传感器按钮**
选择遥控器的温度传感器。
默认选择的是室内装置的温度传感器。选中室内装置的温度传感器时, 将显示 。

■ 信号接收部件

- 信号接收部件安装于室内装置。
- 在下文中，所有遥控器按钮名称都将用其在遥控器上显示的符号表示。

示例：开始 / 停止按钮 → 









- 1 应急运行按钮**（参见第 153 页）
- 2 信号接收器**
接收遥控器发出的信号。
- 3 显示灯**
出错时这些灯中有的会闪烁。
灯闪烁时请参阅“请求维修前的准备工作”，位于第 154 页。
- 4  灯（绿色）**
当设备打开时此灯亮起。
- 5  灯（绿色）**
使用定时器时此灯亮起。
- 6  灯（橙色）**
 - 开始运行处于制热模式时或温度控制器激活后处于除霜模式时亮起。
 - 出错时会闪烁。

信号接收部件背面

信号接收部件背面有以下开关。请向您购买空调处的经销商咨询其设置信息。

- **主 / 从开关**
通常遥控器作为主遥控器使用，此开关设置为“主”。
可同有线遥控器（单独销售）一起使用此遥控器。
- **测试运行开关**
用于维修的开关，请不要在正常运行时使用。
- **地址开关**（参见第 152 页）
分辨发送信号和接收信号。

注意

- 使用热泵型空调时，如果听到蜂鸣声，且  亮起， 与  交替闪烁，说明所需的运行模式无法使用。对于没有自动制冷 / 制热功能的型号，如果选择了 AUTO（自动）模式也会出现类似情况。
- 遥控器操作被中央控制或其他措施禁用时，如果您按 、 或 ，则会听到五次“噼”声，且按钮操作不会被接受。

■ 显示区域

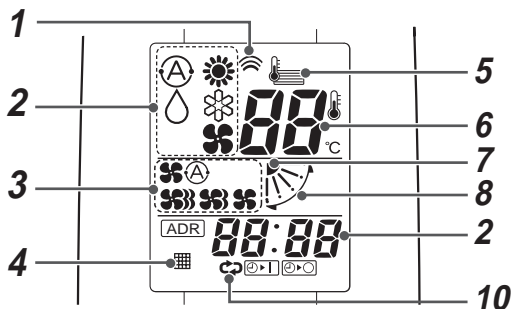
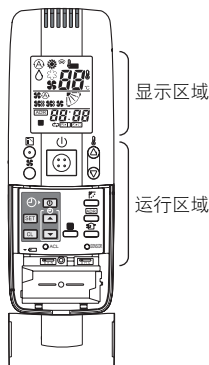
为方便解释，右图及下图中显示了所有指示符号。






在实际操作中，只有选中的内容会显示。

- 第一次打开泄漏断路器时，[SET DATA（设置数据）]会闪烁于遥控器显示区域。

此显示闪烁时会自动进行型号の確認。

因此，请等待[SET DATA（设置数据）]显示消失后再使用遥控器。

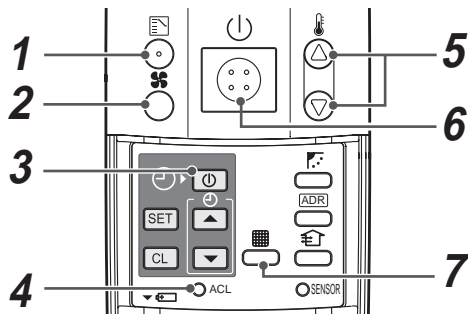


- 1 发送标记**
操作遥控器开关时会显示。
- 2 运行模式**
显示所选运行模式。
- 3 风扇速度显示**
显示所选风扇速度。
(AUTO (自动)) 
(HIGH (高)) 
(MED. (中)) 
(LOW (低)) 
- 4 过滤器显示**
，提醒清洁空气过滤器。
- 5 CHECK（检查）显示**
保护设备运行或发生故障时显示。
- 6 设置温度显示**
显示所选设定值。
- 7 出风格栅位置显示**
显示出风格栅位置。
- 8 摆动显示**
格栅上下移动时显示。
- 9 定时器显示**
显示定时器时间。
(发生故障时会显示错误代码。)
- 10 定时器模式显示**
显示定时器模式。

■ 运行区域

按各个按钮选择所需的运行模式。

- 需要先对运行方式进行设定，之后只要按 ON/OFF（开/关）即可使用空调。



1 模式按钮

选择所需运行模式。

2 风扇速度按钮

选择一种风扇模式。

3 定时器设置按钮



用于设置定时器。(参见第 148 页)

4 ACL 按钮

更换电池后使用此按钮。

5 温度设置按钮

调节设定值。

按  或  选择所需设定值。

6 ON/OFF（开/关）按钮

按下按钮开始运行，再按一次停止运行。

运行停止后，运行灯和所有显示都会消失。

7 过滤器按钮

此功能不可用。

选项：

遥控器传感器

通常是室内装置的温度传感器负责感应温度。

也可以感应遥控器周围的温度。

详细信息请咨询您购买空调处的经销商。

3 正确使用

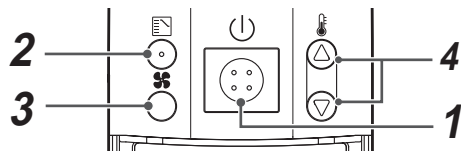
■ 自动、制热、干燥、制冷、风扇

- 仅制冷的型号无自动制冷 / 制热和制热功能。
- 自动仅在热回收型多元系统中可用。

电源

运行 12 小时前打开遥控器上的电源开关。

- * 接通室内装置电源后，遥控器会被暂时禁用约 1 分钟。这是正常现象。（遥控器发出的信号已被接收到，但所接收数据被丢弃。）



- 1 按 。
- 2 使用 按钮选择一种运行模式。
 - 选择自动 ，制热 ，干燥 ，制冷 ，或风扇 。
- 3 使用 按钮选择风扇速度。
 - 选中自动模式后，风扇速度会自动改变。在风扇模式下，风扇速度不会自动改变。
- 4 按 或 按钮选择设定值温度。
 - 风扇模式下不可设置温度。

- 5 停止
按 。

运行灯熄灭时，停止运行。在 COOL（制冷）、DRY（干燥）或 AUTO（自动）（制冷）模式中，风扇运行 10 分钟（或以上）进行自净。

- 如果制热时用 FAN（风扇） 无法达到理想的制热效果，请将风扇速度调整为 FAN（风扇） 或 FAN（风扇）。虽然有风扇速度显示，但是某些室内装置无法提供风量改变功能。（风扇速度是常数。）
- 如果无法以正常方式停止装置运行，请关闭电源开关并联系您购买空调处的经销商。

■ 自动模式

当连接到热回收型多元系统时，房间将根据温度设置与室温的差自动变冷或变热。

4 定时器运行

- 设置定时器后，请将遥控器放在其信号可被室内装置信号接收器接收到的地方。定时器运行信号是由遥控器发出的。
- 请在显示以下运行模式时设置定时器：

在以下情况下使用定时器		模式显示
要在预设时间过后停止空调	OFF (关) 定时器	
要在每次预设时间过后停止空调	重复 OFF (关) 定时器	
要在预设时间过后运行空调	ON (开) 定时器	

定时器时间段

每次按 时，所设置时间将增加 0.5 小时（30 分钟）。

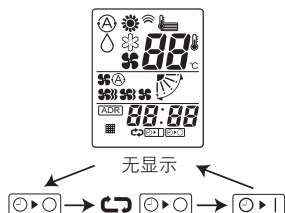
最大可设置时间为 72.0 小时。

每次按 时，所设置时间将减少 0.5 小时（30 分钟）。

最小可设置时间为 0.5 小时。

定时器显示

每次您按定时器 时，定时器显示将做如下改变：



< 使用示例 >

▼ 设置 OFF (关) 定时器

(示例) 要在 30 分钟后停止运行

1 按定时器 .

和时间将显示并闪烁。

2 用 TIME (时间) 或 将时间设置为 0.5。

3 按 **SET**。 和时间停止闪烁。

▼ 设置重复 OFF (关) 定时器

(示例) 要在每次运行 2.5 小时后停止

1 按定时器 两次。

和时间将显示并闪烁。

2 用 TIME (时间) 或 将时间设置为 2.5。

3 按 **SET**。 和时间停止闪烁。

“OFF (关)”定时器被激活，将于 2.5 小时后停止运行。当您再次按 重新运行时，它将于 2.5 小时后停止。

▼ 设置 ON (开) 定时器

(示例) 要在 8 小时后开始运行

1 按定时器 三次。

和时间将显示并闪烁。

2 用 TIME (时间) 或 将时间设置为 8.0。

3 按 **SET**。

运行模式消失， 和时间停止闪烁。


▼ 取消定时器运行

按 **CL**。定时器显示消失。

5 出风格栅方向

- 空调不工作时，出风格栅（风向调整板）将自动关闭。
- 在准备制热时，出风格栅会指向上方，取消准备制热后开始摆动，但在这段时间内遥控器上的自动格栅状态将显示为摆动。

设置出风格栅方向



运行时按 。出风格栅方向在每次按下按钮时都会改变。

在 HEAT（制热）运行

出风格栅指向下方。



开始摆动运行



按  将出风格栅方向设置为最低，然后再次按 。显示 SWING（摆动），且出风格栅自动摆动。

在 COOL/DRY（制冷 / 干燥）运行

出风格栅指向水平方向。否则水珠会聚集在排风口周围并从装置上滴下。



停止摆动运行

出风格栅摆动时，在所需位置按下 。按下  时，可从最高位置重新设置出风格栅方向。

- * 在 COOL/DRY（制冷 / 干燥）模式中，出风格栅指向下方时不会停止。摆动运行中，如果出风格栅在指向下方时停止，则会在从最高位置移动到第三档位置时停止。

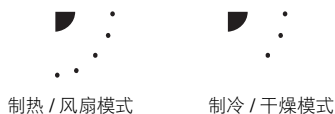
风扇模式



所有运行模式



停止摆动时显示



- 此遥控器没有室内装置用户手册中描述的单独设置风向或改变摆动模式的功能。

6 滑动开关

- 根据所使用的室内装置，运行模式显示和风向显示设置将有如下不同。
- 用细尖工具更改开关设置。
- 开关设置更改后请按 RESET（重置）按钮。

1 出风格栅显示开关

遥控器的出风格栅显示	
滑动开关位置	

- * 将滑动开关设置为“S”。否则将禁用风向调整和风向格栅显示。

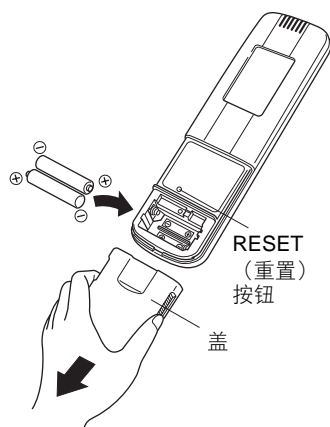
2 运行模式开关

	热泵 (带自动制冷 / 制热)	热泵 (不带自动制冷 / 制热)	仅制冷
遥控器的运行模式显示			
滑动开关位置			

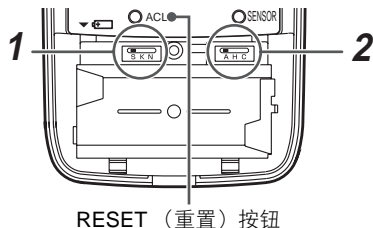
- 使用空调之前，请确认滑动开关处于如图所示位置。关于滑动开关设置的详细信息，请咨询您购买空调处的经销商。

7 插入电池

- 1 按住盖子的两侧将其滑下。
- 2 正确插入两节 AAA 碱性电池，使其极性与 (+) 和 (-) 符号相符。
- 3 用细尖工具按 RESET（重置）按钮并盖上盖子。
 - 如果遥控器显示变暗，或在正常距离下遥控器发出的信号无法被信号接收器接收到时，请更换电池。碱性电池应每年更换一次。
 - 请用相同类型的电池一同更换两节旧电池。
 - 长时间不使用遥控器时请取出电池。
 - 请将废电池扔到指定地点。



移除后盖的视图

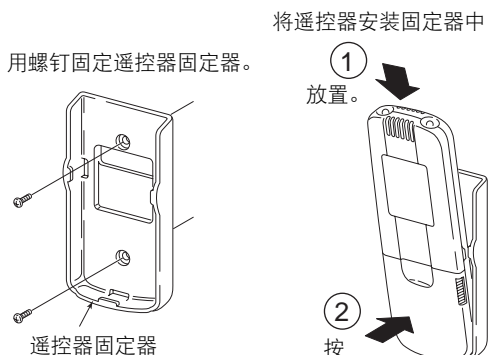


8 操作遥控器

- 将遥控器发射器部件指向室内装置的信号接收部件。正常接收到信号后会听到“噼”的一声。（仅在开始运行时会听到“噼噼”两声。）
- 标准信号接收距离为距室内装置信号接收部件 7 米。可能会受到电池电量或其他因素的影响。
- 请不要在遥控器和室内装置的信号接收部件之间放置任何可能会阻挡信号的东西。
- 请不要将遥控器放在阳光直射处或室内装置排气处或热源附近。
- 请不要乱扔遥控器或用水擦洗。
- 安装了带快速启动型或变极型荧光灯的房间可能会接收不到遥控器的信号。详细信息请咨询您购买空调处的经销商。

■ 要将遥控器安装到墙上

- 在墙上安装位置按 ① 检查能否正确地接收遥控器信号。
- 要取出固定器中的遥控器，将其向您的方向拉出即可。



9 正确使用注意事项

- 遥控器与距室内装置信号接收部件的距离应在指定距离之内。否则可能导致运行不正常。请务必将遥控器放在安装室内装置的房间内。
- 按遥控器上的按钮时，请将遥控器指向室内装置的信号接收部件。信号接收部件正确接收到信号后会发出“噼”的声音。
- 不要将遥控器放到窗帘或类似物品后面。

10 地址设置

如果用同一无线遥控器控制安装在同一房间的两个或多个室内装置，可为每个室内装置分配一个唯一的地址，以避免相互干扰。

通过信号接收部件的地址开关设置与遥控器上的地址显示配对，遥控器最多可独立控制 6 个室内装置。信号接收部件（在顶棚镶板或室内装置内部）有用于接收地址的地址开关，遥控器上有发射地址的地址按钮。

详细信息请咨询您购买空调处的经销商。

■ 检查地址

按遥控器上的 **[ADR]**。将显示当前地址。

当该地址与信号接收部件（在顶棚镶板或室内装置内部）的地址相同时，蜂鸣器会响。屏幕上显示地址为“ALL（全部）”时，蜂鸣器会响，遥控器将忽略信号接收部件的地址开关设置而被启用。

将遥控器指向要控制的室内装置的信号接收部件时发送信号。

■ 匹配地址

遥控器上的地址设置

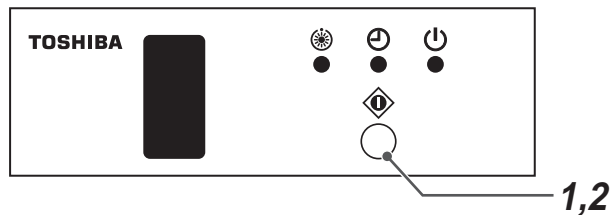
1. 按住 **[ADR]** 至少 4 秒钟。屏幕上“地址”会亮起，当前地址闪烁。
2. 每次按 **[ADR]**，地址都会循环显示，如 ALL（全部）→ 1 → 2 → 3... → 6 → ALL（全部）。选择与要控制的室内装置的信号接收部件的地址匹配的地址。
3. 按 **[SET]**。闪烁的地址将变为恒亮并持续 5 秒钟。当该地址与信号接收部件的地址相同时，蜂鸣器会响。

遥控器上显示的地址 ([ADR] 的位置请看第 143 页。)	地址 <i>ALL</i>	地址 <i>1</i>	地址 <i>2</i>	-----	地址 <i>6</i>
信号接收部件（在顶棚镶板或室内装置内部）的地址设置	* 任何设置都可以。			-----	
		将 S001 设置到右侧位置（地址 1、2 和 3）或左侧位置（地址 4、5 和 6）。 将 S002 设置到右侧位置（地址 1 和 4），中间位置（地址 2 和 5）或左侧位置（地址 3 和 6）。			

11 应急运行

遇到下面所示的紧急情况时，按信号接收部件（在顶棚镶板或室内装置内部）的应急运行以执行应急运行。

- 遥控器电池电量耗尽。
- 遥控器故障。
- 遥控器丢失。



1 开始

按应急运行。

（在室温 24°C 或以上执行应急运行时，空调会进入制冷模式。在室温 24°C 以下执行应急运行时，空调会进入制热模式。）

2 停止


再次按应急运行。

注意
















信号接收部件上的测试运行按钮用于安装时的测试运行。请不要将其用于其他用途。

12 请求维修前的准备工作




请求维修之前请检查以下几点。

再次检查		
现象	可能原因	措施
虽然已打开开关，但空调未运行。	空调没开始工作或出现电源故障。	再次按遥控器上的  。 (参见第 147 页)
	电源开关未打开。	如果没打开电源开关请将其打开。 (参见第 147 页)
	空调处于“ON (开)”定时器模式。	取消定时器运行。 (参见第 148 页)
	遥控器电池电量耗尽。	更换电池。 (参见第 150 页)
	信号接收部件的 LED 不正常或运行模式不对。	更改运行模式。 (参见第 144 页)
即使是仅制冷型号的空调的显示屏也会显示“自动”或“制热”。	更改遥控器的滑动开关设置。 (参见第 150 页)	
无法设置双摆、单摆、个别出风格栅位置或省电模式。	该遥控器类型无法进行此类设置。	

请咨询您购买空调处的经销商。

现象	可能原因
LED 闪烁。     ● ●	信号接收部件与室内装置通信错误或使用有线遥控器时出现地址设置错误
● ● 	室内装置与室外装置通信错误
●  	室内装置的保护设备被激活。
 ● 	室外装置的保护设备被激活。
  ●	温度传感器错误
●  ●	室外装置的压缩机处于被保护状态。
  	空调正在执行测试运行。将测试运行开关设置为“OFF (关)”。

信号接收部件上的 LED ●：“OFF (关)” ：闪烁 (0.5 秒间隔)

LED 颜色 ：绿色 ：绿色 ：橙色

检查这些项目。如果问题仍然存在，请停止运行，关闭电源，并将型号和故障详情（包括 LED 闪烁状态）告知您购买空调的经销商。绝对不要自己维修任何部件，这很危险。

TOSHIBA CARRIER CORPORATION

23-17, TAKANAWA 3-CHOME, MINATOKU, TOKYO 108-0074, JAPAN

EH72394301